

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

7 listopada 2014 r., nr 45 (1131) Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

**NOWA INWESTYCJA  
WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE**

• **SPÓŁKA MIESZKANIOWA  
„POGÓRZE” SP. Z O.O.**

**2 POKOJE  
JUŻ OD 199 TYS. ZŁ**

Tel. 12 263 77 29  
www.smpogorze.pl

**ZADBAJ O NOWĄ HUTĘ!**

16 LISTOPADA ZAGŁOSUJ NA

**SŁAWOMIRA  
PIETRZYKA**

**NR 1** LISTA NR 17  
KWW JACKA MAJCHROWSKIEGO  
W VII OKRĘGU NOWA HUTA I BIENIŹCZE

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Adam Macedoński honorowym obywatelem Krakowa ➔ str. 3

Będzie lodowisko w Nowej Hucie? ➔ str. 10

Szybka Kolej Aglomeracyjna dla Krakowa ➔ str. B i C (wkładka)

Pogromcy bazgrołów ➔ str. 12



**Jubileusz Szkoły Muzycznej** Czytaj na str. 7

**BIURO  
OGŁOSZEŃ**

Redakcja „Głosu”  
(NCK)  
12 643-44-33



**do 40%  
poza miastem**  
TARYFA 1,60 zł/km

**19661  
BARBAKA**  
www.taxi.barbakan.krakow.pl

**TAXI NISKICH CEN  
800 400 400**

**W miejsce  
1,84 zł/km**

**TAXI N1**

20 lat tradycji i fachowa obsługa

**“RUZAM”  
DYWANY  
WYKŁADZINY  
PROFESJONALNE OBSZYWANIE  
CHODNIKI**

bazar TOMEX • w połowie pasażu • box 664  
pn.-pt. 8.30-17.00, sob. 9.00-15.00 Tel. 505-195-786

**INTROLIGATOR**

Centrum B,  
blok 7

www.oprawaksiazek.pl

**INTROLIGATOR**

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO

**TOMEX  
SA**

**CZAS NA ZDROWE  
ZAKUPY!**

**TANIA ODZIEŻ**

OS. ZGODY 7  
(OBOK „ŚWIATU DZIECKA”)

**ARTUS94  
TANIA ODZIEŻ**





# CENTRUM I OKOLICE



## DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na naszą dyżury redakcyjne. W najbliższy piątek (7.10) w godzinach 10–11 dyżurować będzie red. Sławomir Pietrzyk.

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

- Krystyna BĄCZKOWSKA-MYSŁOWICZ, lat 86
- Stanisław BRYLIŃSKI, lat 67
- Zbigniew CZOŁOWSKI, lat 89
- Emilia FISIÓREK, lat 82
- Eugeniusz JANUSZ, lat 77
- Zofia KOWALSKA, lat 56
- Antonina LIPIŃSKA, lat 82
- Barbara LISZKA, lat 65
- Irena MALITA, lat 91
- Monika MALYSA, lat 36
- Sabina OSYSZKO, lat 81
- Sabina PAPIERNIK, lat 35
- Stanisław RACIĘDA, lat 77
- Marta SAWCZYN, lat 66
- Danuta SMUGA, lat 84
- Stefan SOWULA, lat 74
- Ignacy STANUCH, lat 88
- Joanna TYMCZYSZYN, lat 79
- Anna WALCZAK, lat 76
- Krystyna WĄSIKOWSKA, lat 66
- Barbara WITOWSKA, lat 62
- Józef WOŹNICZKA, lat 87
- Lucja ZAWADZKA, lat 83

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 16.

Nowohucka Kronika Filmowa ma już 10 lat

## „SFINKS” NA CYFROWO



W tym tygodniu odbył się wieczór inauguracyjny, cyfrowy rozdział w historii kina studyjnego „Sfinks” działającego od lat przy Ośrodku Kultury im. Cypriana Kamila Norwida w os. Górali. Anna Dąbrowska przypomniała historię tego mocno wrośniętego w pejzaż Nowej Huty kina i podkreśliła, że dzięki władzom miasta Krakowa oraz Instytutowi Sztuki Filmowej udało się uratować ostatnie kino w tej części Krakowa, które od 10 lat emituje Nowohucką Kronikę Filmową.

Anna Wiszniewska, dyr. OK im C.K. Norwida podziękowała wszystkim, którzy przyczynili się do uratowania kina oraz działania Nowohuckiej Kroniki Filmowej. Wiceprzewodniczący RMK Sławomir Pietrzyk w imieniu własnym oraz prezydenta Krakowa Jacka Majchrowskiego pogratulował nowego ujęcia kina „Sfinks” i zapewnił, że obecne władze Krakowa ponad podziałami politycznymi będą wspierać takie placówki kultury. Docenił także Nowohucką Kronikę Filmową, która w tym roku obchodzi 10 lat działania i powinna

nadal ukazywać najważniejsze wydarzenia w nowohuckiej aglomeracji. Głos zabrali także wiceprzewodniczący RMK Józef Pilch, radny RMK Tomasz Urynowicz oraz przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII Stanisław Moryc. Cieszy, że kino „Sfinks” nadal będzie funkcjonować wyświetlając filmy cyfrowej jakości. W tym miesiącu będzie tutaj można zobaczyć m.in. filmy polskie: „Bogowie” zwycięzcę Festiwalu Filmowego z Gdyni, „Magię w blasku księżycy” Woody Allena, czy po prostu „Pszczółkę Maję”. (mp) Fot. autor

## MOGILSKI HUBERTUS



Stowarzyszenie Krakowski Szwadron Ułanów im. Józefa Piłsudskiego zorganizowało na Błoniach Mogiłskich Hubertusa pod patronatem prezydenta m. Krakowa Jacka Majchrowskiego oraz wicemarszałka woj. małopolskiego Wojciecha Kozaka, przy wsparciu Rady Dzielnicy XVIII. Uroczystości rozpoczął przejazd ul. Klasztornej kawalerii pod wodzą rotmistrza Henryka Bugajskiego. Przy opactwie cysterskim na ułanów czekała już kapela krakowska im. Jana Nowaka prowadzona przez Romę Krzemień oraz ludzie wychodzący z mszy św. Po barwnym powitaniu kawalkada ruszyła w kierunku błoni. Marsza powitalnego zagrał przygrywający na imprezie zespół Mariana Mędrali Blue Transfer. Ułani zaprezentowali pokaz ścinania szablą łóz i kapusty umieszczonych na pozornikach oraz musztrę (kadryla). Podczas pogoni na lisem, w lisa wcielił się Szymon Kołodziejczyk, lisią kity zebrał Krzysztof Kołodziejczyk. Wręczono puchary i odbyła się dekoracja. Zaproszono na bigos i napój ułański oraz pączki firmy „Pingwinek” dla SP 37 i 80. Tegoroczny Hubertus odbył się w Roku Tadeusza Kościuszki. Z tej okazji ułani 11 listopada br. będą jechać pod Wawel w strojach krakowskich. Rotmistrz H. Bugajski zaprasza ok. godz. 11.30 pod Krzyż Katyński. (mp) fot. A. Gryczyński

## PATRIOTYCZNIE NA SZKLANYCH DOMACH

W najbliższy piątek i sobotę, 7 i 8 listopada br., w parafii M. B. Częstochowskiej na os. Szklane Domy, odbędą się przeglądy pieśni patriotycznej – małopolski i ogólnopolski. XII Małopolski Przegląd Pieśni Patriotycznej odbędzie się 7 listopada w auli kościoła na Szklanych Domach. Jury w trakcie Małopolskiego Przeglądu wyłoni reprezentantów Małopolski w V Ogólnopolskim Festiwalu Pieśni Patriotycznej, który odbędzie się następnego dnia, czyli 8 listopada. Tego dnia, o godz. 15.00 odprawiona zostanie Msza św. za Ojczyznę, a po niej, o godz. 16.30 odbędzie się Koncert Galowy z udziałem wyróżnionych chórów, zespołów, solistów oraz zaproszonych artystów.

Tegoroczne przeglądy mają charakter szczególny, gdyż odbywają się w roku kanonizacji Jana Pawła II oraz w 30. rocznicę męczeńskiej śmierci bł. ks. Jerzego Popiełuszki. (f)

## LAUR KRAKOWA XXI WIEKU DLA BP. PIERONKA



Od 2001 roku środowiska nauki, sztuki i biznesu przyznają prestiżową nagrodę Laur Krakowa XXI wieku. Nagroda jest wręczana w Magistracie przy udziale prezydenta miasta prof. Jacka Majchrowskiego. W tym roku Laur Krakowa XXI Wieku trafił w godne ręce biskupa Tadeusza Pieronka. (mp) fot. autor

**KRK** Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida

**PATRIOTYZM I WIELCY POLACY**

WYSTĄPI CHÓR VOX POPULI, I JEGO DYRYGENT RAFAŁ MARCHEWCZYK

GODZ. 19.00

13 LISTOPADA 2014

W PROGRAMIE:  
PIEŚNI PATRIOTYCZNE  
PIEŚNI DO WIERSZY A. MICKIEWICZA  
J. SŁOWACKIEGO, ST. BALIŃSKIEGO  
PIEŚNI LEGIONOWE

ZAPRASZA  
OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, KRAKÓW, OS. GÓRALI 5

KRAKÓW GŁOS

**KARAWAN** GRUPA  
FIRM POGRZEBOWYCH  
TRADYCJE OD 1981 ROKU

## Rozliczenia bezgotówkowe

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11  
całą dobę

ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83  
całą dobę Tel. 12 4 111 111

ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22  
8.00 - 15.00

ul. Sieroszewskiego 5b Tel. 12 686 61 20  
całą dobę Tel. 12 686 61 45

os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40  
8.00 - 15.00

ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 95  
8.00 - 16.00

Cm. Grębałów Tel. 12 645 14 35  
8.00 - 15.30

Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46  
8.00 - 15.30

www.karawan.pl

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
również w Niedziele i Święta

tel. 12 4 111 111

tel. 12 658 21 11

ul. Sieroszewskiego 5b  
Nowa Huta



# ADAM MACEDOŃSKI HONOROWYM OBYWATELEM KRAKOWA

W ubiegłą środę, 29 października, podczas uroczystej sesji Rady Miasta Krakowa, z rąk prezydenta Jacka Majchrowskiego oraz przewodniczącego Rady Miasta Krakowa Bogusława Kośmidera, tytuł Honorowego Obywatela Stołecznego Miasta Krakowa odebrał Adam Macedoński - wybitny krakowski artysta plastyk i działacz niepodległościowy.

Adam Macedoński - poeta, malarz, rysownik i niezłomny opozycjonista - urodził się w 1931 r. we Lwowie. Początek wojny przeżył w stolicy dawnej Galicji. Stąd, razem z rodzicami uciekł przed „władzą radziecką” do Krakowa, gdzie z kolei był świadkiem okrucieństw niemieckiego okupanta. Jego najbliższą rodzinę mocno dotknął mord katyński. Najmłodszy brat ojca, więzień Starobielska zginął w Charkowie wiosną 1940 r. i ta tragedia wyznaczyła potem całą drogę życia Adama Macedońskiego.

Młody Adam Macedoński bardzo szybko - już jako uczeń gimnazjum im. Witkowskiego w Krakowie przekonał się, że w powojennej Polsce nie ma szans na legalną niezależną działalność polityczną. Aresztowany za antykomunistyczną konspirację, zdołał uciec i ukryć się poza miastem. Do Krakowa powrócił po amnestii, wiosną 1947 r. Tu kontynuował naukę. Niestety zmuszony przerwać studia najpierw w Akademii Sztuk Pięknych, następnie na Uniwersytecie Jagiellońskim, w 1952 r.

został po raz kolejny aresztowany.

Pracował jako brakarz, dekorator, magazynier, laborant fotograficzny, budował Nową Hutę, a w połowie lat pięćdziesiątych XX w. zaczął publikować rysunki i wiersze w krakowskiej prasie. W 1956 r. działał w Studenckim Komitecie Rewolucyjnym na Politechnice Krakowskiej, organizując pomoc dla powstańców w Budapeszcie. W kwietniu 1960 r. bronił nowohuckiego krzyża.

W 1979 roku, wraz z Janem L. Franczykiem, Franciszkiem Grabczykiem i

Wojciechem Sukiennikiem zawiązał pierwszą nowohucką grupę opozycyjną - Chrześcijańską Wspólnotę Ludzi Pracy. Był współredaktorem miesięcznika „Krzyż Nowohucki”, ukazującego się

Katyńskiego, dzięki któremu prawda o Katyniu przebiegała się stopniowo do świadomości Polaków. Z jego inicjatywy Wydawnictwo „Krzyż Nowohuckiego” opublikowało dwie ważne pozycje poświęcone zbrodni katyńskiej - „Raporty katyńskie ambasadora O'Malleya” oraz „Zbrodnię katyńską w świetle dokumentów”. W kwietniu 1980 roku, w 20. rocznicę obrony krzyża, zorganizował manifestację pod krzyżem na os. Teatralnym, a w sierpniu tego samego roku, głódówkę solidarnościową ze strajkującymi na Wybrzeżu w Arce Pana. W stanie wojennym był internowany w Wiśniczu Nowym i Załężu.

W 2007 roku zasługi Adama Macedońskiego docenił Prezydent Rzeczypospolitej Lech Kaczyński dekorując go Krzyżem Komandorskim Orderu Odrodzenia Polski. A w 2011 r. IPN ofiarował mu zaszczytny tytuł „Kustosza Pamięci Narodowej”.



poza zasięgiem cenzury. Adamowi Macedońskiemu zawdzięczamy także utworzenie konspiracyjnego Instytutu

ski. A w 2011 r. IPN ofiarował mu zaszczytny tytuł „Kustosza Pamięci Narodowej”. (f)

## BLUES O DWÓCH MIASTACH

Fundacja Ocalenia Kultury Kresowej „Chawira” oraz Nowohuckie Centrum Kultury zapraszają na koncert „Blues o dwóch miastach” z okazji 96. Rocznicy Odsieczy Lwowa zorganizowanej 9 listopada 1918 r. w Krakowie. 9.11. o godz. 17.00 w sali kameralnej NCK wystąpią: Magdalena Sowa, Irena Paprocka, Małgorzata Piegzik, Paweł Paprocki, Zespół Pieśni i Tańca „Nieciecianie” i zespół „Chawira”. Wstęp za zaproszeniami i cegiełkami (tel. 660-958-876). (mp)

## PIERWSZE MURKI DO REMONTU

Po kilku latach dyskusji, oczekiwania wreszcie remont ruszy. Na pierwszy ogień remontowy pójdą ozdobne zabytkowe już dziś murki w os. Centrum B 8, przed dawnym Orbisem, dziś pizzeria. Na razie trwa tu remont chodnika i ścieżki rowerowej, a prace przy murku, dość długim i efektownym (mamy nadzieję, że taki będzie po remoncie) rozpoczyna się w pierwszym tygodniu listopada. Po nim odnowiony zostanie kolejny murek w os. Uroczym przed blokiem 11. Te inwestycje prowadzi ZIKiT.

- Prace będą wykonywane zgodnie z zaleceniami konserwatora, który uczest-

niczył w komisjach inwentaryzujących i oględzinach i ma nad tymi ozdobnymi elementami nowohuckiej architektury pieczę. Już mamy pewność i jest na to budżet, że w przyszłym roku odnowione będą kolejne zniszczone murki: w os. Krakowiaków 43 (przed przychodnią) oraz w os. Uroczym 2, również przed przychodnią - mówi Józef Szuba wiceprzewodniczący zarządu Rady Dzielnicy XVIII, który od lat zabiegał o przeprowadzenie tych prac.

A mamy nadzieję, że po latach starań o modernizację jest to dobry początek odnawiania nowohuckich „zabytków”. (l)



Z redakcyjnego dyżuru

## FILM RZĄDZI



Wszyscy znamy problemy z parkowaniem w najstarszych krakowskich osiedlach. Wystarczy wyłączenie pewnego odcinka jezdni, czy chodnika zdatnego do parkowania, a okoliczni mieszkańcy przeżywają cowieczorny koszmar, zmuszeni do szukania miejsca dla swojego pojazdu w sąsiednich osiedlach.

- Ostatnio tak jest u nas w os. Zielonym, gdy wyłączono z możliwości parkowania fragment odcinka ul. Żeromskiego, prawdopodobnie na rzecz ekipy filmowej kręcącej tu film. Owszem na ustawionej tablicy napisano, że zakaz obowiązuje od godz. 5 rano, ale faktycznie pacholki zagradzające możliwość postojów ustawiane są już wieczorem. Dlatego wracając do domu,

długo krążymy po innych ulicach szukając miejsca - zadzwonili do redakcji mieszkańcy osiedla Zielonego.

Niestety, jak dowiedzieliśmy się w Straży Miejskiej - producent filmu ma zgodę gospodarza drogi, czyli ZIKiTu na takie czasowe wyłączenie. Sytuacja ma potrwać kilka dni i dotyczy nie tylko os. Zielonego ale innych miejsc w których kręcone są ujęcia filmowe. Jak wskazuje praktyka pozostawienie samochodu wzdłuż ulicy Żeromskiego jest dla wielu mieszkańców ostatnim ratunkiem dla postojów. Skutek kilkudniowej blokady jest taki, że zapełnił się samochodami chodnik po stronie szkoły w os. Słonecznym. (l)

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.  
Redaguje zespół.  
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.  
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl  
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.  
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.  
DRUK: POLSKAPRESSE Sp. z o.o.,  
ul. Domaniewska 41, Sosnowiec.  
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.  
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

Nie jest tak dobrze, jak można by sądzić oglądając prorrządowe media. Z roku na rok powiększają się obszary nędzy. Utrata pracy i - co za tym idzie - gwałtowne pogorszenie się warunków życia, powodują, że wielu

# Tydzień Niewolnicy III RP

nie wytrzymuje presji. W roku ubiegłym w naszym kraju z tego powodu 619 osób odebrało sobie życie. Można powiedzieć, że statystycznie każdego dnia dwie osoby odbierają sobie z życia z powodów ekonomicznych.

Dość powszechny jest lęk przed utratą pracy. Dlatego wielu pracowników godzi się na dodatkowe żądania pracodawców - byle nie stracić zatrudnienia. Mało który pracownik po pięćdziesiątym roku życia, który stracił pracę np. w wyniku redukcji zatrudnienia, znajduje ją na nowo. I w takich okolicznościach polski rząd wprowadza przepisy umożliwiające płacenie za godziny ponadwymiarowe w soboty, zamiast oddawania pracownikowi wolnego dnia w tygodniu. Pracownicy się zgodzą, bo nie mają wyjścia. Tak rodzi się w Polsce i umacnia quasi niewolnictwo. Wśród krajów rozwiniętych Polacy należą do społeczeństw, które pracują najwięcej, a jednocześnie zarabiają najmniej.

Zakończę tym, o czym pisałem już w ubiegłym tygodniu - dla Europy Zachodniej nasz kraj stał się rezerwuarem wykwalifikowanej i taniej siły roboczej. To żaden powód do radości i dumy.

Jan L. FRANCZYK



# Barbara Nowak



miejsce: 2

Kandydatka do Rady Miasta Krakowa

## BARBARA NOWAK

nauczycielka historii i była dyrektor Szkoły Podstawowej nr 85 im. Ks. Kazimierza Jancarza, prezes Towarzystwa Nauczycieli Szkół Polskich, w Radzie Miasta Krakowa wiceprzewodnicząca Komisji Edukacji. Mężatka, ma dwie córki i wnuczkę.

**Przez cztery lata w Radzie Miasta uważnie słuchałam krakowian. Za swoje największe sukcesy uznaję:**

- zablokowanie likwidacji wielu krakowskich szkół (m.in. szkół podstawowych nr 52, 104, 140, 74 i 142 a także gimnazjum nr 44)
- wprowadzenie ulg dla rodzin wielodzietnych w ramach karty 3+
- obronę stołówek szkolnych



Materiał KW Prawo i Sprawiedliwość, ul. Nowogrodzka 84/86, 02-018 Warszawa

# TURYSTYKA I WYPOCZYNEK

Pomyśl o świątach i sylwestrze!

## W OFERCIE „GALEONU”

W ofercie BP Galeon znajdziecie propozycje dla wszystkich i z dofinansowaniem do 50 proc. z Zakładowego Funduszu Świadczeń Socjalnych (wysokość dofinansowania zależy od dochodu netto na członka rodziny).

**Boże Narodzenie w górach**  
Termin od 23 do 27.12.2014 r. (5 dni). W cenie m.in. transport, 4 noclegi w ośrodku wypoczynkowym. w pok. 2-os., a także na życzenie w 3-, 4-, 5-os., każdy pokój posiada łazienkę, wyżywienie 2 x dziennie, w tym uroczysta wigilia, świąteczne wypieki, ognisko z pieczeniem kielbasy, kulig.

**W Korbiewicach** – cena 699 (dzieci do lat 12 – 629 zł, dzieci do lat 3 – bezpłatnie).

**W Kacwinie k. Niedzicy** – cena 699 (dzieci do lat 7 – 629 zł, dzieci do lat 2 – bezpłatnie).

**Sylwester w górach**  
Termin od 30.12.2014 roku do 3.01.2015 roku (5 dni). W cenie m.in.: transport, 4 noclegi w ośrodku wypoczynkowym, w pok. 2-os., a także na życzenie w 3-, 4-, 5-os., Każdy pokój posiada łazienkę oraz studio, wyżywienie 2 x dziennie, w tym uroczyste śniadanie noworoczne, ognisko z pieczeniem kielbasy, kulig i BAL SYLWESTROWY!

**W Zawoi** – cena 750 zł, w **Korbiewicach** – cena 750 zł, w **Kacwinie k.**

**Niedzicy** – cena 750 zł. W przypadku dofinansowania z zakładu od ceny należy odjąć do 50 proc.

Liczba miejsc ograniczona!  
**W przygotowaniu – oferta zimowisk, obozów narciarskich i snowboardowych: Białka Tatrzańska, Biały Dunajec, Murzasichle, Korbiewicze.**

Biurowo Podróży Galeon organizuje w kraju i za granicą: wycieczki szkolne, zielone i białe szkoły i przedszkola, wyjazdy integracyjne, pielgrzymki, kolonie, obozy, zimowiska, wyjazdy na baseny termalne, dla firm szkolenia i konferencje, imprezy na zamówienie.

Zapraszamy do współpracy organizatorów imprez z firm, klubów i organizacji oraz parafii.

**Wycieczki krajowe**  
... to 74 propozycje dla grup z firm, szkół, organizacji, parafii, m.in.: Europejskie Centrum Bajki, Pacanów i Kurozwęki, Bajkowy Las, Pustynia Błędowska, Osada Indiańska, Parki Jurajskie i Dinozatorland, Ogrodzieniec i gród – Góra Birów, Karpacz Troja – grodzisko z epoki brązu i żelaza + Biecz, Góry Świętokrzyskie, Oświęcim, Nowa Huta, Studio Fil-

mów Rysunkowych w Bielsku-Białej, Szyndzielnia, Pętla Beskidzka, Niepołomice ferma strusi, Izba leśna, bączówka, Kazimierz Dolny n. Wisłą, Czarnolas, Puławy, Baranów Sand., Pieniński Park Narodowy, zamek w Niedzicy i Czorsztynie, spływ Dunajcem, Tatrzański Park Narodowy i Zakopane, zamki i warownie Jury Krakowsko-Częst., Jaskinia Wierzbowska, Nietoperzowa itp., Szlak Jana Pawła II, Bieszczady, Warszawa, Wilanów, Mazury, Wrocław i Panorama Raclawicka, Kotlina Kłodzka, Karkonosze i zamki doliny Bobru + Książ, Chorzów, Szlak Piastowski (Poznań, Biskupin, Kruszwica, Gniezno, Ostrów Lednicki itd.), Szlak Orlich Gniazd, Częstochowa, Ojców i Pieskowa Skała, Wieliczka, Bochnia, Nowy Wiśnicz, Dębno, Tarnowskie Góry, twierdze krzyżackie (Malbork, Toruń). **Biurowo organizuje również ogniska z pieczeniem kielbasy i atrakcjami.**

**Wycieczki zagraniczne oraz pielgrzymki**  
... to ponad 50 propozycji dla grup z firm, szkół, organizacji, parafii. W ofercie wiele innych, ciekawych pielgrzymek i wycieczek!

**Biurowo Podróży „GALEON”, 31-959 Kraków, os. Górali 5.  
Telefon 12 642-26-20, tel. kom. 511-440-930,  
[www.galeon.krakow.pl](http://www.galeon.krakow.pl),  
e-mail: [galeon@galeon.krakow.pl](mailto:galeon@galeon.krakow.pl)**

**MARIAN BEDNAREK** — nauczyciel, Dyrektor Zespołu Szkół Budowlanych Przemysłowych PBP „Chemobudowa Kraków” S.A., ekspert MEN ds. awansu zawodowego nauczycieli, członek ZNP.

Szanowni Państwo!  
● Jestem krakowianinem, od 24 lat związanym z Nową Huta.

● Chcę swoją wiedzę i doświadczenie wykorzystać dla rozwoju Nowej Huty i wszystkich krakowian.

● Chcę przyczynić się do podniesienia bezpieczeństwa w naszym mieście.

● Zrobię wszystko, aby było dobrze zarządzane.

Nowa Huta potrzebuje swojego przedstawiciela w Radzie Miasta Krakowa — możecie na mnie liczyć.

Dajmy sobie szansę!  
„Kraków to przede wszystkim ludzie. Ludzie, którzy tutaj mieszkają, pracują, uczą się. Zależy mi na tym, aby podnosić komfort życia krakowian, wychodzić naprzeciw mieszkańcom potrzebującym szczególnego wsparcia, jeszcze szerzej otworzyć się na współpracę z organizacjami pozarządowymi, a także uatrakcyjnić ofertę Krakowa dla przedsiębiorców”.

Pełny program wyborczy Jacka Majchrowskiego na stronie [www.majchrowski.pl](http://www.majchrowski.pl)

## KANDYDAT DO RADY MIASTA KRAKOWA

Lista nr 17  
Pozycja 3

## Marian BEDNAREK

Łączy nas  
KRAKÓW



**Komitet Wyborczy Wyborców  
JACKA MAJCHROWSKIEGO**

Materiał sfinansowany ze środków KWW Jacka Majchrowskiego



# Między polityką a biznesem

16 października już po raz trzeci odbyło się forum Parlamentu Europejskich Przedsiębiorstw (European Parliament of Enterprises). Organizuje go EUROCHAMBRES – Stowarzyszenie Europejskich Izb Handlu i Przemysłu. Z polskiej strony instytucją koordynującą jest Krajowa Izba Gospodarcza, do której członków zalicza się m.in. Hutnicza Izba Przemysłowo-Handlowa.

751 przedsiębiorców reprezentujących kraje Unii Europejskiej zebrało się w symbolicznym miejscu – w sali posiedzeń plenarnych Parlamentu Europejskiego, aby uczestniczyć w bezpośredniej debacie z wysokimi urzędnikami Unii i przedstawić im opinie i stanowisko biznesu na temat aktualnej polityki gospodarczej Unii.

## POLSKI GŁOS

Powołaniu EPE przyświeca założenie, iż nie jest demokratyczna przepaść postrzegana pomiędzy instytucjami UE a głównymi sprawcami wzrostu gospodarczego, czyli przedsiębiorcami. Zdaniem środowisk biznesu ustawodawstwo UE nie bierze w wystarczającym stopniu pod uwagę problemów przedsiębiorców, a z drugiej strony rola i funkcjonowanie Unii Europejskiej nie są wystarczająco znane przedsiębiorcom.

W tegorocznej europejskiej debacie wzięło udział ponad 40 polskich przedsiębiorców reprezentujących branże: medyczną, spożywczą, budowlaną, samochodową. Nie zabrakło też głosu hutników, zwłaszcza w przededniu ważnych dla branży stalowej decyzji związanych z pakietem klimatyczno-energetycznym, mających zapasć na europejskim szczycie 23 i 24 października. Hutnicza Izba Przemysłowo-Handlowa reprezentowana była przez **Stefana Dzienniaka**, prezesa jej Zarządu, i **Mirosława Motykę**, prezesa Rady Izby z ramienia ArcelorMittal Poland. Obrady skupiły się wokół czterech zagadnień o kluczowym znaczeniu dla europejskiego biznesu: dostępie do rynków, konkurencyjności przemysłu, finansowaniu wzrostu oraz na bezpieczeństwie i kosztach energii. Z sali obrad zapelnionej po brzegi przedsiębiorcy nawoływali do ustanowienia bardziej dynamicznych i skutecznych polityk unijnych i krajowych, które odpowiedzą na szereg bieżących problemów: m.in. wzmocnienie europejskiej dyplomacji gospodarczej czy propagowanie i obronę interesów gospodarczych przedsiębiorstw UE na rynkach światowych oraz zwiększenie elastyczności i innowacyjności w celu poprawy efektywności energetycznej.

## EUROPEJSKA DYPLOMACJA GOSPODARCZA

Za rok 90 proc. światowego wzrostu gospodarczego będzie generowane poza Europą. Aby pozostać konkurencyjnymi, ważne jest, aby przedsiębiorcy UE wykorzystali możliwości biznesowe płynące z tego zewnętrznego wzrostu. Dlatego potrzebny jest postęp w zawieraniu ambitnych umów handlowych z kluczowymi partnerami takimi jak USA, Indie czy Chiny. Ponieważ tylko 13 proc. małych i śred-

nich przedsiębiorstw uczestniczy w handlu międzynarodowym poza UE, konieczne są dalsze wysiłki w kierunku internacjonalizacji. I wreszcie Europa potrzebuje silniejszego głosu w reprezentowaniu i obronie interesów gospodarczych europejskich przedsiębiorstw na rynkach trzecich. Dlatego musi zostać wypracowana prawdziwa europejska dyplomacja gospodarcza. Wyzwaniem jest skuteczny rozwój tej strategii w duchu prawdziwego partnerstwa publiczno-prywatnego.

Na pytanie *Czy jednolity rynek UE jest wystarczająco zintegrowany, by umożliwić firmom swobodne działanie i konkutowanie?* 84 proc. uczestników europejskiego forum biznesu odpowiedziało przecząco. Powolne i czasami niepełne wdrażanie dyrektyw, nieadekwatność niektórych instrumentów, utrzymywanie pewnych barier w handlu transgranicznym i inwestycjach przyczynia się do powstawania trudności i zagraża konkurencyjności gospodarek.

Na pytanie *Czy UE powinna bardziej chronić swój przemysł przed zakłóceniami w handlu i przed nieuczciwą konkurencją, m.in. poprzez zastrzeżone mechanizmy ochrony handlu?* 85 proc. oddało głosy na tak. To pozytywny znak, że Europa musi zrobić jeszcze więcej, aby chronić swoje przedsiębiorstwa przed nieuczciwą konkurencją ze strony państw trzecich. Konkurencyjność Europy zależy od firm będących w stanie grać na zasadach fair play. Jeśli nie chcemy, by liberalizacja handlu była rozwiązaniem jednokierunkowym, musimy zoptymalizować i w pełni wykorzystać dostępne ramy instrumentów ochrony handlu.

## POSZUKIWANE KWALIFIKACJE ZAWODOWE

UE ma do czynienia z paradoksem: z jednej strony w kilku państwach członkowskich istnieje bezprecedensowo wysoki poziom bezrobocia, zwłaszcza wśród młodzieży, z drugiej strony informacje zwrotne od przedsiębiorców wskazują, że znalezienie pracowników z odpowiednimi kompetencjami pozostaje problemem. Na pytanie *Czy UE powinna zachęcać do lepszej równowagi między kształceniem akademickim a zawodowym* – 97 proc. przedsiębiorców-parlamentarzystów odpowiedziało

twierdząco. To pokazuje, że umiejętności zawodowe są poszukiwane, gdyż tworzą fundamenty gospodarki europejskiej i mogą zapewnić trwale zatrudnienie.

## BIZNES A KLIMAT

Kluczowym czynnikiem konkurencyjności przedsiębiorstw europejskich jest dostępność pewnych źródeł energii po przystępnej cenie. Ten temat, wraz z dyskusją wokół polityki UE w zakresie klimatu i energii, zdominował ostatnią sesję Europejskiego Parlamentu Przedsiębiorstw. Jest to szczególnie istotne w przypadku bardziej energochłonnych procesów produkcyjnych, ale wysokie ceny energii mają też niekorzystny wpływ na małe i duże przedsiębiorstwa w całej gospodarce. UE odgrywa kluczową rolę zarówno w zakresie odpowiedzi Europy na zmiany klimatyczne, jak i w zapewnieniu konkurencyjności na coraz bardziej wymagającym polu globalnej gospodarki. Efektywność energetyczna ma coraz większe znaczenie dla przedsiębiorstw, ale w ramach polityki, która zapewnia właściwą równowagę między przeciwdziałaniem zmianom klimatu i realizacją celów w zakresie konkurencyjności. Na kluczowe pytanie: *Czy UE powinna dążyć do ambitnej polityki łagodzenia zmian klimatu tylko wtedy, gdy inne duże gospodarki podejmą porównywalne międzynarodowe zobowiązania?* 66 proc. zgromadzonych na EPE przedstawicieli biznesu odpowiedziało twierdząco. Większość przedsiębiorców podkreśla bowiem potrzebę globalnej reakcji na zmiany klimatu, lecz nie wyłącznie poprzez jednostronne działania Unii.

Ponad 90 proc. emisji na świecie jest produkowane poza UE i takie jednostronne zobowiązanie unijne spowoduje jedynie ucieczkę energochłonnych gałęzi przemysłu z Europy, niszcząc zarówno jej gospodarkę, jak i klimat. Dlatego nowy cel emisji CO<sub>2</sub> musi odzwierciedlać fakt, możliwego do osiągnięcia, wiążącego międzynarodowego porozumienia klimatycznego w 2015 roku.

94 proc. „biznesowych parlamentarzystów” poparło jak najszybsze stworzenie wewnętrznego jednolitego rynku energii, albowiem efektywny, wzajemnie powiązany i przejrzysty europejski wewnętrzny rynek energii będzie oferować obywatelom i przedsiębiorstwom bezpieczne i zrównoważone dostawy energii po najniższych możliwych kosztach.

Tak jak w poprzednich edycjach, stanowiska EPE, który odbył się tuż przed europejskim szczytem klimatycznym, zostały przekazane za pośrednictwem EUROCHAMBRES przedstawicielom unijnych władz.

28 października 2014 oficjalnie otwarto Muzeum Historii Żydów Polskich. W uroczystości wzięli udział prezydenci Polski i Izraela: Bronisław Komorowski i Reuven Rivlin. Przez zagraniczną prasę muzeum zostało okrzyknięte „Muzeum Życia”. Niewiele jest tam eksponatów, za to dokładnie można zobaczyć, bo dominuje przekaz wirtualny, jak wyglądało życie w żydowskiej dzielnicy Warszawy.

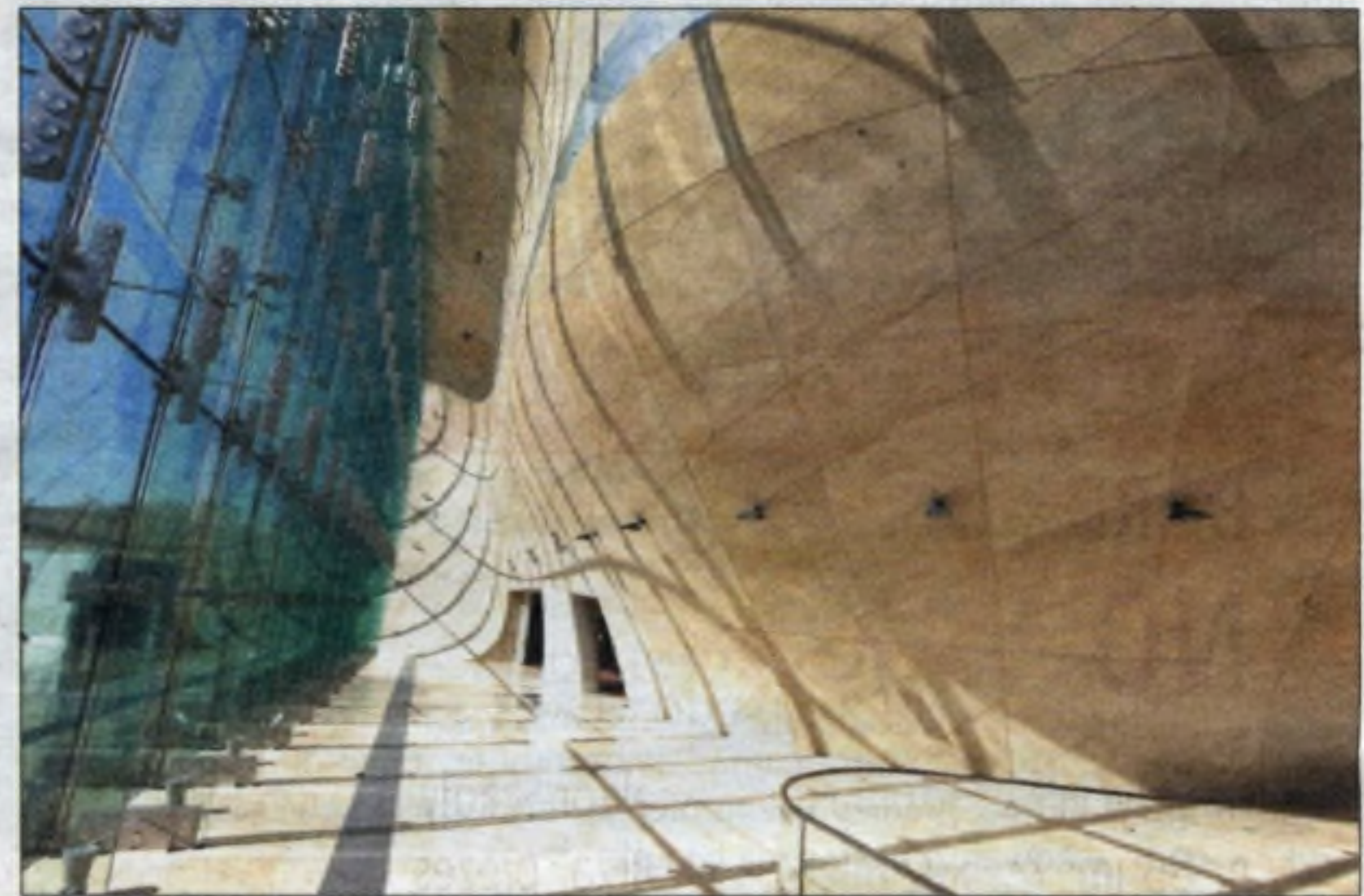
## Konstrukcje ArcelorMittal

# Muzeum Życia

Koncepcja budowy placówki muzealnej poświęconej historii Żydów narodziła się w 1995, ale dopiero w 2005 roku Muzeum Historii Żydów Polskich zostało oficjalnie powołane przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego, miasto Warszawa oraz Stowarzyszenie Żydowski Instytut Historyczny. Jest to pierwsza w Polsce instytucja, która była finansowana w ramach partnerstwa publiczno-prywatnego. Budowa została ostatecznie rozpoczęta w 2009 roku i zakończona w styczniu 2013.

między światłem i formą. Panele szklanej fasady zostały ozdobione specjalnym wzorem z literami hebrajskiego i łacińskiego alfabetu, tworzącymi słowo „Polin”, co po hebrajsku oznacza Polska.

We wnętrzu zakrzywione przejście otwiera się dla zwiedzających i rozdziela przestrzeń wewnątrz budynku. Przejście to, podobne do naturalnego kanienu lub jaskini, oświetlone z góry, ma symbolizować przejście Izraelitów przez Morze Czerwone znane z Księgi Wyjścia. Ściany wykonane zostały z



Muzeum zostało udostępnione publiczności 19 kwietnia 2013 r. w dniu obchodów 70. rocznicy powstania w getcie warszawskim, które było największym aktem zbrojnego oporu polskich Żydów w czasie II wojny światowej. Choć niektóre z sal można było już zwiedzać od półtora roku, to dopiero teraz, wraz z udostępnieniem dla publiczności ekspozycji głównej, muzeum zostało oficjalnie otwarte.

Projekt tego budynku został opracowany przez zespół architektów z fińskiej pracowni architektonicznej Lahdelma & Mahlamäki Oy z Helsinek, pod kierownictwem Rainera Mahlamäki. Wykonawcą była firma Polimex-Mostostal.

Zaprojektowany na planie kwadratu o takich samych wymiarach jak opracowany na nowo obręb pomnika Bohaterów Getta, ten prostokątny budynek oferuje łącznie 12 800 m kw. powierzchni wystawienniczej. Jedną trzecią tej przestrzeni zajmuje wystawa główna. Na pozostałą część składają się wystawy czasowe, wielofunkcyjne audytorium, w którym mogą odbywać się konferencje, pokazy filmów, koncerty, przedstawienia, centrum edukacyjne, dwie sale projekcyjne, restauracja i kawiarnia.

Budynek wykończony został w szkło i miedź, co tworzy dynamiczną grę po-

rozpylonego betonu, co było niemałym wyzwaniem projektowym i budowlanym.

W tym projekcie stal odgrywa ważną rolę: betonowa struktura tego budynku została wzmocniona prętami zbrojeniovymi wyprodukowanymi i dostarczonymi przez ArcelorMittal Warszawa.

Firma dostarczyła aż 1000 ton prętów zbrojonych na budowę Muzeum.

Marek Kempa, prezes i dyrektor generalny ArcelorMittal Warszawa, podkreśla, że projekt ma wielkie znaczenie dla firmy. – *To jedyny w swoim rodzaju budynek, zarówno z uwagi na nowoczesną architekturę, jak i na konstrukcję. Jest bardzo prosty, wręcz minimalistyczny z zewnątrz, a jednocześnie bardzo oryginalny wewnątrz. Tu przestrzeń została przelamana przez centralny hol. Jego budowa stanowiła niemałe wyzwanie dla konstruktorów. Cieszymy się, że ta konstrukcja, uważana za najpiękniejszy nowy budynek użyteczności publicznej w Warszawie, zawiera w sobie pręty zbrojone wyprodukowane w naszej hucie – powiedział.* – *W chwili otwarcia muzeum pręty z ArcelorMittal Warszawa stały się małą częścią historii tego miasta.*

Fot: za constructalia.com (Magda Starowieyska i Muzeum Historii Żydów Polskich)



Wielu może więcej

**Hutnicza Fundacja Ochrony Zdrowia**

i Pomocy Społecznej  
KRS 0000052378

zaprasza Pracowników AMP S.A. oraz Darczyńców Fundacji na przełomie listopada i grudnia 2014 r.

**na bezpłatne kompleksowe konsultacje fizjoterapeutyczne, po których zostaną wykonane zabiegi fizykalne, masaż oraz kinezyterapia wraz z instruktązem.**

Świadczenia te udzielane będą w siedzibie Centrum Rehabilitacji „CitoReh” w Krakowie, ul. Szybka 27 (okolice Placu Bieńczyckiego).

Rejestracja telefoniczna na konsultacje odbędzie się w dniu 17 listopada 2014 r., w godz. 9.30–11.00, tel. 12 290 41 58. liczba miejsc ograniczona.



## OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

### OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

- 7 XI, godz. 16–21 – Otwarte spotkania brydżystów i szachistów. Ośrodek zapewni komfortowe warunki, sympatyczną atmosferę kulturalnego miejsca i możliwość znalezienia partnerów do gry. Wstęp wolny.
- 7 XI, godz. 19 – Wernisaż wystawy malarstwa Kamila Tatary. Autor studia artystyczne ukończył na Uniwersytecie Mikołaja Kopernika w Toruniu. Obecnie mieszka i tworzy w Poznaniu. ARTzona, os. Górali 4.
- 8 XI, godz. 14–16.30 – Szafing. Wymiana ubrań organizowana przez Babki z Nowej Huty. Zapisy: babkaiza@babkiznowejhuty.pl.
- 8 XI, godz. 15 i 16.30 – Sobótki teatralne dla dzieci: Teatr cieni dla najmłodszych godz. 15 (grupa 3–5 lat); Teatr cieni dla ciut starszych godz. 16.30 (grupa 6–9 lat). Prowadzenie: Teatr Figur Kraków. Wstęp: 15 zł/os. Zniżki: 35 zł/3 os, 45 zł/4 os.
- 12 XI, godz. 10 – Komputerowy Klub Seniora. Zakładanie i obsługa poczty elektronicznej. Dwugodzinne otwarte spotkania komputerowo-internetowe dla Seniorów. Koszt pojedynczych zajęć 15 zł.
- 12 XI, godz. 17 – Mała ARTzona. Kreatywny recykling. Zajęcia artystyczno-ekologiczne dla dzieci w wieku 6–12 lat. Warsztaty realizowane są przy wsparciu firmy ArcelorMittal Poland. Wstęp wolny. ARTzona, os. Górali 4.
- 13 XI, od godz. 9 – Mała ARTzona: „Dziecko Harmonii”. Zajęcia rozwojowo-umykalniające dla dzieci od 3 miesięcy do 3,5 roku (z opiekunem) prowadzone wg metody pedagogicznej „Sonatal”. Zapisy: Irina Utienkova-Szalapak, irina.szalapak@gmail.com, tel. 791 769 361. Koszt: 30zł. Karnet: 100 zł/m-c. ARTzona, os. Górali 4.
- 13 XI, godz. 12 – Sonatal – muzyczne zajęcia dla kobite ciężarnych. Zajęcia prowadzone według metody pedagogicznej „Sonatal” lekarza i muzyka M. Lazarewa – to medyczne, psychologiczne, pedagogiczne i muzyczne wsparcie rozwoju dziecka od poczęcia. Zapisy: Irina Utienkova-Szalapak, irina.szalapak@gmail.com, tel. 791 769 361. Koszt: 30zł. Karnet: 100 zł/m-c. ARTzona, os. Górali 4.
- 13 XI, godz. 13 – Warsztaty rysunku artystycznego i malarstwa (dla młodzieży i dorosłych). Uczestnicy będą pracować pod okiem absolwentki Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie – Doroty Orczewskiej. Wstęp 5zł. ARTzona, os. Górali 4.

### KLUB KUŹNIA OKN, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

- 7 XI, godz. 16.30 – Deformator – warsztaty teatralne dla osób powyżej 15. roku życia. Górnej granicy wieku nie ma. Informacja: Aleksandra Kowalczyk, e-mail: a.kowalczyk@kuznia.edu.pl.
- 12 XI, godz. 10 – Mamiarnia. Otwarte spotkanie dla mam. Macierzyństwo jest czasem pięknym, ale także trudnym, warto poszukać rady i wsparcia, tych, którzy to rozumieją. Koszyczkowe (na herbatę, kawę i ciasteczko): 5 zł.
- 13 XI, godz. 10 – Komputerowy Klub Seniora. Otwarte spotkania dla seniorów zainteresowanych poszerzaniem swoich kompetencji komputerowych. Koszt zajęć: 15zł/os.
- 13 XI, godz. 16.30 – Warsztaty artrecyklingowe dla dzieci od 7 lat. Zajęcia oparte są na idei artystycznego recyklingu, czyli odzyskiwaniu zużytych przedmiotów, materiałów i twórcze ich wykorzystanie. Prowadzenie: Agnieszka Mucha, artystka rzeźbiarka. Koszt: 15 zł /os. Karnet: 50 zł.
- 13 XI, godz. 17.30 – Z cyklu „Bajki europejskie” – bajki niemieckie. Cotygodniowe spotkania z baśnią i bajką europejską dla dzieci przedszkolnych w bibliotece klubu. Wstęp 5 zł.
- 13 XI, godz. 18 – Otwarte warsztaty Grupy Poetyckiej „Sylaba”. Comiesięczne warsztaty w każdy drugi czwartek miesiąca. W czasie warsztatów uczestnicy dyskutują o własnych wierszach oraz zjawiskach, fascynacjach i wydarzeniach literackich. Prowadzenie: Elżbieta Zechenter-Splawińska.

### KLUB DUKAT OK KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. STYCZNA 1

- 11 XI, godz. 16–18 – Nasza niepodległa. Wieczór patriotyczny z okazji Święta Niepodległości. W programie znajdzie się poezja prezentowana przez Klubową Grupę Poetycką, pokaz tańców narodowych, a także wspólne śpiewanie pieśni patriotycznych i legionowych. Dla wszystkich uczestników przygotowano poczęstunek i ciepłe napoje. Współorganizatorem wydarzenia jest Towarzystwo Przyjaciół Grębałowa. Wstęp wolny. (f)

## OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

### BalletOFFestival prologue

14-16 listopada (piątek-niedziela), NCK zaprasza na spektakle BalletOFFestivalu. Program BalletOFFestivalu prologue: 14 listopada (piątek) godz. 19.15 - „Homo religiosus”, chor. Karol Miękina – premiera!, 15 listopada (sobota) godz. 17.00 – „Jetzt/ Teraz”, Little: interference – premiera!, godz. 19.15 - „Jetzt/ Teraz”, Little: interference, 16 listopada (niedziela) godz. 19.15 - „From side of a man, from side of a woman”, Divadlo

Štúdio tanca / Štúdio tanca dance theatre, chor. Jozef Frucek. Wydarzenia towarzyszące: 15 listopada (sobota) godz. 18.00 - „Mimos”, Art Color Ballet – premiera! s16 listopada (niedziela) godz. 17.00 - „Poliamoria”, Krakowski Teatr Tańca. Po spektaklu uroczyste otwarcie nowego Studia Krakowskiego Centrum Choreograficznego oraz bankiet dla zaproszonych gości. Bilety: 30 zł (normalny), 20 zł (ulgowy). (mp)

### Notowania cenowe

## U SZKLARZA

Jesień to czas, aby zadbać o oszklenie otworów okiennych i drzwiowych w pomieszczeniach mieszkalnych. Polecam dobre usługi szklarskie w sprawdzonym zakładzie w os. Jagiellońskim 19 (pawilon, wejście od strony podwórka) tel. 647-86-50. Zakład wykonuje szeroką paletę usług, łącznie z oprawą obrazów. Szklenie okien i drzwi to podstawowa usługa. Świadczona jest w zakładzie oraz u klienta na miejscu. Zaszklenie typowego okna 70x128 w zakładzie kosztuje 90 zł, a w terenie 107 zł. Firma prowadzi też naprawę szyb zespolonych, a cena jest uzależniona od wielkości okna i użytych szyb. Zaszklenie typowych drzwi szkle ornamentowym białym lub kolorowym w zakładzie kosztuje 100 zł, a u klienta 120 zł. Zakład oferuje pełny asortyment szkieł ornamentowych białych i kolorowych. Jest tutaj szkło okienne 3 mm i 4 mm, szkło na ławy i stoły 5 mm i 6 mm. Jest także szkło zbrojone, szkło przydymione (brąz) oraz piaszkowane (mleczne) do mebli. Można tutaj także zamówić sobie lustro 4 mm odporne na wilgoć. Przykładowo lustro o grubości 4 mm i wymiarach 40x50 kosztuje 35 zł. Szyby ornamentowe kosztują białe 120x64 i 142x54 – 70 zł, a kolorowe o tych samych rozmiarach 80 zł. W zakładzie wykonywane są szklane półki na miarę, szyby meblowe, szyby na ławy lub stoły, ze szkła białego lub brązowego. Przykładowo szyba biała na ławę o wymiarach 120x55 mm kosztuje 96 zł. Jak z tego wynika u szklarza nie tylko możemy dokonać tradycyjnego oszklenia otworów okiennych czy drzwi w mieszkaniu, ale zamówić sobie przycięte szkło do różnych zastosowań w mieszkaniu. Np. szkło zbrojone przydaje się na rozbudowę werand i balkonów. Ważne jest, że możemy zamówić sobie szkło lub lustro w różnych rozmiarach przydatne do naszych potrzeb. Jedną z usług jest też oprawa obrazów. Można zamówić sobie różne ramki w cenie od 25 zł/mb do 100 zł/mb w zależności od grubości ramy i jej ozdobości. Jeśli ktoś sobie życzy, może oprawić zdjęcia i dodatkowo je zabezpieczyć poprzez oszklenie tak, aby się nie niszczyły. (sp)

## WALUTA

Złotówka osłabła ze względu na gorsze wyniki gospodarcze podane przez ekspertów.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,35–3,39 zł, euro: 4,21–4,24 zł, GBP: 5,36–5,40 zł, CHF: 3,49–3,53 zł. (mp)

## TRADYCYJNE WĘDLINY

Wyroby nie zawierają  
żadnych konserwantów,  
barwników  
ani ulepszczy smaku.



Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466, prowadzonego od 1995 roku na bazarze „Tomex”.  
Czynne: wt.–pt. 8.00–16.00,  
sob. 7.30–14.00.

### Od 7 do 13 listopada

## W KINIE „SFINKS”

● „BOGOWIE” w reżyserii Łukasza Palkowskiego to jeden z najważniejszych polskich filmów ubiegłego roku. Zwycięzca Festiwalu Filmowego w Gdyni, zdobywca Złotych Lwów, a także Nagrody dla Najlepszego Aktora i Nagrody Publiczności. Oparta na faktach, filmowa opowieść o życiu profesora Zbigniewa Religi, który w latach 80. dokonał pierwszego w Polsce udanego przeszczepu serca. Opowieść o buntowniku, który rzucił wyzwanie naturze, władzy i własnym ograniczeniom. Dramat nieudanych operacji, walka o każde uderzenie serca, wielkie ambicje i bolesne porażki, samotność geniusza, który stanął sam przeciwko swoim mentorom i rozpoczął rewolucję w polskiej medycynie. Jaką cenę musiał zapłacić za sukces? Znakomitą kreację w filmie stworzył Tomasz Kot.

● „MAGIA W BLASKU KSIĘŻYCA” to najnowsza komedia Woody Allena, w której zagrały prawdziwe gwiazdy: Colin Firth („Jak zostać królem”) oraz Emma Stone („Służące”). Akcja toczy się w malowniczej scenarii Lazurwego Wybrzeża, wśród luksusowych rezydencji i popularnych klubów jazzowych. Sławny iluzjonista Stanley Crawford, na prośbę przyjaciela, przyjeżdża na południe Francji, by zdemaskować kobietę-medium Sophie Baker, która oczarowała rodzinę amerykańskich bogaczy i rzekomo potrafi czytać w myślach oraz rozmawiać z duchami. Zadanie Stanleya mocno się skomplikuje, kiedy sam padnie ofiarą zniechęcającego uroku pięknej Sophie, a próbka niezwykłych zdolności medium na dobre zachwieje wszystkim, w co dotychczas wierzył. (as)



## FILMOWY KLUB SENIORA ZAPRASZA

W czwartek, 13 listopada br. o godz. 14.30 Filmowy Klub Seniora zaprasza do Kina Studyjnego Sfinks na film „Magia w blasku księżycy”, w reżyserii Woody Allena. Seans poprzedzony jest krótkim wprowadzeniem oraz Nowohucką Kroniką Filmową. Bilety dla seniorów: 8,00 zł. (f)

## W DKF „KROPKA” KINA „SFINKS”

13 listopada o godz. 19.15 w Dyskusyjnym Klubie Filmowym Kropka rozpocznie się przegląd filmów Akiry Kurosawy, wybitnego japońskiego reżysera, który podpisał swym nazwiskiem około 30 filmów pełnometrażowych, ujawniając swój geniusz we wszystkich gatunkach filmowych. Ten wybitny twórca wyznawał idee humanizmu i hojności, które sprawiły, iż stał się punktem odniesienia na skalę światową, stając w jednym rzędzie z Johnem Fordem, Federico Fellinim czy Ingmarem Bergmanem. Na początek widzowie będą mogli obejrzeć jeden z najwybitniejszych filmów Kurosawy, czyli nagrodzony Oscarem obraz „Rashomon” z 1950r. Jego akcja rozgrywa się w średniowiecznej Japonii. Podróżujący ze swoją żoną samuraj zostanie napadnięty w lesie przez bandytę. Nieszczęśliwie zostaje zabity, a jego żona zgwałcona. Film ukazuje kolejno cztery wersje wydarzenia, widziane przez bezpośrednich uczestników. Każda z osób ma odmienne przeżycia, co dowodzi, że prawda jest względna.

## RELIGIA - FILOZOFIA - KULTURA

13 listopada (czwartek), o godz. 18.00, w sali kameralnej NCK wykład o Arturze Schopenhauerze (1788-1860) poprowadzi dr nauk humanistycznych Elżbieta Wawro. Omawiana zagadnienia: świat jako wola i wyobrażenie, wola jako ślepa siła, bezrozumna siła świata, pesymizm Schopenhauera – kondycja człowieka. Wstęp wolny. (mp)

## XIX POŻEGNANIE LATA PISARZY I ARTYSTÓW

14 listopada (piątek), o godz. 18.00, w sali kameralnej NCK nastąpi XIX Pożegnanie Lata Pisarzy i Artystów. Nowohuckie Centrum Kultury oraz Stowarzyszenie Twórcze Artystyczno-Literackie zapraszają na spotkanie, które odbędzie się w ramach Festiwalu Międzynarodowych Spotkań Artystyczno-Literackich. W programie autorska prezentacja utworów literackich oraz spotkanie towarzyskie w Chałupie u Szpinaka. Oprawa artystyczna: Jerzy Michał Bożyk, Artyści Teatru ADALOX. Prowadzenie – Maciej Naglicki. Patronat honorowy nad Festiwalem objął prof. Jacek Majchrowski prezydent Miasta Krakowa. Wstęp wolny. (mp)

## NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Klubu „Kuźnia”. os. Złotego Wieku 14 poleca:  
● Emily Giffin, *Ten jedyny*, Wydawnictwo Otwarte 2014. Emily Giffin w fenomenalny sposób opisuje kobiece emocje i relacje między ludźmi. Sześć poprzednich powieści Emily stało się światowymi bestsellerami, a w Polsce kupiło je ponad pół miliona kobiet. Czasem wymarzony książkę z bajki okazuje się wielką pomyłką. Czasem ktoś, kto miał kochać, głęboko rani. Czasem miłość rodzi się tam, gdzie nikt jej nie spodziewa. W życiu Shei wszystko jest pokrecone. Zamiast chodzić z matką na prozono obiady, woli oglądać mecze. Zamiast cieszyć się, że ma chłopaka, który jest obiektem powszechnych westchnień, zastanawia się, czy to na pewno ten jeden jedyny. A jeśli nie on, to kto? I dlaczego nowe uczucie jest takie trudne? Czy Shea wybierze lojalność i przyjaźń, czy odważy się postawić wszystko na miłość?  
● Göran Rosenberg, *Krótki przystanek w drodze z Auschwitz*, Wydawnictwo Czarne 2014. Ojciec przeżył łódzkie getto, Auschwitz i marsz śmierci. Był jednym z ocalałych z Zagłady. Czerwony Krzyż przetransportował go do małej szwedzkiej miejscowości. Dotarł tam latem 1945 roku. Miał to być tylko przystanek przed dalszą podróżą w poszukiwaniu swojego miejsca na ziemi. Niestety, do końca życia leczył się z Auschwitz i na Auschwitz zmarł. Göran Rosenberg wyruszył w drogę śladami zmarłego ojca. Jest kronikarzem opisującym wysiłek budowania nowego życia w cieniu przeżytej traumy. Życia w społeczeństwie, które odwróciło się plecami od ocalałych. *Krótki przystanek w drodze z Auschwitz* to odkrywanie pamięci — pamięci ojca i dziecka, pamięci o czasie i miejscu. Więcej na www.okn.edu.pl.



# „O KRAKOWSKĄ CZAPKĘ” I „O ZIELONEGO SMOKA”

W Ośrodku Kultury im. C. K. Norwida odbyły się w końcu października dwa ważne dla podtrzymywania tradycji ludowych przeglądy: XV jubileuszowy Małopolski Przegląd Tańca Ludowego „Krakowiacek – o krakowską czapkę” i IV Małopolski Przegląd Dziecięcych Zabaw Ludowych „O zielonego smoka”.

Obydwa jak zawsze były adresowane do zorganizowanych grup przedszkolnych. Celem tych ważnych, mających wieloletnią tradycję przeglądów jest podtrzymywanie tradycji tańca krakowskiego, wychowywanie w poszanowaniu tej tradycji oraz upowszechnianie i popularyzowanie krakowskiej kultury ludowej m.in. przez przypominanie i uczenie od nowa, zapominanych pięknych zabaw ludowych, w które bawiło się jeszcze pokolenie naszych dziadków. Polskie dziecięce zabawy ludowe stanowią nie tylko cenną kulturowo-obyczajową spuściznę. Zachowały one także swój główny walor wychowawczy – uczyć życia w gromadzie i poznawania rządzących nią praw. Zabawy dają także dzieciom pełnię radosnego, emocjonalnego przeżywania wspólnie spędzanego czasu. W tym roku łącznie w obydwu przeglądach wzięło udział blisko 400 dzieci, prezentujących się w 20 grupach. Mali wykonaw-

cy przyjechali z Myślenic - Borzęta, Mietniowa, Gdowa, Dobczyc, Wadowic, Mogilan, Libertowa i Krakowa. Jurorami przeglądów były panie choreograf znanego i cenionego zespołu Małe Słowianki - Bogusława Oleszko i Katarzyna Witek. Krakowską czapkę – symboliczną nagrodę główną w „Krakowiaczku” zdobyły w tym roku dzieci z Samorządowego Przedszkola nr 64 z Krakowa. Drugie miejsce wygrały dzieci z Samorządowego Przedszkola w Gdowie. Trzecie miejsce wytańczyło Samorządowe Przedszkole nr 5 z Krakowa. W Przeglądzie „O zielonego smoka” osiem biorących w nim grup maluszków zaprezentowało osiem różnych, tradycyjnych zabaw ludowych. Można było przypomnieć sobie zabawy pt. Nie chcę Cię znać, Wygnaniem konisie, Grozik, Uciekaj myszko do dziury, Siedział ptaszek na kole, Chodzi lisek. Pierwsze miejsce zajęły dzieci z Przedszkola Zgromadzenia SS.

Najświętszej Duszy Chrystusa Pana z Krakowa. Natomiast Samorządowe Przedszkole nr 123 „Tęczowa Akademia Przedszkolaka” z Krakowa zaprezentowało występ 3 -letnich dzieci, zdobywając drugie miejsce. Trzecie przypadło dzieciom z Niepublicznego Przedszkola Kropelka w Krakowie. Każde uczestniczące w przeglądach dziecko otrzymało indywidualną mini nagrodę ufundowaną przez organizatora – Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida przy wsparciu firmy DEEF – zabawki pluszowe z Gryfina. Wszystkie grupy prezentujące się w obydwu przeglądach otrzymały także, prócz symbolicznych smoków, wyjątkowo wartościowe książki, do wspólnego czytania w przedszkolu, pt. Co babcia i dziadek czytali, kiedy byli mali. Książki ufundował wieloletni patron medialny i sponsor przeglądów – Centrum Edukacyjne „Bliżej Przedszkola”. Po raz kolejny najważniejsze cele przeglądów – podtrzymywanie tradycji, łagodne i wczesne wejście dzieci w nurt polskiej i regionalnej kultury ludowej i narodowej oraz wspólna zabawa i radość – zostały spełnione.

(f)



# JUBILEUSZ SZKOŁY MUZYCZNEJ

Zespół Państwowych Szkół Muzycznych im. Mieczysława Karłowicza obchodził jubileusz 60-lecia istnienia. To właśnie z tej okazji, a także Roku Oskara Kolberga (polskiego etnografa, folklorysty i kompozytora) wystąpili: zespół Promyki Krakowa, chór Złota Nutka, kapela Krakusy im. Jana Nowaka-

ka, oraz gościnnie Babiogórzanie Polana Makowska z koncertem „Z Oskarem Kolbergiem od Bałtyku do Tatr”. Zespół instrumentalno-wokalny Promyki Krakowa powstał w 1986 roku przy Ośrodku Kultury im. Cypriana Kamila Norwida. Od 1992 roku pracuje przy Szkole Muzycznej im. Mieczysława

Karłowicza w Krakowie. Założycielką zespołu, kierownikiem artystycznym, aranżerem, pedagogiem, opiekunem, menadżerem jest Roma Doniec-Krzemień. W swoim programie wykonuje muzykę ludową, góralską, krakowską, piosenki popularne (m. in. lwowskie) oraz utwory polskich kompozytorów, którzy tworzyli na motywach ludowych (Chopin, Młynarski, Ogiński, Paderewski, Popławski, Lutosławski), a także muzykę poważną. Występuje w strojach ludowych z różnych regionów Polski. Chór Złota Nutka, składający się z trzecioklasistów prowadzi Barbara Dukała ze szkoły muzycznej, kapela Krakusy działa natomiast przy Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida (w 2009 r. zmarł jej twórca Jan Nowak). Babiogórzanie prezentują folklor górali beskidzkich, specyficzne tańce: obyrtki, zawojski (połączenie polki z walczykiem oraz wywodzonym). Działają 31 lat. Są wielopokoleniowi (rozpiętość wieku w zespole 6-64 lat). Babiogórzanie prowadzą Zbyszek Kowalski i Anna Kowalska-Wicherek. (mp) fot. autor



# KALENDARZ NOWOHUCKI

## NIEDZIELNE MSZE ŚW.

- Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
- Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30
- Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 17, 19, 20.30.
- Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.
- Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
- Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
- Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.
- Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
- Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.
- Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.
- ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.
- Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
- Krzesławice: 9.30, sobota – 17.00.
- Pleszów: 7.40, 11.30.
- Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
- Ruszcza: 7, 9, 11, 16.
- Górka Kościelnicza: 7, 12.
- Kościelniki: 10.30, 19.
- Wolica: 9, 18.
- Lubocza: 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

*Nierozsądne rzekły do roztropnych: Użycie nam swej oliwy...*  
por. Mt 25/

Życie ziemskie to czas oczekiwania na spotkanie z Oblubieńcem. Można w tym okresie (dłuższym lub krótszym) zajmować się tysiącem spraw ale jedna z nich jest najistotniejsza. Trzeba zadbać o „oliwę” do swojej lampy, czyli serca. Jak nazywa się ta „oliwa”? To miłość! Kto ją zgromadzi, ten zostanie rozpoznany przez Boga, który jest Miłością. A kto okaże się głupcem zajmującym się przez całe życie tylko sobą, ten zostanie z niczym. Bo „użycanie” miłości w obliczu ostatecznego sądu nie będzie już możliwe. Zbierajmy ją zatem póki jeszcze mamy taką możliwość.

ks. Piotr Gąsior

## DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

## DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).  
● **Ponadto przez cały tydzień** dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

## NOCNA I ŚWIĄTECZNA OPIEKA ZDROWOTNA

● Szpital Rydygiera, Kraków os. Złotej Jesieni 1, tel. 12 64-68-792.  
● NZOZ OPC, Kraków os. Na Skarpie 66, tel. 12 357-52-48.

## MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

## MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Branice ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; [www.ma.krakow.pl/oddzial\\_Nowa\\_Huta/informacje\\_ogolne](http://www.ma.krakow.pl/oddzial_Nowa_Huta/informacje_ogolne).

## MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Komatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa [www.mcz.3-2-1.pl](http://www.mcz.3-2-1.pl). Tel. 696-729-125.

## KINA

**SFINKS:** ● 7 i 8.11. (piątek i sobota) – godz. 17.00 „Magia w blasku księżycy” (USA), godz. 19.00 „Bogowie” (Polska). ● 9.11. (niedziela) – godz. 17.00 „Bogowie”, godz. 19.25 „Magia w blasku księżycy”. ● 10.11. (poniedziałek) – kino nieczynne. ● 11.11. (wtorek) – godz. 17.00 „Bogowie”, godz. 19.25 „Magia w blasku księżycy”. ● 12.11. (środa) – godz. 17.00 „Magia w blasku księżycy”, godz. 19.00 „Bogowie”. ● 13.11. (czwartek) – godz. 14.30 Filmowy Klub Seniora: „Magia w blasku księżycy”, godz. 17.00 „Bogowie”, godz. 19.25 DKF: Akira Kurosawa „Rashomon” (Japonia).

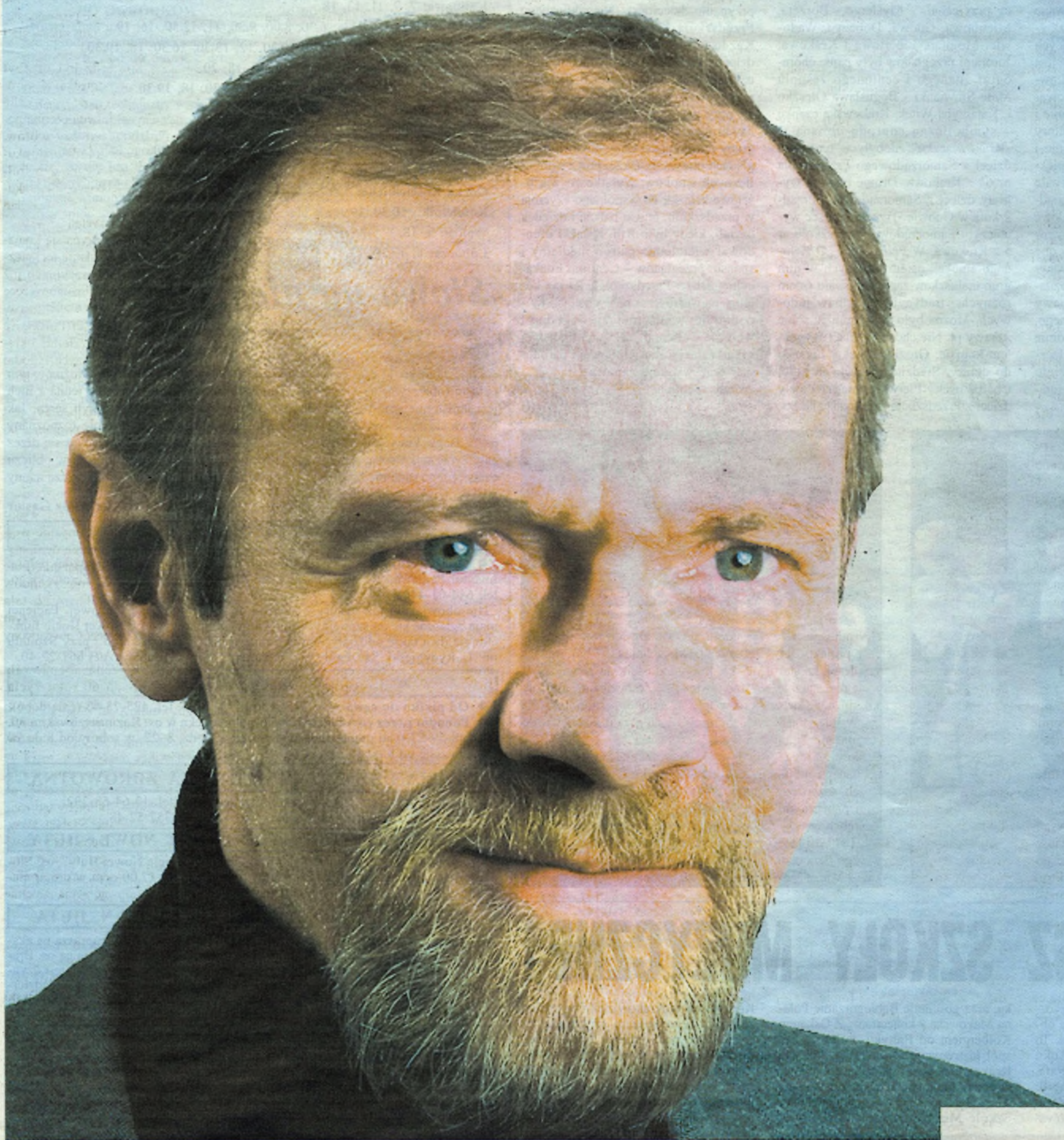
## W TEATRZE LUDOWYM

◆ **Duża Scena, os. Teatralne 34:** ● 7, 8 i 9 XI (piątek, sobota i niedziela), godz. 19 – Hotel Westminster.

◆ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 7 XI (piątek), godz. 19 – Wszystko o kobietach. ● 8 i 9 X (sobota i niedziela), godz. 19 – Zwierzenia pornogwiazdy. ● 12 i 13 XI (środa i czwartek), godz. 19 – Duety.



# JAN FRANCZYK



**Do Rady Miasta Krakowa  
By pamiętano o Nowej Hucie**





# W CIENIU „WERKU”

**Konserwatywny „Czas Krakowski” usprawiedliwiał te brutalne działania: „Gdzie o interes Twierdzy idzie władze muszą postępować zdecydowanie i energicznie”. I postępowały, a zwykli ludzie musieli się temu podporządkować.**

– Przez wiele lat w rodzinach spotykaliśmy się z pamięcią o traumie, jaką dla naszych rodzin było wysiedlenie wsi w 1914 roku, choć dziś o te świadectwa pamięci coraz trudniej. Rozkaz wydali Austriacy stacjonujący w forcie, jak mówiliśmy – „na werku” grębałowskim. Wszyscy musieli wieś opuścić. W tym miejscu miało pozostać puste pole, otwarte dla ostrzału wojsk austriackich w stronę Kocmyrzowa, skąd spodziewano się ataku wojsk rosyjskich. Moja babcia wspominała, że musieli rozbiierać niedawno przecież zbudowany dom, z dobrego drzewa. Zapakowali 5 dzieci i pierzyny na wóz i wyjechali szukać schronienia w Głębokiej, rodzinnej miejscowości dziadka – wspominał w niedzielny wieczór (26 października) w grębałowskim Klubie Dukat Władysław Lach.

Zgromadzeni w klubie mieli okazję usłyszeć więcej o okolicznościach tego pamiętnego dla osiedla wydarzenia. O twierdzy Kraków opowiadał dr inż. Krzysztof Wielgus, o samym wysiedleniu wsi i następstwach – prof. Halina Florkowska-Francić, a o trudnościach z jakimi musieli mierzyć się Grębałowianie, po powrocie – mówił prof. Józef Pocięcha

Za nami uroczyste obchody 100-lecia wybuchu I wojny światowej. 31 października 1918 roku Kraków był wolny. Jednak wspominając te radosne w wymowie fakty nie zapominajmy o tym, co działo się przez 4 lata, zanim zamilkły działa wielkiej wojny.

## TWIERDZA PODCHODZI POD GRĘBAŁÓW

Grębałów musiał zniknąć z powierzchni ziemi gdyż na przełomie wieków XIX i XX znalazł się na przedpolu Twierdzy Kraków. A dokładnie – w zasięgu ognia artyleryjskiego fortu Grębałów 49 1/4.

Śledząc rozwój krakowskich umocnień obronnych nie można nie wspomnieć o inżynierze Tadeuszu Kościuszcze. Jemu zawdzięczamy pierwsze nowoczesne fortyfikacje miasta, które wyszły poza obronne mury najstarszej części Krakowa.

Po trzecim rozbiórze Polski, Kraków leżący w granicach Austro-Węgier znalazł się niemal na granicy z Rosją. Stał się twierdzą rozbudowywaną przez Austriaków od 1854 r. Zaczęło się od 4 fortów: Kościuszkowski, Luneta Warszawska, Luneta Grzegorzewska i Krakus. Kolejnym krokiem było „uszczelnienie” linii między fortami. Wkrótce jednak postęp techniki – głównie wzrost zasięgu artylerii – spowodował, że fortyfikacje wzniesione w połowie XIX w. stały się bezużyteczne. Udoświadniała to wojna francusko-pruska. Wprawdzie ówczesne armaty francuskie miały większy zasięg niż pruskie, ale nie były w stanie obronić francuskich twierdz. Prusacy dokonali przełomu technicznego. Ich nowoczesne armaty, ładowane od tyłu, strzelały pociskami o nowym, wydłużonym kształcie, wirującymi wokół własnej osi, nafiżerowanymi nowymi ładunkami wybuchowymi. Strzelały 4 razy na minutę na odległość 8 km, podczas gdy armaty francuskie mogły odpowiedzieć raz na 4 minuty, w zasięgu 4 km! Tak artyleria, ta w pruskim wydaniu, stała się nowym „bogiem wojny”, co wymu-

siło zmianę w budowie fortyfikacji. Teraz ich odległość od centrum miasta musiała się zwiększyć: z 4 kilometrów do przynajmniej 8 lub 10!

W tym poszerzonym pierścieniu obronnym wyznaczono m.in. miejsce dla fortu 49 Krzesławice. Warto odnotować, że przy budowie tych olbrzymich umocnień obronnych (konkretnie

nych na przedpolu fortyfikacji musieli podpisywać zobowiązania, iż domy wyższe niż parterowe rozbiorą na swój koszt, na każde żądanie władz wojskowych. Pod taką groźbą stawiali swe domy i zabudowania gospodarze mieszkańcy Grębałowa, ale po tak długim okresie spokoju, któż mógł myśleć o wojnie?

Sama wieś Grębałów do 1914 roku zachowała historyczny kształt okolicy, podzielonej na dwie części. Większą – chłopską i mniejszą – folwarczną. Li-

## WIEŚ PRAWIE PRZESTAŁA ISTNIEĆ...

W listopadzie 1914 roku Rosjanie dotarli w pobliże krakowskiej twierdzy. Pierwszy atak przyszedł od północy, od Królestwa: 16 listopada wojska austriackie z fortów Grębałów i Krzesławice rozpoczęły kontratak, a 18 i 19 listopada 6 austriackich batalionów atakowało przeciwnika w rejonie Sulechowa i Dojazdowa.

22 listopada 1914 wojska rosyjskie zmuszone były się wycofać



– Fortu Pszona) zastosowano w Krakowie po raz pierwszy, lany beton.

Olbrzymie forteczne armaty jeszcze nie zdążyły wystrzelić, a projekty fortów jeszcze nie zeszyły z desek kreslarskich, gdy już okazały się przestarzałe. Za sprawą nowego rodzaju pocisku, z zapalnikiem ze zwłoka, w tej sytuacji ciężkie forty przykryte masami ziemi stały się niebezpieczne. Nową propozycją było pokrywanie ich pancernem lub budowa fortów mniejszych, rozproszonych – ze stanowiskami pancernymi. Takim był fort 49 1/4 Grębałów

Budowano go w latach 1897 do 1899 według projektu Maurycyego Brunnera. Fort wyposażony był w 4 wieże pancerne.

W momencie wybuchu I wojny światowej zewnętrzny pierścień Twierdzy Kraków liczył 32 forty różnych typów, zarówno pancernych jak i piechoty. W czerwcu 1914, gdy ogłoszono mobilizację, w krzesławickim forcie trwały jeszcze prace modernizacyjne, ale można było spodziewać się, że teren już wkrótce może stać się areną walk.

O scenarii dla wojennej batalii już kilka lat wcześniej pomyśleli austriaccy architekci zieleni. Przedpola twierdzy Kraków były miejscem największych prac... ogrodniczych. Splantowano tony ziemi, w liniach wyznaczonych z geometryczną wprost dokładnością, zasadzono miliony sadzonek drzew. Zachodzące na siebie pasy zieleni skutecznie przesłaniały i maskowały umocnienia twierdzy Kraków, ale były na tyle „ażurowe” by nie utrudniać działań obrońcom.

## ŻYCIE POD „REWERSEM... DEMOLACYJNYM”

Budowle obronne twierdzy rosły, ale towarzyszyły temu restrykcyjne zarządzania prawno-administracyjne. Najbardziej uciążliwym był tzw. rewers demolacyjny. Właściciele posesji położo-

czyła od 43 do 50 domów i 63 zabudowania gospodarskie. 133 ha ziemi należało do chłopów, do folwarku – 64. Ogólna powierzchnia (197 ha), stawała Grębałów wielkością na równi z Mistrzejowicami i Zesławicami, ale daleko w tyle za Luboczą, zajmującą 706 ha. Folwark dzierżawił Józef Cieśliewicz z Bieńczyce.

Samych mieszkańców było około 250, ale „na werku”, w forcie Grębałów, stacjonowało około 200 wojskowych. Należeli do VI grupy obronnej, najbardziej wysuniętej na północ w trzecim pierścieniu twierdzy Kraków. Fort Grębałów, górując nad wsią, kontrolował także linię kolejową do Kocmyrzowa. Jesienią 1914 roku trwało już oblężenie Przemyśla, a krakowski fort 49 1/4 był w pełnym obronnym pogotowiu.

Już od czerwca, od chwili ogłoszenia mobilizacji ludność żyła pod groźbą ustawicznej ewakuacji – napisał Franciszek Twaróg, dyrektor szkoły podstawowej w Lubocz, do której uczęszczały również grębałowskie dzieci. W początkach listopada przyszedł rozkaz całkowitego opuszczenia terenu. Termin był krótki, ludność uciekała bezładnie. Nie mając paszy dla inwentarza pozbywała się go za marną cenę.

Grębałowianie wyjeżdżali do innych wsi, położonych w różnej odległości od Grębałowa, zatrzymując się u rodzin, lub wynajmując lokum w mieście.

Natychmiast po wysiedleniu przystąpiono do przygotowania przedpola fortu: wycinano drzewa owocowe, niszczone resztki płodów, rekwirowano, burzono budynki.

Budynek szkoły w Lubocz został zajęty przez oddziały wojska i żandarmerii. W efekcie został zdewastowany, a pomoce naukowe i przyrządy, dowody 40 lat istnienia szkoły, wały się po ogrodzie, a ławkami palono – wspominał Franciszek Twaróg.

Po zakończeniu sukcesem tzw. I bitwy o Kraków niebezpieczeństwo zostało odsunięte, ale nie zażegnane. Na początku grudnia 1914 Rosjanie zaatakowali od południowego-wschodu i znów ten atak został odparty.

## POWOJENNE RACHUNKI

Wiosną 1915 wrócili mieszkańcy zburzonej części Lubocy i na nowo zaczęli odbudowywać swoje domy. Grębałowianom jednak władze wojskowe odmawiały powrotu. W ramach wzmacniania obronności podcinka padały pomysły stałego wysiedlenia mieszkańców i komasacji gruntu. Franciszek Nowak, honorowy prezes Towarzystwa Przyjaciół Grębałowa, współprowadzący historyczną uroczystość, przywołał słowa matki, że zrodził się nawet pomysł osiedlenia Grębałowian w Bieńczycach, w miejscu gdzie znajduje się dziś Arka Pana.

Ba, komenda Twierdzy Kraków zawarła z Kapitułą Krakowską, która była właścicielem gruntu, akt dzierżawy do 31 grudnia 1918 roku!

Ten stan tymczasowości przedłużał się. Mieszkańcy Grębałowa starali się o przepustki umożliwiające przekraczanie zasięków, co wymagało zrobienia fotografii do dokumentów. Dla niektórych te fotografie zostały cenną pamiątką.

Uroczystość upamiętniającą 100-lecie wysiedlenia Grębałowa zorganizował zespół powołany przy Towarzystwie Przyjaciół Grębałowa. Okolicznościowy program artystyczny przygotowała Barbara Anna Brzezińska i Grupa Poetica.

Organizatorzy dziękują wszystkim, którzy włączyli się w przygotowanie uroczystości, a szczególnie Henrykowi i Mateuszowi Woźniakom, którzy przygotowali okolicznościową wystawę oraz Annie Grabskiej, kierownicze Klubu Dukat.

ką. Działali metodą faktów dokonanych – mimo przeszkód wracali do siebie. Prof. Florkowska-Francić przytacza zapis proboszcza z Pleszowa, z marca 1915 roku opisujący, że Grębałowianie wracają i choć wojsko nie pozwala, stawiają sobie ziemianki, tam mieszkają i organizują życie od nowa.

Powojenny krajobraz był niezbyt przyjazny. Wokół była pustka, na zarosniętych polach trudno było określić granice. Władze co prawda oferują pomoc na zakup maszyn czy wołów. Wincenty Czeczuga z Lubocy zakupił w ramach tej pomocy maszyny rolnicze z fabryki Cegielskiego, ale brakuje dokumentów czy ktoś z Grębałowian z tej możliwości skorzystał.

W Grębałowie rozpoczyna się komasacja gruntów. Sprawozdanie techniczne ze stanu robót komasacyjnych już 25 listopada 1918 roku złożono na ręce Polskiej Komisji Likwidacyjnej, pierwszego organu niepodległej Polski. Te pomiary dokonane na przełomie okresu austriackiego i pierwszych tygodni niepodległości były podstawą do odbudowy wsi.

A pamiątką powrotu i odbudowy, jest kapliczka z roku 1922 trwająca po dzień dzisiejszy.

★★★

Mówiąc o I wojnie światowej, wspominamy widowiskowe kampanie wojskowe, zakulisowe działania dyplomatyczne, a zapominamy o perspektywie losu zwykłych ludzi, mieszkańców podkrakowskiej wsi, która została zmieciona z powierzchni ziemi. O tym miał przypomnieć wieczór poświęcony stuleciu wysiedlenia Grębałowa.

Mobilizacja wojenna obejmowała mężczyzn od 16 do 60 roku życia. Przez okres wojny do armii austro-węgierskiej zmobilizowano 8 mln mężczyzn spośród 52 mln mieszkańców. Na wojnę poszli mężczyźni, ale i na cele wojskowe zarekwirowano konie. Żywność szła przede wszystkim na potrzeby wojska. Na potrzeby wojenne wybito stada hodowlane. Szalała drożyna i rosła inflacja. Trzeba było zaczynać od początku. Ci, co przeżyli wracali do domów. Czasem, jak w Grębałowie, musieli budować życie zupełnie od podstaw.

Trwamy i pamiętamy – to refleksja z rocznicowego spotkania mieszkańców wspominających 100-lecie wysiedlenia wsi. A zaproszona na uroczystości prezydent Krakowa Jacek Majchrowski zwrócił uwagę na to, co cenne i rzadkie, a charakterystyczne właśnie dla Grębałowa, dziś rozwijającego się miejskiego osiedla liczącego 750 domów – wspólnota lokalnej społeczności i budowanie przyszłości przy kulturowaniu pamięci i przeszłości.

Krystyna Lenczowska



## BĘDZIE LODOWISKO W NOWEJ HUCIE?

Od kilku miesięcy mówi się o możliwości wybudowania w Nowej Hucie, na terenach Akademii Wychowania Fizycznego, krytego lodowiska i hali do szermierki. Taką możliwość potwierdził pod koniec ubiegłego tygodnia minister sportu, **Andrzej Biernat**, który był w uczelni w Czyżynach.

Cała inwestycja miałaby kosztować około 30 mln złotych, z czego 20 mln pochodziłoby z budżetu centralnego, a resztę musiałoby dołożyć miasto. AWF nie stać bowiem na wyłożenie 10 mln. Budowa mogłaby ruszyć już w przyszłym roku – wydaje się to jednak wątpliwe, gdyż wszelkie sprawy papierkowe zawsze trwają długo – i jeśli jednak udałoby się to zrobić, to powinna zakończyć się w 2016 roku. Z nowego obiektu korzystałoby nie tylko studenci, otwarty on byłby również dla mieszkańców Krakowa.

Miejsce na nową halę znajduje się w pobliżu stadionu lek-

koatletycznego AWF, obok basenu. Lodowisko miałoby wymiary 30 na 60 metrów i mogłoby odbywać się na nim zawody hokeja na lodzie, łyżwiarstwa figurowego, short-tracku, curlingu. Upadła natomiast koncepcja budowy krytego toru do łyżwiarstwa szybkiego. Zrezygnowała z niego sama uczelnia.

Minister Biernat odwiedził również wyremontowany niedawno stadion Międzyszkolnego Ośrodka Sportowego Kraków-Wschód. Była to pierwsza w historii wizyta szefa polskiego sportu na tym obiekcie. Zapoznał się on także z planami jego rozbudowy oraz rewitalizacji pobliskiego terenu przy Zalewie Nowohuckim. Jednym z pomysłów na ożywienie terenów przy ul. Bulwarowej ma być również współpraca MOS Kraków-Wschód z pobliskim Teatrem Łaźnia Nowa, łącząca sport i kulturę. **(dan)**

## Z NOTESU KIBICA

8.11 (sobota) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa II: Wanda – Wawel Kraków

8.11 (s) – godz. 12, piłkarska klasa okręgowa – grupa II: Złomex Branicie – Borek Kraków, Prokocim Kraków – Sokół Kocmyrzów

8.11 (s) – godz. 13, III liga piłki nożnej: Hutnik – Soła Oświęcim

8.11 (s) – godz. 13, barażowy mecz piłki nożnej o awans do ligi juniorów młodszych: Krakus – Dalin Myślenice

8.11 (s) – godz. 14, piłkarska klasa B – grupa II: Bieżanowianka Kraków – Polonia Promos Kraków

8.11 (s) – godz. 18, II liga siatkówki mężczyzn: Hutnik – Wisłok Strzyżów (hala III LO, os. Wysokie)

8.11 (s) – godz. 19.30, II liga piłki ręcznej mężczyzn: Wanda – Grunwald Ruda Śląska (hala Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 1, os. Handlowe)

9.11 (niedziela) – godz. 10, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Hutnik – Sandecja Nowy Sącz

9.11 (n) – godz. 12, piłkarska klasa C – grupa I: Albertus – Czarni II Grzegorzowice (dawne boisko Sparty za zakładami tytoniowymi); godz. 14: TS Węgrzce II – Niedźwiedź II (boisko na Suchych Stawach)

9.11 (n) – godz. 13.30, piłkarska klasa A – grupa wielicka: Nadwiślanka Nowe Brzesko – Wilga Koźmice Wielkie

9.11 (n) – godz. 13.30, piłkarska klasa B – grupa wielicka: Dąb Zabierzów Bocheński – Sygneczów

11.11 (wtorek) – godz. 10.30–13.40, X Turniej Piłkarski Juniorów o przechodni Puchar Prezesa MZPN (boiska na Suchych Stawach).

## ZAPROSZENIE NA ŚWIĘTO KRAKUSA

Najpierw był Zryw, a po kilku latach, po przekształceniu w sporcie młodzieżowym, pojawił się w Nowej Hucie Młodzieżowy Klub Sportowy Krakus. W tym roku obchodzi on jubileusz 60-lecia.

Wielkich i efektownych uroczystości nie ma, gdyż lepiej wydawać pieniądze na szkolenie i działalność klubu niż na świętowanie. W najbliższą sobotę, 8 listopada, w hali sportowej III LO (os. Wysokie 6) odbędzie się jednak uroczysta akademii jubileuszowa. Będzie można podczas niej zobaczyć znanych wychowanków klubu – takich sportowców w historii Krakusa nie brakowało – którzy w seniorskim sporcie kontynuowali karierę już w innych klubach. Początek całej imprezy o godz. 9.30, a następnie meczem piłki nożnej żaków, natomiast w kolejnym futbolowym starciu zagrają orliki. Prezentować się będą również gimnastyczki artystyczne Krakusa, a z pokazem tanecznym wystąpi **Magdalena Gawara**. Nie może także zabraknąć spotkania szczyptornistów, pokażą się w nim tegoroczni brązowi medalisci mistrzostw Polski chłopców. I na koniec spotkanie pokoleń sportowców nowohuckiego klubu. Cała impreza ma potrwać do godz. 14. **(dan)**

## NIEUDANY POWRÓT DO DOMU

PUSZCZA NIEPOŁOMICE – WISŁA PUŁAWY 2-2 (1-0)  
1-0 – Furtak (25), 2-0 – Mikołajczyk (64), 2-1 – Martuś (68), 2-2 – Napierała (90, samob.).

PUSZCZA: Sobieszczyk – Lepiarz, Napierała, Biernat, Furtak – Kotwica (82. Cichy), L. Nowak (53. Gawęcki), Strózik, Madejski, Mikołajczyk – Zaremba.

Sędziował **Jacek Lis** z Katowic. Żółte kartki: Furtak, L. Nowak, Strózik, Mikołajczyk – K. Nowak, Maksymiuk, Wiącek. Widzów: 300.

Od początku drugoligowego sezonu piłkarze Puszczy cały czas grali poza Niepołomicami, gdyż ich kameralny stadion przy ul. Kościuszki był w przebudowie. Prace na nim jeszcze trwają, ale spotkania można już rozgrywać. Na pierwszy występ kibiców przyszło jednak niewiele, liczone, że będzie znacznie więcej, zwłaszcza, że w klubie zdecydowano, iż bilety będą tylko po złotówce i tak ma być również na trzech pozostałych jesiennych spotkaniach, które rozegrane zostaną na tym obiekcie.

Najlepszą zachętą dla kibiców są jednak wyniki, a z tym w przypadku małopolskiej drużyny jest bardzo źle. Puszcza ostatni raz zwyciężyła 7 września, a potem już tylko przegrywała. W starciu z Wisłą długo jednak wydawało się, że nareszcie zdobędzie komplet punktów. Gospodarze potrafiliby bowiem wykorzystać błędy bramkarza **Michał Leszczyński** i zasłużenie prowadzili. Mimo, że puławianie mieli doskonałą szansę na wyrównanie w 38 min. Na szczęście **Andrzej Sobieszczyk** obronił rzut karny wykonywany przez **Konra-**

da Nowaka. Niestety, po drugim голу zawodnicy Puszczy stanęli, rozpaczliwie broniąc się do końca. Dało im to tylko punkt, gdyż **Adrian Napierała** tak niefortunnie interweniował, że skierował piłkę do siatki.

Inaczej smakuje remis, kiedy strzela się bramkę w 90 minucie, a inaczej kiedy bramkę się traci – mówił po meczu trener gospodarzy, **Lukasz Gorszkow** – Prowadząc 2-0 trochę się cofnęliśmy, a Wisła zepchnęła nas do defensywy. Ciężko coś powiedzieć, kiedy traci się bramkę samobójczą w ostatniej akcji meczu. Nigdy, ale to nigdy nie wolno się jednak poddawać. Musimy podnieść głowę do góry i postarać się o zwycięstwo w kolejnym meczu.

Nowym przodownikiem został **Rozwój Katowice** – 30 pkt. Puszcza zajmuje piętnastą lokatę – 13. Teraz czeka ją wyjazd do trzeciego w tabeli **MKS Kluczbork**. **(dan)**

## ADAMEK KONTRA SZPIŁKA W KRAKÓW ARENA

Dużo szumu, nawet stanowczo za dużo, jest przed kolejną edycją Polish Boxing Night, która odbędzie się w sobotę, 8 listopada, w Kraków Arena w Czyżynach. Powodem jest dziesięciorundowa walka wieczoru (w wadze ciężkiej) **Tomasza Adama** z **Arturem Szpilką**. Stawką są pieniądze i prestiż, może jeszcze lekki awans w rankingach, bo wygrana nie daje w rzeczywistości żadnego poważanego w świecie tytułu.

Wszystko wskazuje na to, że może obejrzeć ją rekordowa ilość widzów, aż 17 tys., chociaż nie wszystkie bilety zostały sprzedane. W sprzedaży są jeszcze w cenie od 150 do 1000 zł. W Polsce więcej osób było jedynie na pojedynku **Adama** z **Władimirem Kliczką** – zobaczyło go 42 tys. osób – ale odbył się na stadionie we Wrocławiu. Natomiast krakowski pojedynek odbędzie się w hali. Obaj uczestnicy zgarną spore pieniądze – **Adamek** 750 tys. zł, a **Szpilka** 500 tys. Trzeba jednak pamiętać, że nie wszystkie znajdą się na ich prywatnych kon-

tach. Wejścia do hali otwarte będą o godz. 18.15. Pierwsza walka – będzie ich sześć – ma rozpocząć się o godz. 20. Najważniejsze wydarzenie wieczoru przypuszczalnie około godz. 23.30. W pozostałych pojedynkach zmierzą się: waga 74 kg (10 rund): **Grzegorz Proksa** – **Maciej Sulęcki**; waga 77,3 kg (8 rund): **Dawid Kosteci** – **Andrzej Soldra**; waga junior półśrednia (10 rund): **Michał Chudecki** – **Michał Syrowatka**; waga półśrednia (8 rund): **Lukasz Maciej** – **Michał Żeromiński**; waga 58,5 kg (6 rund): **Rafał Kaczor** – **Piotr Gudel**.

Jeśli ktoś nie wybiera się na ten bokserski wieczór, a chciałby zobaczyć wszystkich pięściarzy – telewizyjna transmisja w Polsce będzie płatna (PPV) – to będzie miał taką okazję dzień wcześniej. W piątek o godz. 17 w małej hali Kraków Arena odbędzie się bowiem otwarte dla kibiców ważenie zawodników. **(dan)**

## ŻUŻLOWCY PODPISUJĄ KONTRAKTY

Do rozpoczęcia rozgrywek II ligi żużlowej pozostało jeszcze około pięciu miesięcy, ale nie oznacza to, że w klubach nic się nie dzieje. Szczególnie, jeśli idzie o sprawy personalne.

Również w nowohuckiej Speedway Wandzie Instal pracują nad zbudowaniem zespołu, który będzie ją reprezentował w przyszłym roku. Na razie przedłużają w niej umowy z zawodnikami, którzy jeździli dla niej w minionych rozgrywkach i to takimi, którzy zaliczali się do czołowych w II lidze. Na początek podpisano nowy kontrakt na 2015 rok z kapitanem drużyny, **Rafałem Trojanowskim**. Ze swoim dorobkiem był on szósty wśród wszystkich jeźdźców tej ligi całej ze średnią

biegową 2,135 pkt. Na ten dorobek złożyły się starty w ośmiu spotkaniach, podczas których uzyskał 71 pkt w 37 biegach (do tego doszło osiem bonusów).

Jeszcze wyżej w tej klasyfikacji – dostępna jest na stronie sportowefakty.pl – gdyż na czwartym miejscu, znalazł się **Kenneth Hansen**, który związał się ze Speedway Wandą na dwa najbliższe sezony, 2015–16 i to on sam miał zaproponować takie rozwiązanie. Duńczyk wystąpił w siedmiu meczach, jadąc w 35 biegach i zdobywając podczas nich 66 pkt (plus dziesięć bonusów). Dało mu to średnią biegową 2,171 pkt.

Kolejnym zawodnikiem, który zdecy-

dował się pozostać w zespole z Nowej Huty na przyszły rok jest **Karol Baran**. Był on najbardziej wartościowym jeźdźcą Speedway Wandy w sezonie 2014 i najbardziej zapracowanym, także w całej II lidze. Otóż wystartował we wszystkich 14 spotkaniach i aż w 72 biegach. Uzyskał w nich 152 pkt (do tego dziewięć bonusów) i ze średnią 2,236 znalazł się w klasyfikacji na trzeciej pozycji.

Warto może dodać jeszcze do tych danych statystycznych, że tylko dwóch zawodników pojechało w 14 meczach. Ten kolejny również wywodzi się ze Speedway Wandy, a jest nim **Daniel Pytel** (63 biegi, 104 pkt, piętnaście bonusów – średnia 1,889). **(dan)**

Małopolska Liga Juniorów. Wyjazdowe spotkanie Hutnika z Dunajcem Nowy Sącz odbyło się dopiero 5 listopada, wynik podamy w kolejnym numerze. Natomiast mecz Krakusa z Unią Tarnów został przeniesiony z 2 listopada na 15 listopada. Puszcza Niepołomicie – SMS Kraków 1-2 (0-1): **Natkaniec**. Mimo, iż Hutnik nie grał, to wciąż znajduje się na czele tabeli – 28 pkt, Krakus spadł na dziewiątą pozycję – 14, a Puszcza plasuje się tuż za nim – 13.

## Z PIŁKARSKICH BOISK

Liga juniorów młodszych – grupa I. Unia Tarnów – AS Progres 98 Nowa Huta 3-1 (2-0): **Sikora**; Hutnik – Prądniczanka 2-3 (1-1): **Serafin 2**. Rozgrywki się już zakończyły, na pierwszym miejscu uplasowała się AS Progres 98 – 39, na drugim znalazła się Garbarnia Kraków – 26 i te zespoły wystąpią w barażach o ligę makroregionalną. Hutnik zajął trzecią pozycję – 23.

Liga juniorów młodszych – grupa II. AS Progres 99 – Sandecja Nowy Sącz 1-5 (0-5): **Nowak**. Pierwsza Cracovia – 30 i kolejna w tabeli Sandecja Nowy Sącz – 28 wezmą udział w barażach. AS Progres 99 zakończyła zmagania na szóstym miejscu – 18.

W barażach decydujących o awansie do Ligi Makroregionalnej nowohucka

AS Progres 98 spotka się z Sandecją (rewanż 15 listopada na Suchych Stawach), a Cracovia zagra z Garbarnią. W sezonie wiosennym w I lidze małopolskiej juniorów młodszych – nastąpiła zmiana nazwy – rywalizować będą: Hutnik, Tarnovia, Prądniczanka, SMS Kraków, Dunajec Nowy Sącz, Wisła Kraków i przegrani w barażach. Natomiast w II lidze małopolskiej zagrają Akademia Piłkarska 21 Kraków, Termalica Bruk-Bet Nieciecza, AS Progres 99 Nowa Huta, MKS Trzebinia/Siersza i czterej mistrzowie okręgów: Okocimski Brzesko, Unia Oświęcim oraz zwycięzcy konfrontacji Krakus Nowa Huta – Dalin Myślenice, Limanovia – Unia Naprawa. Do lig okręgowych spadły zespoły Unii Tarnów i Glinika Gorlice.

Klasa okręgowa – grupa I. Grębałowianka – Prądniczanka 3-3 (1-1): **Kwater 3**. Nastąpiła zmiana lidera, nowym jest Michałowianka – 34, która jeszcze jesienią nie zasnęła porażki. Grębałowianka wciąż jest czwarta – 23.

Klasa okręgowa – grupa II. Sokół Kocmyrzów – AP Kmita Zabierzów 6-0 (2-0): **Zawrzykraj 3**, **Gamrot**, **Jagła**, **Zimny**. Złomex Branicie pauzował. Do zakończenia rundy jesiennej pozostała kolejka. Prowadzi Skawinka – 25, która już jest pewna, że przetrzyma na czele. Trzecią pozycję zajmuje Sokół – 22, Złomex jest jedenasty – 10.

Klasa A – grupa I. Partyzant Dojazdów – Wierzbowianka 1-3 (1-2): **Chłoń**; Strażak Goszcza – Maszycanka 3-1 (0-0): **Strzyszewski**, **Nawrot**, **Nawrocki**; Sparta Skrzyszowice – Niedźwiedź 1-5 (0-2): **Ząbczyński**; Szreniawa Koszyce – Juwenia Prandocin 1-4 (0-2): **Golba**. Liderem jest Orzeł Iwanowice – 30, 3. Strażak – 25, 10. Szreniawa – 12, 12. Partyzant – 9, 14. Sparta – 1.

Klasa A – grupa II. Nowohucka Wanda zaplanowany na 2 listopada wyjazdowy mecz 12 kolejki z Armaturą Kraków rozegrała już pod koniec września. Na boisku było 1-1, ale spotkanie zostało zweryfikowane jako walkower 3-0 dla piłkarzy z Nowej Huty. Pierwsze miejsce zajmują Nadwiślan Kraków – 28, Wanda jest piąta – 19.

Klasa B – grupa wielicka. Batory Wola Batorska – Iskra Zakrzów 3-5 (1-3): **Piotr Perdał**, **D. Gorycki**, **Rojewski**; Zryw Szarów – Nadwiślanka Nowe Brzesko 7-1 (3-1): **Komenda**; Wiarusy Igołomia – Strażak Kokotów 1-2 (1-0). Prowadzi Targowianka – 29, 10. Wiarusy – 14, 11. Nadwiślanka – 14, 14. Batory – 6.

Klasa B – grupa wielicka. Tęcza Słomiróg – Dąb Zabierzów Bocheński 1-2. 1. Czarnochowice – 31, 12. Dąb – 7.



# 13.12.2014

## TELEWIZJA

# GŁOS

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

PIĄTEK

7.11

## TVP1

5.20 Telezakupy 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info-Porannek 7.30 Audycje Komitetów Wyborczych 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.40 Kawałek Kina: Książniczka i mur 9.05 Opowieści z tysiąca i jednej nocy: Aladyn i Szeherazada (4) 10.05 Ojciec Mateusz (50): Sekrety i kłamstwa 11.00 Drużyna A (13): Bestia z brzucha Boeniga 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Innowacje w rolnictwie: Polskie ziola 12.45 Przepis dnia (161) 12.55 Natura w Jedyńce: Afryka (4): Na południu 13.55 Jaka to melodia? (2957) 14.30 Moda na sukces (6031) 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.25 Sprawa dla reportera 16.25 Audycje Komitetów Wyborczych 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2958) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2640) 18.30 Świat się kręci (224) 19.15 Przepis dnia (162) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Rajdowe Samochodowe Mistrzostwa Europy: Rajd Korsyki 20.15 Pogoda 20.30 Tajemnice Hotelu Adlon (6/6) 21.30 Weekendowy Hit Jedyńki: Kowboj z Szanghaju – komedia produkcji amerykańskiej (2000); reż.: Tom Dey; wyk.: Owen Wilson, Lucy Liu, Brandon Merrill, Jackie Chan 23.30 Terra Nova (10/13) – serial produkcji amerykańskiej (2011) 0.20 Tajemnica twierdzy szyfrów (6/13) – serial sensacyjny produkcji TVP 1.15 Do białego rana (19) – serial produkcji amerykańskiej (2012) (dozwolone od lat 16) 1.40 Do białego rana (20) (dozwolone od lat 16) 2.10 Drużyna A (13): Bestia z brzucha Boeniga – serial produkcji amerykańskiej (1983) 3.05 Notacje: Leopold Kozłowski. Partytury w sercu – cykl dokumentalny 3.20 Świat się kręci (224) 4.05 Zagadkowa Jedyńka 4.35 Zakończenie dnia

## TVP2

6.00 Audycje Komitetów Wyborczych 6.25 Lokatorzy (119): Dezerter 7.00 M jak miłość (663) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama, Pogoda) 10.55 Barwy szczęścia (1189) 11.35 Na dobre i na złe (409): Szkoła przetrwania 12.35 Na sygnale (8/26) – serial fabularny TVP 13.10 Milion ton śmieci (5/10) – cykl dokumentalny 13.40 Wojciech Ciejrowski – bosko przez świat: Wioska w dżungli 14.20 Hrab Dracula (1) – program satyryczny 15.10 Rodzinka.pl (91): Kobiety górą – serial komediowy produkcji TVP 15.40 Audycje Komitetów Wyborczych 16.00 Panorama Kraj 16.20 Pogoda Kraj 16.30 Na sygnale (18/26) – serial fabularny TVP 16.55 Na sygnale (19/26) 17.25 Reporter Polski – magazyn 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (7/83) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (1189) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.05 O mnie się nie martw (10) – serial produkcji TVP 21.05 su-

perSTARcie (6) 22.35 superSTARcie – kulisy (6) 22.45 Kryminalne zagadki Las Vegas XIII (9/22) (dozwolone od lat 16) 23.45 Jestem numerem cztery – film science fiction produkcji amerykańskiej (2011); reż.: D.J. Caruso; wyk.: Alex Pettyfer, Timothy Olyphant, Teresa Palmer, Dianna Agron 1.40 Kabaretowa Scena Dwójki przedstawia: Formacja Chatelet „Gołolec” 2.45 Baza ludzi umarłych – dramat produkcji polskiej; reż.: Czesław Petelski; wyk.: Zygmunt Kęstowicz, Emil Karewicz, Teresa Iżewska, Leon Niemczyk, Aleksander Fogiel, Tadeusz Łomnicki, Roman Kłosowski, Adam Kwiatkowski, Juliusz Grabowski, Roman Hubczenko 4.40 Kryminalne zagadki Las Vegas XIII (9/22) – serial sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2012) (dozwolone od lat 16) 5.25 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.10 Świat się kręci (223) 7.00 KucynaAlina (4) 7.30 Między nami bocianami (10): Geniusz Eugeniusz 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama, Pogoda) 11.00 Halo Polonia 11.40 Tak miało być (10) 12.05 Na sygnale 2 (6): Powrót Wiktora 12.25 Łamigłówka: Lubuskie 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (1079) 13.50 Komisarz Alex (62): Śmiertelny wyścig 14.40 Zapiski Łączę: Nieznane jeziora 14.50 Operacja Życie (36) 15.25 Złotopolscy (1068): Dorośli i dzieci 16.00 Hala odlotów (7) 16.55 Tak miało być (10) 17.20 Polonia w Komie (601) 17.30 Teleexpress 17.50 Łamigłówka: Lubuskie 17.55 Sensacje XX wieku: Dwa żywioły. Pancierz 18.25 Okrasa łamie przepisy: Chrupiący chleb z pieca 18.55 Na sygnale 2 (6): Powrót Wiktora 19.25 W stronę piękna...: Zaczarowany Kraków 19.45 Dobranocka: Marceli Szpak dziwi się światu: Konkurs skoków 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.40 Pogoda 20.45 Łamigłówka: Lubuskie 20.50 Na dobre i na złe (566): Siła sprawcza 21.45 Polonia w Komie (602) 22.00 Uprowadzenie Agaty – film obyczajowy; reż.: Marek Piwowski; wyk.: Agata Rosińska, Sławomir Fedorowicz, Janusz Rewiński, Marek Piwowski, Pola Raksa, Jacek Braciak, Anna Milewska 23.30 Program rozrywkowy 0.45 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

6.30 Echa dnia 6.40 Pogoda 6.45 Echa dnia – komentarze 7.00 Raport z Polski 7.20 Przechodzień codzienny 7.30 Pogoda 7.31 Puls Regionu Wielkiego 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.25 Pogoda 8.30 Co u nas? 8.35 Antenowe remanenty 9.05 Święta wojna (303): Kapuściany Bercik – serial produkcji TVP 9.35 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 9.55 Pogoda 10.00 Wokół nas – pogoda 10.05 Relacje (48) 10.30 Podwodna Polska: Wyścigi o życie – reportaż 10.55 Rusz się człowieku (52) 11.30 Polacy tu i tam – magazyn 12.05 Gdy rozpada się mur – film dok. 12.35 Nieznana Białoruś: Przemysłowcy 13.10 Wokół nas – pogoda 13.10 Agrobiznes 13.40 Raport z

Polski 14.05 Operacja Życie (5) – cykl dokumentalny 14.35 Dziennik regionów – tematy dnia 14.35 Co u nas? 14.40 Przechodzień codzienny 14.50 Wyrwaliśmy się na wolność 1989–1991 – film dok. 16.00 Raport z Polski 16.20 Dziennik regionów – tematy dnia 16.30 Paragon (5) 16.55 Wokół nas – pogoda 16.55 Seniorada (13) 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 Msza święta dla chorych 17.19 Wybory Samorządowe 2014 17.55 Nasze domy 18.10 Kronika Kulturalna 18.16 kraków.pl 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Pod Tatrami 19.15 Turystyczna jazda 19.20 Wybory Samorządowe 2014 19.55 Pogoda 19.58 Raport pogodowy 2014 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telezakupy 20.55 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Kronika kulturalna 22.25 Wokół nas – pogoda 22.40 Telekurier 23.15 Wstęp wolny – z kulturą (50) 23.40 Raport z Polski 0.05 Eurośledzi (206) 0.25 Święta wojna (303): Kapuściany Bercik – serial produkcji TVP

## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny produkcji polskiej 9.00 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny produkcji polskiej 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny produkcji polskiej 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja – magazyn reportażowy 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.05 Dancing with the Stars. Taniec z Gwiazdami 2 – program rozrywkowy 22.05 Sztyos 2 – komedia sensacyjna produkcji Polska (2011) 0.25 Komando smoka – film sensacyjny produkcji Hongkong (2005) 2.45 Tajemnice losu

## tvn

6.20 Mango 7.25 Detektywi – serial obyczajowy 8.00 Dzień dobry TVN 10.55 Na Wspólnej – serial obyczajowy 11.25 Szkoła – serial paradokumentalny 12.25 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.25 Ukryta prawda 14.25 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 15.00 Szkoła – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show produkcji polskiej 17.00 Ukryta prawda 18.00 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.00 Kowboje i Obcy

– film s.f. produkcji USA (2011) 22.25 W sieci pajaka – thriller produkcji Niemcy-USA-Kanada (2001) 0.35 Kuba Wojewódzki – talk-show 1.40 Uwaga! 1.55 Sekrety magii

## TVN 7

6.45 Męski typ – talk-show 7.15 Niewinna intryga – telenowela 8.15 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 9.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 10.15 Magda M. – serial obyczajowy 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 13.55 Szpital – serial paradokumentalny 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 15.55 Magda M. – serial obyczajowy 16.55 Julia (55,56) – serial obyczajowy 18.00 Castle 2 – serial kryminalny 19.00 Mentalista 2 – serial kryminalny 20.00 Bitwa o Anglię – dramat wojenny produkcji Wielka Brytania (1969) 22.45 Rodzina Addamsów 2 – czarna komedia produkcji USA (1983) 0.45 Czarna lista – serial sensacyjny 1.40 Sekrety magii

## TV 4

7.05 Klub przyjaciół Myszki Miki – serial animowany 7.35 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 8.05 The Garfield Show – serial animowany 8.35 Szczenięcie lata Toma i Jerry'ego – serial animowany 9.00 Czyja wina – serial paradokumentalny 10.00 Nie igraj z aniołem – serial obyczajowy 11.00 Burza – serial obyczajowy 12.00 Tata sam w domu – reality show 13.00 Kłaczuch – program rozrywkowy 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania 16.00 Nie igraj z aniołem – serial obyczajowy 17.00 Burza – serial obyczajowy 18.15 Zagadki jaskini – film przygodowy produkcji USA (2006) 20.00 Bez litości 2 – serial sensacyjny 21.55 STOP Drogówka – magazyn policyjny 23.00 Podwójne życie – film erotyczny USA 0.50 Zagadki kryminalne – serial dokumentalny 1.50 I like it – program muzyczny

## PULS

6.00 Złotopolscy (49,50) – serial obyczajowy 7.00 Nash Bridges 6 – serial sensacyjny 8.00 Gliniarz i prokurator 3 – serial kryminalny 9.00 Tequila i Bonetti w Rzymie – serial kryminalny 10.00 Hela w opałach 3 (13,14) – serial komediowy 11.00 Niania 7 – serial komediowy 11.30 Sekret – telenowela 12.30 Zbuntowany anioł – telenowela 14.30 Jesteś moim życiem – serial obyczajowy 15.30 Niania 7 – serial komediowy 16.00 Niania 8 (106,107) – serial komediowy 17.00 Akademia policyjna – serial komediowy 18.00 Gwiazdne wrota 7 – serial s.f. 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany 20.00 Kontakt bezpośredni – film sensacyjny produkcji Niemcy-USA (2009) 21.50 Siła i honor – dramat obyczajowy produkcji USA (2000) 0.25 Kłątwa laleczki Chucky – horror produkcji USA (2013) 2.30 Zobacz to!

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVP 1, GODZ. 21.30

● **KOWBOJ Z SZANGHAJU** – Western zrealizowany we współpracy kinematografii USA i Hongkongu z roku 2000. W 1881 r. w Zakazanym Mieście w Chinach księżniczka Pei Pei próbuje uniknąć małżeństwa narzuconego przez ojca. Niestety, zdradzona przez nauczyciela angielskiego zostaje podstępem uprowadzona do Ameryki. Cesarz wysłał do USA trzech zaufanych gwardzistów, którzy mają przekazać porywaczowi skrzynię złota w zamian za uwolnienie księżniczki. Wyślanikom towarzyszą tłumacz oraz jego siostrzeniec Chon Wang dźwigający bagaże wujka. Jego umiejętności okażą się nieocenione, zwłaszcza że kłopoty zaczynają się już na początku wyprawy.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 22.05

● **SZTYOS II** – Polski film sensacyjny z 2012 roku. Rok 1981, początek stanu wojennego. Pokątnie handlujący obcymi walutami hazardzista i oszust Synek oraz jego podopieczny Janek wybierają się do Sopotu po pobytku w Zakopanem. Po drodze zatrzymują się w Krakowie u Markiza, który zleca im przetransportowanie działacza Solidarności do Warszawy. Dotychczasowe szczęście zawodzi mężczyźni – trafiają oni w ręce milicji. Oficer SB Mietek Królikowski ratuje ich z tarapatów. Chce, by skupowali dla niego walutę. Synek i Janek zwracają się o pomoc do Eryka. Planują oszukanie bezpieki.

★★★

TVN, GODZ. 22.25

● **W SIECI PAJAKA** – Thriller produkcji amerykańskiej z 2001 roku. Śmierć partnera spowodowała, że detektyw Alex Cross, psycholog i autor książek, przechodzi na emeryturę. Wkrótce zostaje zmuszony do powrotu. Niechętnie angażuje się w nową sprawę. Robi to tylko dlatego, że porywacz zostawił dowód zbrodni w jego skrzynce pocztowej. Przestępcy nie chodzi o okup, pragnie czegoś więcej – miejsca w podręcznikach. Jego każdy ruch zaplanowany jest z precyzją pajaka tkającego subtelną sieć, a Cross i agentka służb specjalnych, Jezz Flannigan, ścigają się z czasem, by go powstrzymać.

★★★

TVP 11, GODZ. 23.45

● **JESTEM NUMEREM CZTERY** – Brytyjsko-amerykański film science-fiction z roku 2011. John Smith jest z pozoru zwyczajnym nastolatkiem, który od niedawna mieszka w małym miasteczku w Ohio. Nikt nie wie, że chłopak ukrywa mroczny sekret. Okazuje się, że jest jednym z dziewięciu uciekinierów z tajemniczej planety Lorien. Bezlitosny wróg podąża śladem zbiegów. Trzech z nich już zginęło, John jest następny w kolejce. Aby przeżyć i pomóc ocalałym, musi użyć nadprzyrodzonych umiejętności.



# TVP1

5.30 Bulionerzy (56): Salsa 6.00 Audycje Komitetów Wyborczych 6.20 Ekspres Miłosierdzia: Dzieci (2) 6.45 Pełnosprawni (78) – magazyn dla niepełnosprawnych 7.05 Las Story (9) – cykl reportaży 7.30 Rok w ogrodzie 7.55 Dzień dobry w sobotę 8.30 Naszarmia.pl – magazyn 9.05 Weekendowy magazyn filmowy – magazyn 9.30 Jak to działa (76): Jak działa zoo? – program popularnonaukowy 10.05 Operacja Życie (40) – cykl dokumentalny 10.35 Ocalony świat (9): Szaraka szuka w polu – cykl dokumentalny 11.05 Jaka to melodia? (2958) – teleturniej muzyczny 11.40 Chłopi (5/13): Gody – serial produkcji TVP 12.40 Tajemnice Hotelu Adlon (6/6) – film obyczajowy produkcji niemieckiej (2013) 13.40 Okrasa łamie przepisy: Niezwykłe ryby słodkowodne – magazyn kulinarny 14.20 Blondynka (35): Każdy ma swoją tajemnicę – serial produkcji TVP 15.20 Żegnaj DDR! Przez Warszawę ku Wolności – film dokumentalny 16.25 Audycje Komitetów Wyborczych 16.50 Wiadomości naukowe – magazyn 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Ojciec Mateusz (157): Medalion – serial kryminalny produkcji TVP 18.35 Rolnik szuka żony (9) – telenowela dokumentalna produkcji TVP 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 GOL T-Mobile Ekstraklasa 20.08 MŚ w podnoszeniu ciężarów Ałmaty 2014 – kronika 20.10 Rajdowe Samochodowe Mistrzostwa Europy: Rajd Korsyki 20.15 Pogoda 20.25 Komisarz Alex (74): Zabójczy tarot – serial kryminalny produkcji TVP 21.25 Hit na sobotę: Piraci z Karaibów: Na nieznanym wodach – film przygodowy produkcji amerykańskiej (2011); reż.: Rob Marshall; wyk.: Johnny Depp, Penelope Cruz, Jeffrey Rush, Ian McShane 23.55 Żywe trupy (10/16) – serial produkcji amerykańskiej (2013) (dozwolone od lat 18) 0.50 Operacja Samum – film sensacyjny produkcji polskiej; reż.: Władysław Pasikowski; wyk.: Marek Kondrat, Radosław Pazura, Anna Korcz, Bogusław Linda, Olaf Lubaszenko, Tadeusz Huk, Krzysztof Globisz, Tugrul Cetiner, Jerzy Skolimowski (dozwolone od lat 16) 2.30 Za wszelką cenę – dramat produkcji amerykańskiej (2004); reż.: Clint Eastwood; wyk.: Clint Eastwood, Hilary Swank, Morgan Freeman, Jay Barruchell 4.50 Terra Nova (10/13) 5.35 Zakończenie dnia

# TVP2

5.55 Lokatorzy (120): Szalona noc 6.30 Audycje Komitetów Wyborczych 7.00 M jak miłość (1091) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama, Pogoda) 11.15 Sztuka życia 11.40 Barwy szczęścia (1185) 12.15 Barwy szczęścia (1186) 12.45 Barwy szczęścia (1187) 13.20 Bliskie i groźne spotkania Ste-

ve'a (21/26) 14.00 Familiada (2149) – teleturniej 14.40 Audycje Komitetów Wyborczych 14.50 Rodzinka.pl (10): Spółka rodzinna 15.30 Czas honoru: Powstanie – miasto i ludzie (9): Kanały – felieton 16.25 Słowo na niedzielę 16.35 superSTARcie (6) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.55 Postaw na milion (94) – kulisy 19.05 Postaw na milion (94) – teleturniej 20.05 The Voice of Poland V: Nokaut (14) 22.10 Vabank II, czyli riposta – komedia sensacyjna produkcji polskiej; reż.: Juliusz Machulski; wyk.: Jan Machulski, Leonard Pietraszak, Bronisław Wrocławski, Witold Pyrkosz, Jacek Chmielnik, Krzysztof Kiersznowski, Marek Walczewski, Ewa Szykulska 0.05 Robert Randolph: Rawa Blues Festival 2014 1.15 Musisz być mój – thriller produkcji kanadyjskiej (2008); reż.: Jim Donovan; wyk.: Boti Bliss, Megan Park 3.00 Rejs – komedia produkcji polskiej; reż.: Marek Piwowski; wyk.: Stanisław Tym, Joanna Lothe, Wanda Stanisławska-Lothe, Jerzy Dobrowolski, Jan Himiłowicz, Zdzisław Maklakiewicz, Andrzej Dobosz, Jerzy Karaszewicz, Ryszard Pietruski 4.15 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.35 Złotopolscy (1064): Koncert 7.00 Złotopolscy (1065): Ranka z księdzem 7.25 Złotopolscy (1066): Genialna Kasia 7.55 Złotopolscy (1067): Zakochana 8.20 Złotopolscy (1068): Dorosli i dzieci 8.50 Przyjaciele lasu (5) – cykl reportaży 9.00 Petersburski Music Show (3) 9.35 Załoga Eko: III Na szlaku Natura 2000: Dolina historycznie owocowa 10.05 Świat się kręci (224) 10.55 Przylbice i kaptury (6/9): W cudzej skórze 12.00 Fizyka czyni cuda: Era krzemu i co dalej? 12.10 Łamigłówka 12.20 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 12.40 Ojciec Mateusz (143): Gorące rytmy 13.30 KucinAlina (5) – serial produkcji włoskiej (2014) 14.00 Na dobre i na złe (566): Siła sprawcza 15.00 Gorczański Park Narodowy: Świat salamandry – film dokumentalny; reż.: Marta Kijańska, Tadeusz Kijański 16.00 Kulturalni PL (218) – magazyn 17.00 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 17.25 Łamigłówka 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (1080) – serial produkcji TVP 18.50 45. Krajowy Festiwal Piosenki Polskiej OPOLE 2008 – recital Ryszarda Rynkowskiego 19.40 Dobranocka: Baśnie i bajki polskie (2): Złota kaczka 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.30 Pogoda 20.45 Londyńczycy II (10/16) 21.35 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 22.00 Polacy tu i tam: Magazyn polonijny (72) 22.40 Uwaga, Premiera! Fundacja – komediodramat produkcji polskiej; reż.: Filip Bajon; wyk.: Jan Nowicki, Maciej Stuhr, Elżbieta Jarosik, Agata Kulesza, Jerzy Trela, Kinga Preis, Zbigniew Lesień 0.30 Muzeum Polskiej Piosenki, czyli historia jednego przeboju (11) 0.45 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Pomysł na sukces 10.10 Pogoda 10.15 Wiara i życie 10.35 ARiMR 10.48 Turystyczna jazda 11.00 Wstęp wolny – z kulturą (50) 11.25 Wokół ryb 2014 (4): Małe i praktyczne 11.40 Mama, tata równi w pracy (9) 11.55 Co u nas? 11.55 Wokół nas – pogoda 12.00 Rączka gotuje 12.30 Europejczycy 2014 13.00 Akwen Eldorado (1) – serial produkcji TVP 14.15 Co u nas? 14.20 Eurośledzi (207) 14.35 Naturalnie tak (49) 14.50 Znak zmian – film dok. 15.55 Wokół nas – pogoda 16.00 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... (357) 16.15 Reportaż 16.30 Podwodna Polska: Wyścigi o życie 17.00 Antenowe remanenty 17.15 Pogoda 17.17 Wybory Samorządowe 2014 17.55 Debata Wyborcza 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.10 Wybory Samorządowe 2014 19.55 Pod Tatrami 20.05 Tarnowska Kronika Filmowa 20.15 Etiudy filmowe Krakowskiej Akademii 20.25 Telezakupy 21.00 Wszystko, co chcielibyście wiedzieć o giełdzie ABC Inwestora 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Pogoda 21.45 Nożem i widełcem 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.16 Raport pogodowy 2014 22.18 Speed 2 22.30 Wybory Samorządowe 2014 23.05 Kultowe rozmowy (52) 23.35 Znak zmian – film dok. prod. holenderskiej (1996) 0.40 Męska strefa

## POLSAT

5.00 Wstawaj! Gramy! 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Jeźdźcy smoków – amerykański serial animowany dla dzieci 8.45 Scooby-Doo, gdzie jesteście? – serial animowany produkcji amerykańskiej 10.15 Ewa gotuje – magazyn kulinarny produkcji polskiej 10.55 Scooby Doo: Szkoła upiórów – komedia produkcji USA (1988) 12.50 Jaś Fasola – serial komediowy 13.15 Tylko muzyka. Must be the music 8 – program rozrywkowy 15.15 Dancing with the Stars. Taniec z gwiazdami 2 – program rozrywkowy 17.15 Hell's Kitchen – Piekielna Kuchnia 2 – reality show 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.10 Epoka lodowcowa 2: Odwilż – film animowany produkcji USA (2006) 22.00 Twoja twarz brzmi znajomo 2 – program rozrywkowy 0.00 Czarna śmierć – horror produkcji Wielka Brytania-Niemcy (2010) 2.15 Tajemnice losu

## tvn

5.30 Uwaga! – program publicystyczny 5.50 Mango 7.55 Kobieta na krańcu świata – serial dokumentalny produkcji polskiej 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Na Wspólnej (1963-1966) – serial obyczajowy produkcji polskiej 12.45 Lekarze – serial obyczajowy produkcji polskiej 13.50 Perfekcyjna pani domu – program rozrywkowy 14.50 Na językach – program rozrywkowy 15.55 MasterChef – reality show 16.55 Top

Model – reality show 18.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! – program publicystyczny 20.00 Mam talent! – pr. rozrywkowy 21.55 Kocha, lubi, szanuje – komedia romantyczna produkcji USA (2011) 0.20 Zabójczy wirus – horror produkcji USA (2009) 2.10 Uwaga! 2.25 Sekrety magii

## TVN 7

5.20 Szymon Majewski Show – program rozrywkowy 6.25 Mango 6.30 Violetta (51-53) – serial komediowy 11.35 Julia (47-52) – serial obyczajowy produkcji polskiej 15.00 Sowie pole – komedia przygodowa produkcji USA (2006) 17.05 Książę w Nowym Jorku – komedia produkcji USA (1988) 19.30 Pieniądze to nie wszystko – komedia produkcji Polska (2001) 21.50 Następne 48 godzin – komedia sensacyjna produkcji USA (1990) 23.50 Mission: Impossible – film sensacyjny produkcji USA (1996) 2.05 Sekrety magii

## TV 4

6.00 Komisarz Rex – serial kryminalny 7.05 The Garfield Show (1,2) – serial animowany 7.35 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 2 – serial animowany 8.05 The Garfield Show (7,8) – serial animowany 8.35 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 2 – serial animowany 9.05 Najdziwniejsze zwierzęta świata (1,2) – serial przyrodniczy 11.05 Galileo – program popularnonaukowy 12.05 Najdziwniejsze zwierzęta świata – serial dokumentalny 13.05 Zatopione skarby – serial dokumentalny 14.05 STOP Drogówka – magazyn policyjny produkcji polskiej 15.15 8 stopień zagrożenia (1/2) – film katastroficzny produkcji Kanada (2013) 17.15 Wyspa zła – horror komediowy produkcji Kanada-USA (2004) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 Zaginiona księga Nostradamusa – film dokumentalny produkcji USA (2007) 22.00 Wrogie niebo – serial s.f. produkcji amerykańskiej 23.00 Nietoperze: Krwawe żniwa – horror produkcji USA (2007) 0.55 Linia uskuo – film katastroficzny produkcji USA (2004) 2.50 Seks w wielkim mieście – serial komediowy

## PULS

7.00 Taki jest świat 7.50 Atlantyda (3,4) – serial przygodowy 9.45 Niania 7 (98-105) – serial komediowy 13.55 Niania 8 (106,107) – serial komediowy 14.55 Atlantyda (5,6) – serial przygodowy 16.50 Asterix i Obelix kontra Cezar – komedia przygodowa produkcji Francja-Niemcy-Włochy (1999) 19.00 Pingwiny z Madaskaru – serial animowany produkcji amerykańskiej 20.00 Sharkando 2 – horror s.f. produkcji USA (2014) 22.00 Sobowtór diabła – film sensacyjny produkcji Holandia-Belgia (2011) 0.10 Teksaska masakra piłą mechaniczną – horror produkcji USA (2003) 2.25 Zobacz to!

## PROPOZYCJE NA SOBOTE

TVP I, GODZ. 17.30

● **OJCIEC MATEUSZ. MEDALION** – Kolejny odcinek popularnego serialu z ojcem Mateuszem w roli głównej. Tym razem Mateusz spotyka ucznia sprzed lat, Zbyszka Wielgusa. Zaprasza go na plebanię, pokazuje kościół. Nocą Zbyszek okrada świątynię. Wkrótce zjawia się w antykwariacie Damiana. Rankiem policja dostaje zgłoszenie o rannym antykwariuszu. Zaniepokojona żona znalazła go w kałuży krwi. Może i Nocul przesłuchują Elżę i Marcina, współnika Damiana. Pokazują mężczyźnie zabezpieczone putto i medalion. Marcin twierdzi, że nigdy nie widział tych rzeczy. Mateusz zgłasza kradzież w kościele.

TVP I, GODZ. 21.25

● **PIRACI Z KARAIBÓW. NA NIEZNYNYCH WODACH** – Amerykański film przygodowy z 2011 roku. Jack Sparrow nie ustaje w poszukiwaniach źródła młodości. Przed kolejną wyprawą zostaje pojmany przez Anglików. Chcą oni, by dołączył do dowodzonej przez jego wroga, Hectora Barbossę, rządowej ekspedycji, która także chce odnaleźć mityczne źródło. Jackowi udaje się uciec, ale to dopiero początek niesamowitych przygód, które go czekają. W portowej tawernie spotyka dawną znajomą, Angelikę, córkę okrutnego pirata, Czarnobrodego. Kobieta i jej ojciec postanawiają wykorzystać Jacka i z jego pomocą dotrzeć do źródła młodości.

TVN, GODZ. 15.00

● **KOCHA, LUBI, SZANUJE** – Komedia romantyczna produkcji amerykańskiej z 2011 roku. Cal i Emily sprawiają wrażenie idealnego małżeństwa. Pewnego dnia kobieta oznajmia zaskoczonemu mężowi, że chce się rozwieść. Co więcej, ma kochankę. Znany playboy, Jacob Palmer, wyciąga Calę z depresji, wprowadzając go w świat klubów nocnych i przygodnych romansów. Cal nie wydaje się stworzony do takiego stylu życia.

TVP II, GODZ. 22.10

● **VABANK II, CZYLI RIPOSTA** – Polska komedia kryminalna z 1984 roku. W wyniku misternej intrygi Kwinty Kramer trafia do więzienia o zastrzyżonym rygorze. Podczas jednego ze spacerów niejaki Sztzy proponuje byłemu bankierowi ucieczkę w zamian za połowę ocalonego przed konfiskatą szwajcarskiego konta. Kramer wyraża zgodę. Po kilku dniach do więzienia przyjeżdża kobieta podająca się za hrabinę Żwirską. Terroryzuje naczelnika Twardyjewicza i umożliwia Kramerowi ucieczkę. Ten od razu zaczyna knuć plan zemsty na kasiarzu, który, niczego nie podejrzewając, prowadzi spokojne życie hodowcy warzyw.

**Restauracja „Piastowska”**  
Zaprasza!!!

pon.-czw. 11.00-21.00  
pt.-sob. 11.00-22.00  
niedz. 12.00-21.00

12 648 27 26

606 205 558

os. Na Lotnisku 4

(przeniesiona do restauracji Wanda)

www.piastowska42.fm.interia.pl

http://piastowska42.fm.interia.pl

ORGANIZUJEMY

PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE

na każdą okazję i kieszę w lokalu lub w miejscu wskazanym przez klienta

wesela ♦ komunie ♦ chrzty ♦ stypy itp.

W każdą sobotę wieczorki taneczne, gra DJ Marek!

Przyjmujemy zamówienia na komunie maj 2015!

## HURTOWE CENY OPON

# bestOPONY.pl

Bulwarowa 33a

✓ najlepsza oferta w Krakowie

✓ gwarancja producenta

✓ możliwość montażu na miejscu\*

\* za dodatkową opłatą

tel. 12 644 00 20

502 604 276

sklep@bestopony.pl

www.bestopony.pl

GOOD YEAR DUNLOP FULDA Sava DEBICA BRIDGESTONE  
Firestone DAYTON MICHELIN Kleber KORMORAN YOKOHAMA

F.H.U.  
**HANBUD**  
OKNA I DRZWI  
rok założenia 1999

os. Niepodległości 3

tel. 12 640-09-90

DRZWI • OKNA • BRAMY

OGRODZENIA

MAMY NAJLEPSZE CENY NA KRZYŻY

KORZYSTNE RAITY

SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS

www.hanbud.com.pl



**TVP1**

6.00 Audycje Komitetów Wyborczych  
6.15 Kard. Gianfranco Ravasi. Rozmowa o wierze, dialogu i obojętności. 6.30 My Wy Oni – magazyn 7.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.30 Magazyn Ligi Mistrzów 8.55 Ziarno – magazyn 9.30 Nela Mała Reporterka (19): Olbrzymie żółwie – magazyn 9.55 Stawka większa niż życie (8/18): Wielka wyspa – serial produkcji TVP 10.55 Ekojazda z TVP (2) 11.00 Biegajmy razem – magazyn 11.25 Vox Hit Festival Szczecin 2014 (1) 11.45 Ekojazda z TVP (2) 11.50 Między ziemią a niebem – magazyn 12.00 Anioł Pański 12.10 Między ziemią a niebem 12.50 Królik po berlińsku – film dokumentalny; reż.: Bartek Konopka 13.55 Piraci z Karaibów: Na nieznanym wodach – film przygodowy produkcji amerykańskiej (2011); reż.: Rob Marshall; wyk.: Johnny Depp, Penelope Cruz, Jeffrey Rush, Ian McShane 16.20 Wiadomości naukowe – magazyn 16.25 Audycje Komitetów Wyborczych 16.35 Hold carów 17.00 Telexpress 17.15 Pogoda 17.30 Komisarz Alex (74): Zabójczy tarot – serial kryminalny produkcji TVP 18.35 Jaka to melodia? (2959) – teleturniej muzyczny 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 MŚ w podnoszeniu ciężarów Almaty 2014 – kronika 20.15 Pogoda 20.25 Blondynka (36): Czy na pewno chciesz o tym wiedzieć? – serial produkcji TVP 21.20 Ekojazda z TVP (2) 21.30 Rolnik szuka żony (10) – telenowela dokumentalna produkcji TVP 22.25 Tunel ku wolności – film sensacyjny produkcji niemieckiej (2001); reż.: Roland Suso Richter; wyk.: Heino Ferch, Nocollette Krebitz, Sebastian Koch, Felice Eitner 0.00 Weekendowy magazyn filmowy 0.30 Za wszelką cenę – dramat produkcji amerykańskiej (2004); reż.: Clint Eastwood; wyk.: Clint Eastwood, Hilary Swank, Morgan Freeman, Jay Baruchell 2.50 Żyje trupy (10/16) – serial produkcji amerykańskiej (2013) (dozwolone od lat 18) 3.45 Obrona Lwowa – film dokumentalny; reż.: Krzysztof Lang 4.45 Zakończenie dnia

cham Kino – magazyn filmowy Grażyny Torbickiej 22.40 Bankomat – thriller produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2012); reż.: David Brooks; wyk.: Josh Peck, Alice Eve, Brian Geraghty, Will Woytowich (dozwolone od lat 16) 0.20 WOK – Wszystko o Kulturze (125) 0.55 Przeblysk geniuszu – dramat produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2008); reż.: Marc Abraham; wyk.: Greg Kinnear, Tim Eddis, Warren Belle 3.00 Musisz być mój – thriller produkcji kanadyjskiej (2008); reż.: Jim Donovan; wyk.: Boti Bliss, Megan Park 4.40 Zakończenie dnia

**TV POLONIA**

6.05 Barwy szczęścia (1122) 6.30 Barwy szczęścia (1123) 6.55 Barwy szczęścia (1124) 7.25 Barwy szczęścia (1125) 7.50 Na sygnale 2 (6): Powrót Wiktora 8.20 Polacy tu i tam 8.55 Łamigłówka 9.00 Kurs języka polskiego. Profesor Smok i przyjaciele (2) 9.30 Ziarno 10.00 Alternatywy 4 (6/9): Gołębie 11.05 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 11.20 Dolny Śląsk. Do zobaczenia: Gi No Ne Wa Mo 11.45 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.10 Między ziemią a niebem 12.45 Pod Tatrami 13.00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła pw. Matki Bożej Nieustającej Pomocy w Hrubieszowie 14.30 Piosenki Agnieszki Osieckiej (2) 15.30 Okrasa łamie przepisy: Królik po polsku 16.05 Skarby prowincji: Ostromecko 16.25 Ocalony świat (9): Szarka szuka w polu 16.55 Made in Poland – teleturniej 17.25 Łamigłówka 17.30 Telexpress 17.50 M jak miłość (1081) 18.45 Tych lat nie odda nikt – benefis Ireny Santor 19.40 Dobranocka: Król Maciuś Pierwszy II: Karmienie zabronione (21) 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Ranczo (101): Grecy i Bułgarzy 21.40 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 22.00 Tygodnik.pl 23.00 Alternatywy 4 (6/9): Gołębie 0.05 Kurs języka polskiego. Profesor Smok i przyjaciele (2) 0.30 Skarby prowincji: Skarby prowincji. Ostromecko 0.45 Powtórki programów

**TELEWIZJA KRAKÓW**

10.00 Pod Tatrami 10.10 Pogoda 10.15 Koncert zaduszkowy 10.40 Motoblog 10.55 Mandaty/Omiń korki 11.00 Glob 11.30 Kultowe rozmowy (52) 12.00 Wokół nas – pogoda 12.05 Głos Regionów 13.05 Rusz się człowieku (53) 13.30 Co u nas? 13.35 Siatkówka mężczyzn: 1 Liga: AGH 100RK Kraków-TS Victoria Wałbrzych 15.35 Powrót do przeszłości (13): Kolektywne (nie)obiektywnie 15.45 Echa tygodnia – kraj 16.00 Młodzież kontra 16.55 Wokół nas – pogoda 17.00 Antenowe remanenty 17.15 Pogoda 17.17 Wybory Samorządowe 2014 17.50 Pomysł na sukces 18.00 Magazyn Aktywni 60+ 18.20 ARiMR – magazyn 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Polityka bliżej 19.10 Wybory Samorządowe 2014 19.55 Uwolnić Dobro 20.00 Debata Wyborcza 21.00 Echa tygodnia – kraj 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Pogoda 21.45 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.16 Kronika Sportowa 22.26 Wybory Samorządowe 2014 22.49 Jedź bezpiecznie 23.00 Dla niesłyszących: Telekurier extra 23.35 Saga prastarej puszczy: Opowieść o żuku: Potęga karła – film dok.

**POLSAT**

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Jeźdźcy smoków – serial animowany 8.25 Scooby Doo: Strachy i patachy – komedia produkcji USA-Kanada (2009) 10.10 Epoka lodowcowa 2: Odwilż – film animowany produkcji USA (2006) 11.55 Bandsiam – komedia muzyczna produkcji USA (2009) 14.15 Top Chef 3 – reality show 15.45 Twoja twarz brzmi znajomo 2 – pro-

gram rozrywkowy 17.45 Nasz nowy dom – reality show 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Państwo w państwie – program publicystyczny 20.05 Tylko muzyka. Must be the music 8 – program rozrywkowy 22.10 Kości 9 – serial kryminalny 23.10 Stone – thriller produkcji USA (2010) 1.25 Magazyn sportowy 3.25 Tajemnice losu

**tvn**

5.50 Mango 7.55 Maja w ogrodzie 8.25 Akademia ogrodnika – magazyn ogrodniczy 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Kobieta na krańcu świata – serial dokumentalny 11.35 Co za tydzień – magazyn 12.05 Kto poślubi mojego syna? – reality show 13.05 Mam talent! – program rozrywkowy 15.00 Kroniki Spiderwick – film fantasy produkcji USA (2008) 17.00 Prawo Agaty – serial obyczajowy 18.00 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! 20.00 MasterChef – reality show 21.00 Lekarze – serial obyczajowy 22.00 Na językach – program rozrywkowy 23.00 Oszukać przeznaczenie 4 – horror produkcji USA (2009) 0.40 Kuchenne rewolucje – program kulinarno-rozrywkowy 1.40 Uwaga! 1.55 Sekrety magii

**TVN 7**

6.40 Mango 8.45 Violetta (54,55) – serial komediowy 10.50 Julia – serial obyczajowy 11.25 Bitwa o Anglię – dramat wojenny produkcji Wielka Brytania (1969) 14.05 Rodzina Addamsów 2 – czarna komedia produkcji USA (1993) 16.10 Mała księżniczka – film familijny produkcji USA (1995) 18.15 Obóz Jezusa – film dokumentalny 20.00 Mission: Impossible – film sensacyjny produkcji USA (1996) 22.25 Czarna lista – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 23.25 Powrót człowieka zwanego Koniem – western produkcji USA (1976) 2.00 Sekrety magii

**TV 4**

6.00 Komisarz Rex – serial sensacyjny 7.05 The Garfield Show (3,4) – serial animowany 7.35 Szczecińce lata Toma i Jerry'ego 2 – serial animowany 8.05 The Garfield Show (9,10) – serial animowany 8.35 Szczecińce lata Toma i Jerry'ego 2 – serial animowany 9.05 Zathura. Kosmiczna przygoda – film familijny produkcji USA (2005) 11.15 Galileo 12.15 Tata sam w domu – reality show 13.30 Zagadki Sfinksa – film s.f. produkcji Kanada-Wielka Brytania (2008) 15.30 Zero bezwzględne – film katastroficzny produkcji USA-Kanada (2005) 17.25 Kung Pow: Wejście Wybrańca – komedia sensacyjna produkcji USA-Hongkong (2002) 19.00 Galileo 20.00 Spisek w New Hope – film sensacyjny produkcji USA (2008) 21.55 Przed egzekucją – dramat obyczajowy produkcji USA-Wielka Brytania (1995) 0.30 Equilibrium – film s.f. produkcji USA (2002)

**PULS**

6.45 Allo, allo 3 (1-3) – serial komediowy 9.00 Wojciech Cejrowski. Boso 10.00 Aukcja w ciemno 3 (1,2) – serial dokumentalny 10.55 Łowcy okazji 2 (14,15) – serial dokumentalny 11.50 Safari – film animowany produkcji Niemcy (2010) 13.50 Muzykanci z miasta Bremy – baśń filmowa produkcji Niemcy (2009) 15.00 Góra czarownic – film przygodowy produkcji USA (2009) 17.05 Bibliotekarz 3: Kłątwa kielicha Judasza – film przygodowy produkcji USA (2008) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany 20.00 Protektor – dramat sensacyjny produkcji USA (2012) 22.00 Wikingowie (9) – serial historyczny 23.00 Wikingowie 2 (1) – serial historyczny 0.50 Hanibal (9,10) – serial kryminalny 1.00 American Horror Story – serial grozy 2.00 Zobacz to!

**PO TAMTEJ STRONIE CHMUR**



Pochówek z epoki brązu z Cle.

Po ciepłych miesiącach pełnych gwaru i beztrudzi przychodzi jesień ze swoją specyficzną aurą pogodową. Deszczowe dni, chłodne wieczory i poranki oraz coraz dłuższa noc przypominają o nieuchronnie nadchodzącej zimie. Wówczas zmianie ulega również nasze samopoczucie i nastawienie do życia. Wiele osób, podsumowując swe całoroczne osiągnięcia, zaczyna głębiej zastanawiać się nad sensem ludzkiej egzystencji, rzeczami ostatecznymi oraz niezbadaną rzeczywistością znajdującą się po drugiej stronie chmur. Takiemu myśleniu sprzyja specyfika listopada, który jest miesiącem poświęconym na wspomnianie zmarłych.

Zainteresowanie problematyką śmierci i dalszych losów ludzkiej duszy sięga czasów prehistorycznych. Zachowane zabytki nieco przybliżają nam obyczaje pogrzebowe dawnych społeczeństw. Świadczą także o tym, że umieranie stanowiło pewien etap w ludzkiej egzystencji, któremu trzeba było nadać odpowiedni ceremoniał. Natomiast sam rodzaj pochówku zawiera niezwykle cenne informacje o sposobie traktowania osób zmarłych oraz tradycji jakie panowały wśród członków danej wspólnoty. Znaczącą rolę pełniło wyposażenie poszczególnych grobów, gdyż przedmioty pochowane wraz z umarłym można traktować jako znaki wiary w istnienie innego świata i zarazem dowód, iż nie wszystko w człowieku podlega śmierci.

Badacze przeszłości zastanawia kwestia doboru przedmiotów będących darami grobowymi. Można je traktować jako element używany przez zmarłego w jego wędrówce po zaświatach. Stanowią one także wyznacznik pozycji społecznej bądź zawodowej umarłego. W wielu kulturach wierzone w bliskość idei hierarchii społecznej, w podobieństwa między światem doczesnym i pozagrobowym. Stąd też wraz ze zmarłym grzebano różne obiekty niezbędne do zapewnienia mu komfortu oraz potrzeb zbieżnych z tymi, jakich doświadczał za życia. Jednakże czasami do mogił wkładano rzeczy, które na pierwszy rzut oka nie miały nic wspólnego ani z trudami wędrówki duszy, ani z podkreśleniem pozycji nieboszczyka. Tego typu rekwizyty najprawdopodobniej wiązały się z wiarą w odrodzenie zmarłych.

Śladami bytności człowieka są nie tylko przedmioty przez niego pozostawione ale przede wszystkim miejsca pochówku. Zmarłych trzeba było przecież ostatni raz odprawić z tego świata, pożegnać w specyficzny dla każdej cywilizacji sposób. Ta różnorodność przejawia się w bogactwie przedmiotów odnalezionych przez archeologów na terenie Nowej Huty.

Wymiernym potwierdzeniem istnienia pradziejowego osadnictwa na nowohuckiej ziemi są pozostałości pochówków. Najstarsze groby kryją doczesne szczątki dawnych „nowohucian”. Skurczone szkielety, często otoczone darami, są swoistym „memento mori” – przypomnieniem, iż tylko śmierć jest jedynym pewnym punktem w ludzkiej egzystencji. Wszystko inne odchodzi w cień, nie wiemy i pewnie nigdy się nie dowiemy kim była kobieta, której kości znajdują się w branicznym lamusie, czy mężczyzna pochowany w pobliżu kopca Wandy w towarzystwie niezwykle cennych przedmiotów. Tajemnicą również pozostanie tożsamość osób ze zbiorowej mogiły w Cle. Wytrawny antropolog może spróbować odtworzyć rysy twarzy tych osób, po to aby przestały być całkowicie anonimowe. Niestety w przypadku ludzi ze społeczeństw kulturywujących pogrzebowo obrządek ciałopalny nie jest to możliwe. Ich prochy dawno już wywietrzały i tylko popielnice dowodzą istnieniu zapomnianych jednostek.

Mimo, że śmierć jest zjawiskiem powszednim, nie oznacza to jej unifikacji. Każda z kultur wypracowała charakterystyczną dla siebie metodę chowania zmarłych. Ich ostatnia droga, będąca rozstaniem z doczesnością i przejściem w niematerialny stan bytowania, odzwierciedla wierzenia poszczególnych społeczności. Cały zaś zestaw czynności towarzyszących temu wydarzeniu ma przynieść korzyść nieboszczykowi i pocieszenie pogrążonej w żalu rodzinie. Bo mimo różnic w uroczystościach pogrzebowych jedno pozostaje takie samo – ból po utracie bliskiej nam osoby.

Anna Kolasa  
Fot. Janusz Bober

**Prawo i Sprawiedliwość**



Bliżej ludzi

Edward  
**PORĘBSKI**

Kandydat do Rady Miasta Krakowa  
Okręg nr 7 - Nowa Huta, Bieńczyce

miejsce **4**



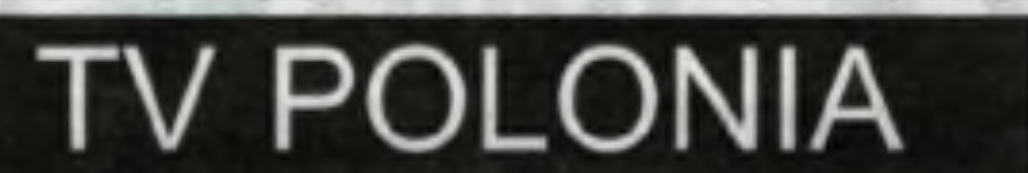




5.20 Telezakupy 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 7.30 Audycje Komitetów Wyborczych 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.35 Moda na sukces (6030) 9.05 Wspaniałe stulecie (20) 10.05 Ojciec Mateusz (51): Talent 11.00 Drużyna A (14): Miła mieszcina 12.00 Wiadomości 12.05 Agrobiznes 12.25 Przepis dnia (162) 12.30 Natura w Jedyńce: Enklawy dzikiej przyrody (6): Svalbard 13.10 Dytyatyn 1920 – reportaż 13.35 Jaka to melodia? (2959) 14.25 Okrasa łamie przepisy: Niezwykłe ryby słodkowodne 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.25 Wspaniałe stulecie (21) 16.25 Audycje Komitetów Wyborczych 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2960) 17.55 Klan (2641) 18.30 Świat się kręci (225) 19.15 Przepis dnia (163) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.04 GOL T-Mobile Ekstraklasa 20.05 MŚ w podnoszeniu ciężarów Almaty 2014 – kronika 20.10 Pogoda 20.20 Wszystko, co chcielibyście wiedzieć o giełdzie. ABC Inwestora 20.25 Dzwony wojny (1) – serial produkcji angielsko-polskiej (2014) 21.00 Dzwony wojny (2) 21.40 Święta wojna (5): Terror i Wiara – serial produkcji niemieckiej (2011) 22.40 Tunel ku wolności (2) – film sensacyjny produkcji niemieckiej (2001); reż.: Roland Suso Richter; wyk.: Heino Ferch, Nocollette Krebitz, Sebastian Koch, Felicitas Eitner 0.25 Dzień, który odmienił twoje życie – film obyczajowy produkcji francuskiej (2008); reż.: Remi Bezancon; wyk.: Jacques Gamblin, Zabou Breitman, Deborah François, Marc-Andre Grondin, Pio Marmai 2.30 Drużyna A (14): Miła mieszcina – serial produkcji amerykańskiej (1983) 3.20 Notacje: Ewa Osinska. Ćwiczyłam w paryskiej Olimpii – cykl dokumentalny 3.35 Świat się kręci (225) 4.25 Zagadkowa Jedynka 4.55 Zakończenie dnia



6.00 Audycje Komitetów Wyborczych 6.30 Coś dla Ciebie 7.00 M jak miłość (664) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama, Pogoda) 10.40 Barwy szczęścia (1189) 11.15 O mnie się nie martw (10) 12.15 Tata-mama – komedia produkcji amerykańskiej (1983); reż.: Stanley Dragoti; wyk.: Michael Keaton, Teri Garr, Martin Mull, Ann Jillian, Christopher Lloyd 14.00 Familiada (2140) 14.45 Pojedynek gigantów, czyli Ani Mru Mru kontra Kabaret Moralnego Niepokoju – the best of 15.40 Audycje Komitetów Wyborczych 15.55 Kubuś i przyjaciele – film animowany produkcji amerykańskiej (2011); reż.: Stephen J. Anderson, Don Hall 17.05 „Matrix, czyli 1000 kabaretowych światów” XXII Przegląd Kabaretów PaKA 2006 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (8/83) – telenowela 19.30 Barwy szczęścia (1189) 20.05 Barwy szczęścia (1190) 20.40 M jak miłość (1093) 21.40 Kulisy serialu „M jak miłość” (827) 21.50 Tomasz Lis na żywo 22.55 Hellboy: Złota Armia – film akcji produkcji amerykańsko-niemieckiej (2008); reż.: Guillermo del Toro; wyk.: Ron Perlman, Selma Blair, Doug Jones, Luke Goss, Anna Walton 1.05 Bankomat – thriller produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2012); reż.: David Brooks; wyk.: Josh Peck, Alice Eve, Brian Geraghty, Will Woytowich (dozwolone od lat 16) 2.45 Człowiek w żelaznej masce – film przygodowo-histeryczny produkcji amerykańsko-angielskiej (1998); reż.: Randall Wallace; wyk.: Leonardo Di Caprio, Jeremy Irons, John Malkovich, Gerard Depardieu, Gabriel Byrne, Peter Saragaard 5.00 Tomasz Lis na żywo 5.55 Zakończenie programu



6.10 Piosenki Agnieszki Osieckiej (2) – koncert 7.05 W stronę piękna... 7.25 Karino (10): Pogoń za lisem 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama, Pogoda) 11.10 Made in Poland – telenowela 11.40 BarOn24 (3): Człowiek w masce 12.05 Barwy szczęścia (1126) 12.30 Łamigłówka: Lubuskie 12.35 Wiadomości 12.50 Ranczo (101): Grecy i Bułgarzy 13.45 Tygodnik.pl – magazyn 14.40 Kulturalni PL (218) – magazyn 15.50 Złotopolscy (1069): Tajemnica Kasi – telenowela produkcji TVP 16.20 Kurs języka polskiego. Profesor Smok i przyjaciele (3) – widowisko 16.55 Baron24 (3): Człowiek w masce – serial komediowy produkcji TVP 17.20 Polonia w Komie (602) 17.30 Teleexpress 17.50 Łamigłówka: Lubuskie 17.55 Sensacje XX wieku: Tajemnica telegramu Zimmermana – cykl dokumentalny 18.25 Studio Wschód 18.55 Barwy szczęścia (1126) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.25 Cafe Historia: Powstańcza broń 19.45 Dobranocka: Miś Uszatek. Spóźnione śniadanie 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Łamigłówka: Lubuskie 20.50 Dom nad rozlewiskiem (6/13) 21.45 Polonia w Komie (603) 22.00 Reporter Polski 22.45 Tomasz Lis na żywo 23.45 Naszaarmia.pl 0.10 Kurs języka polskiego. Profesor Smok i przyjaciele (3) – widowisko 0.45 Powtórki programów



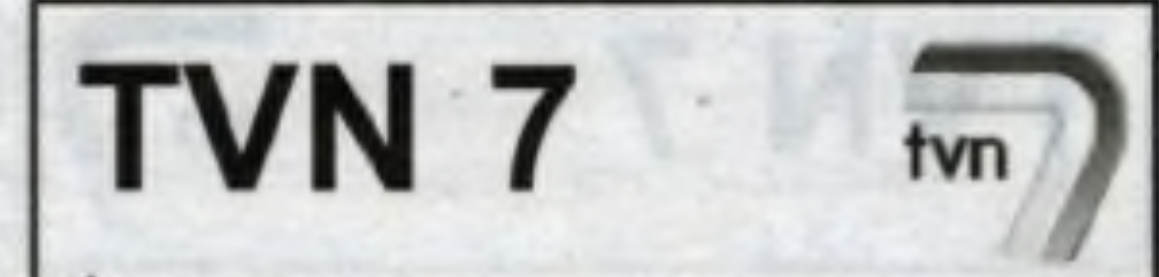
10.00 Wokół nas – pogoda 10.05 AgroSzansa (43) 10.30 Młodzież kontra 11.30 Małe ojczyzny: Każda dolina będzie podniesiona 12.05 Saga prastarej puszczy: Opowieść o żuku: Potęga karła – film dok.; reż.: Jan Walencik, Bożena Walencik 13.00 Szkolenie dualne 13.05 Wokół nas – pogoda 13.15 Agrobiznes 13.40 Raport z Polski 14.05 Operacja Życie (6) 14.35 Dziennik regionów – tematy dnia 14.35 Co u nas? 14.40 Przechodzień codzienny 14.50 Rówieśnicy Niepodległości – film dok.; reż.: Joanna Jaworska 16.00 Raport z Polski OPP 16.20 Dziennik regionów – tematy dnia 16.30 Czas na Pracę! Praca na Czasie! (52) 17.00 Wokół nas – pogoda 17.00 Wokół ryb 2014 (5): Daleko od morza 17.15 Kronika – zapowiedź 17.17 Pogoda 17.19 Wybory Samorządowe 2014 17.54 Nowohucka Kronika Filmowa 18.02 Speed 2 18.11 Jedź bezpiecznie 18.21 Szkiełko i oko (8) 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Magazyn Aktywni 60+ 19.20 Wybory Samorządowe 2014 19.55 Pogoda 20.00 Region.Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telezakupy 20.55 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Pomysł na sukces 22.25 Wokół nas – pogoda 22.40 Telekurier 23.15 Rówieśnicy Niepodległości – film dok.; reż.: Joanna Jaworska 0.25 Święta wojna (304): Fotoodmładzanie – serial produkcji TVP



6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny produkcji polskiej 9.00 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.10 Czas wojny – dramat wojenny produkcji USA (2011) 23.25 Pogranicze – thriller produkcji USA (2008) 1.10 Na rozstaju – komedio-dramat produkcji USA (2008) 3.15 Tajemnice losu



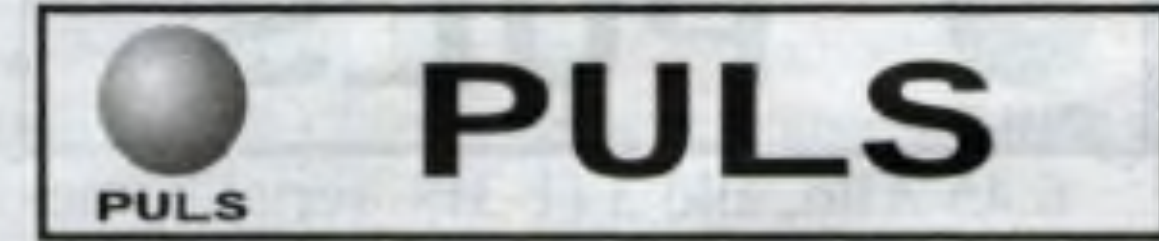
6.20 Mango 7.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 8.00 Dzień dobry TVN – magazyn 10.55 Szkoła – serial paradokumentalny 12.00 Szpital – serial paradokumentalny 13.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 15.00 Szkoła – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.50 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 21.30 Top Model – reality show 22.30 Perfekcyjna pani domu – program rozrywkowy 23.30 Prawo Agaty – serial obyczajowy 0.30 Wybrani – serial sensacyjny 1.30 Co za tydzień 2.00 Uwaga! 2.20 Sekrety magii



6.45 Męski typ – talk-show 7.15 Niewinna intryga – telenowela 8.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 9.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.15 Magda M. – serial obyczajowy 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Szpital – serial paradokumentalny 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Magda M. – serial obyczajowy 16.55 Julia (57,58) – serial obyczajowy 18.00 Castle 2 – serial kryminalny 19.00 Mentalista 2 – serial kryminalny 20.00 Trójkąt Bermudzki na Morzu Północnym – film katastroficzny produkcji Niemcy (2011) 22.55 Wybrana – serial s.f. 23.55 Eksplozja – film sensacyjny produkcji USA (1994) 2.25 Sekrety magii



7.05 The Garfield Show (5,6) – serial anim. 7.35 Szczęście lata Toma i Jerry'ego 2 – serial animowany 8.05 The Garfield Show (11,12) – serial anim. 8.35 Szczęście lata Toma i Jerry'ego 2 – serial animowany 9.00 Shaolin soccer – komedia sensacyjna produkcji Chiny-Hongkong (2001) 11.35 Czytaj i placz – film familijny produkcji USA (2006) 13.15 Wróc do mnie – komedio-dramat produkcji USA (2000) 15.45 Syreny – komedia romantyczna produkcji USA (1990) 18.00 Inspektor Gadżet 2 – komedia przygodowa produkcji USA (2003) 20.00 Tata sam w domu – reality show 21.00 Galileo 23.00 Bazyliśzek: Król węży – film s.f. produkcji USA (2006) 1.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 2.15 To był dzień



5.45 Złotopolscy (50,51) – serial 6.50 Nash Bridges 6 – serial sensacyjny 7.50 Księżniczka na ziarnku grochu – film familijny produkcji Niemcy (2010) 9.00 Duszek głupek – film fantasy produkcji Niemcy (2006) 11.05 Poszukiwani idealni rodzice – komedia obyczajowa produkcji USA (1994) 14.55 Biały Kiel – film przygodowy produkcji USA (1991) 17.05 Beethoven. Święteczna przygoda – film familijny produkcji USA-Kanada (2011) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 20.00 Ucieczka z Alcatraz – film sensacyjny produkcji USA (1979) 22.25 Kwarantanna 2: Terminal – horror produkcji USA (2011) 0.00 Objawienia – serial sensacyjny 1.10 Idiokracja – komedia s.f. produkcji USA (2006) 2.55 Zobacz to!

Nasze miasto

# NIE TO ZŁOTE, CO SIĘ ŚWIECI

Czy wystarczy okleić miasto plakatami, żeby pozyskać głosy wyborców i zdobyć upragnioną posadę? Na przykład prezydenta miasta? Czy wystarczy wydać – przy okazji łamiąc prawo – miliony złotych, żeby później odzyskać te pieniądze, zerując na miejskiej kasie i podatkach nas wszystkich? Są tacy specjaliści od robienia ludziom wody z mózgu. Zaczynali w jednej partii, potem poszli to innej, a gdy i tam nie zrobili kariery, założyli sobie własną ekipę, której obiecali złote góry. Czy wyborcy się na to nabiorą? Czy zagłosują na faceta, który nie ma nic do powiedzenia, ale dużo pieniędzy do wydania? Oczywiście nie dla innych, tylko dla siebie.

Wojna na plakaty to konkurencja między tymi, którzy niczego ważnego nie dokonali, nikogo nie przekonali do swoich zalet, nikomu nie pomogli, a teraz mają nadzieję, że zaklejając wszystkie słupy swoją uśmiechniętą podobizną, mocno opaloną w solarium lub w Egipcie, pozyskają nagłe tłum zwolenników i zdobędą upragniony mandat radnego. W Radzie Miasta są potrzebni ludzie, którzy na czymś się znają, mają coś do powiedzenia, chcą służyć swojemu miastu czy dzielnicy, mają jakąś wiedzę lub doświadczenie, a przede wszystkim są uczciwi i rzetelni. Czy kandydat (lub kandydatka), który wydaje majątek na oklejanie plottów swoją twarzą i swoim nazwiskiem, ma nadzieję, że oszuka wyborców? Zagłosują na niego tylko dlatego, że idąc po zakupy, jadąc tramwajem albo odprowadzając dziecko do szkoły, sto razy przeczytali jego nazwisko?

Jasne, plakaty są potrzebne, żeby politycy mogli przypomnieć się wyborcom. Tak samo jak ulotki, czy reklamy telewizyjne i radiowe, tym bardziej, że przeznaczony jest na ten cel bezpłatny czas antenowy. Umiar w politycznej reklamie jest jednak konieczny. Warto przy tej okazji przypomnieć pierwszą wielką kampanię reklamową w 1993 roku, zrobioną za gigantyczne pieniądze przez Kongres Liberalno-Demokratyczny, czyli ówczesną partię Tuska, Bieleckiego i Lewandowskiego. Wydano na nią miliony bez żadnego efektu, bo liberalowie nie osiągnęli 5-procentowego progu wyborczego i do parlamentu nie weszli. A więc same pieniądze nie wystarczą. Niech pamiętają o tym rozmaici aferzyści, którzy szastają wielkimi sumami.

Jeszcze gorzej, gdy na wyborczą propagandę idą pieniądze podatników. Gdy urzędująca władza zaprzęga do kampanii tłum urzędników, którzy codziennie muszą zdawać sprawozdanie z tego, co zrobili dla zwiędnięcia swojego pryncypała. Gdy dla gorliwych sypią się premie, nieogładane przez lata. Gdy zaprzyżnione firmy na wysięgi wykładają pieniądze, aby tylko nie dopuścić do zmian, do prawdziwej konkurencji, do uczciwych przetargów. Gdy w ostatnich tygodniach przed wyborami rusza nagle prawdziwa lawina szczęśliwie zakończonych remontów, chociaż wcześniej trzy lata trzeba było jeździć po dziurach. Patologiczna władza liczy na naiwność wyborców i na sprawność dobrze oplaconych mediów.

Zmieniają się szyldy, tasują nazwiska, nocami świecą kolorowe billboardy. Poczta roznosi listy do wyborców, fachowcy od sondaży podkreślają wyniki. Liczą się oryginalne pomysły, reklamowe sztuczki, nieprawdziwe zasługi, nierealne obietnice. Nie wierzymy tym, którzy na kampanię wydają tyle, ile większość z nas zarabia przez cały rok. W przyszłości zechcą odzyskać pieniądze, zainwestowane w wyborczą kampanię. Nie dajmy się oszukać.

RYSZARD TERLECKI

Sprawy duże i małe

# JAK ODPOLITYCZNIĆ SAMORZĄD

Za kilka dni podejmiemy ważne decyzje wybierając lokalne władze w wyborach samorządowych. Będziemy wybierać władze wykonawcze od rad gmin począwszy, poprzez rady powiatów, a kończąc na sejmiku małopolskim w naszym regionie. W Krakowie dodatkowo wybierzemy 18 Rad Dzielnic jako organy pomocnicze Rady Miasta Krakowa. Zatem trzeba odpowiedzieć dwie komisje wyborcze. Jedna będzie prowadzić wybory do rady miasta, sejmiku małopolskiego i na prezydenta Krakowa. Druga przeprowadzi wybory radnych dzielnic, których w naszej nowohuckiej aglomeracji jest pięć: XIV Czyżyny, XV Mistrzejowice, XVI Bieńczyce, XVII Wzgórza Krzesławickie oraz XVIII Nowa Huta. W tym akcie wyborczym będziemy wybierać po 21 radnych w każdej dzielnicy i wybór jest stosunkowo prosty. Albowiem w małych okręgach wybieramy radnych z listy ułożonej alfabetycznie. W tym przypadku mamy szansę zidentyfikować kandydatów dzięki przypisowi, czy popiera ich jakaś siła polityczna, czy też są niezależnymi kandydatami. Tych drugich jest zdecydowanie więcej i dobrze, bo daje to szansę odpolitycznienia podstawowych ogniw samorządu. Co moim zdaniem powinno być głównym celem wyborów samorządowych. Taką szansę mają mieszkańcy małych miejscowości, gdzie są okręgi jednomandatowe, podobnie jak u nas w wyborach dzielnicowych. W wielu gminach zawiązywane są ponad polityczne komitety wyborcze, które na swoich listach wystawiają kandydatów nie identyfikujących się z żadnymi partiami lecz takich, którzy są samorządowcami i nie kierują się dyrektywami partyjnymi, ale interesem mieszkańców.

W Krakowie też mamy szansę nieco odpolitycznić samorząd. Udaje się to już przez trzy kadencje w wyborach na prezydenta miasta. Wygrywa je niezależny Jacek Majchrowski nie związany z żadną partią polityczną, chociaż nie wypierający się swoich korzeni lewicowych. Jednak popierają go ludzie centrum, a nawet prawicy, bo swoimi działaniami udowodnił, że nie podlega żadnej centrali politycznej. Jego rywalami będzie jeszcze kilku kandydatów niezależnych, ale jak wskazują sondaże głównymi rywalami będą kandydaci wystawieni przez partie: Platformę Obywatelską oraz Prawo i Sprawiedliwość. Mam nadzieję, że mieszkańcy wybiorą niezależnego kandydata, a nie chodzącego na pasku partii.

Gorzej jest z wyborem rady miasta, gdzie wspomniane dwie partie polityczne PO i PiS odgrywają od lat wiodącą rolę. Po raz pierwszy w mijającej kadencji niezależny klub „Przyjazny Kraków” stworzyli radni ponad podziałami politycznymi związani z Jackiem Majchrowskim. I w tych wyborach Komitet Wyborczy Wyborców Jacka Majchrowskiego wystawił mocną reprezentację ludzi z różnych środowisk, których łączy Kraków, a nie żadna partia polityczna. Trzeba szukać listy nr 17 (w otrzymanej książce- karcie wyborczej) tam znaleźć takiego kandydata, który gwarantuje niezależność od centrali partyjnej. Co prawda w wyborach do rady swoje listy wystawiły jeszcze inne niezależne komitety, ale bez doświadczenia samorządowego. Jeśli jednak chcemy odpolitycznić radę miasta to lepiej na nie głosować niż na komitety partyjne PO, PiS czy Nową Prawicę.

Chyba zdecydowana większość Polaków ma już dość wojny polsko-polskiej w wydaniu PO i PiS. Na pewno nie jest nam ona potrzebna w samorządzie krakowskim, który zasługuje na wybór ludzi niezależnych od partii, a jedynie kierujących się dobrem mieszkańców.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

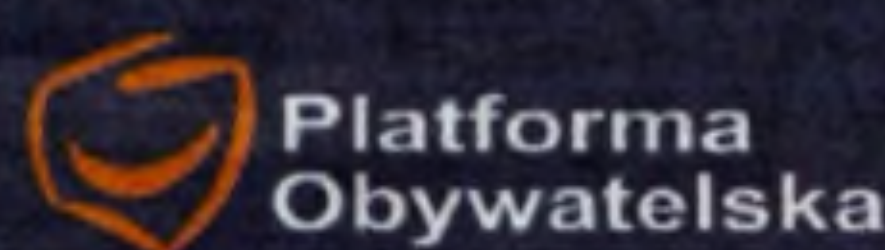


# OD 12 LAT ZAUFANIE KRAKOWA

SPRAWDŹ DOKONANIA NA: [HOHENAUER.PL](http://HOHENAUER.PL)



LISTA 4



MIEJSCE 5

**Bogdan Wenta** - piłkarz ręczny i selekcjoner polskiej reprezentacji w latach 2004-2012. Od 2014 roku poseł do Parlamentu Europejskiego: *Marka znam od kilku lat. Doceniam to, że propaguje idee sportu zwłaszcza wśród najmłodszych. Jestem przekonany, że jest to bardzo dobry kandydat na Radnego Miasta.*

**Bogusław Kośmider** - Przewodniczący Rady Miasta Krakowa: *Marka zasiadając w Radzie Miasta dał się poznać jako aktywny i oddany mieszkańcom Krakowa samorządowiec. Zawsze blisko ludzi, szybko reaguje na ich problemy.*

**Tomasz Rząsa** - piłkarz, reprezentant Polski, menedżer reprezentacji polski w piłce nożnej: *Gdybym miał opisać Marka jednym zdaniem powiedziałbym „człowiek z pasją”. Jak mało kto, kocha sport i dlatego jestem przekonany, że zrobi wszystko aby ułatwić dzieciom możliwość bezpłatnych treningów.*

**Jolanta Szatko-Nowak** - polska tenisistka stołowa, czterokrotna mistrzyni Polski, brązowa medalistka Mistrzostw Europy w deblu: *Przed wszystkim, uczciwy i życzliwy. Mimo wielu obowiązków nigdy nie odmawia pomocy, zawsze można na niego liczyć. Jeśli podejmuje się jakiegoś zadania, to realizuje je nie tylko szybko ale i skutecznie. Marek Hohenauer to dobry wybór!*

**Stanisław Handzlik** - opozycjonista, lider nowohuckiej Solidarności, poseł na Sejm RP I kadencji, Przewodniczący Rady Miasta Krakowa w latach 1998 - 2006: *To co najbardziej cenię w Marku to pracowitość. Nie boi się nowych wyzwań i trudnych zadań. Doskonale wie, że dobro mieszkańców jest najważniejsze, dlatego zawsze wsluchuje się w głos pojedynczego człowieka.*

**Ireneusz Raś** - poseł na Sejm RP, Przewodniczący Sejmowej Komisji Sportu, Kultury i Fizycznej i Turystyki:

*Z Markiem współpracujemy od dłuższego czasu. Podziwiam go za zapał i zaangażowanie z jakim realizuje każdy projekt. Będąc Radnym Miasta Krakowa, inicjował bardzo wiele przedsięwzięć sportowych. Głos oddany na Marka Hohenauera, nie będzie głosem straconym.*

**Wacław Golec** - polski siatkarz, reprezentant Polski, wicemistrz Europy (1983), mistrz Polski (1983, 1984, 1988, 1989) i Hiszpanii (1990-1994): *Marka to człowiek godny zaufania. Popieram jego kandydaturę na Radnego Miasta Krakowa, ponieważ nasze miasto potrzebuje ludzi energicznych, zaangażowanych i ambitnych.*

Materiał sfinansowany ze środków KW Platforma Obywatelska RP.

## Marek

KANDYDAT DO RADY  
MIASTA KRAKOWA

# HOHENAUER

## BLISKO LUDZI



# 3

miejsce

Rada Miasta  
Krakowa

# Andrzej MAZUR

# Elżbieta PYKA

# 5

na liście  
nr 17



Kandydatka do Rady Miasta Krakowa  
KWW Jacka Majchrowskiego

Okręg nr 6:  
Czyżyny, Mistrzejowice, Wzgórza Krzesławickie

## Z ludźmi i dla ludzi

Materiał sfinansowany ze środków KWW Jacka Majchrowskiego





# MONITOR SEJMIKU

## WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

### KAZIMIERZ BARCZYK: W MAŁOPOLSCE CZAS NA KOLEJ - POKONAJMY KORKI W KRAKOWIE

#### Szybka Kolej Miejska w Krakowie sercem Szybkiej Kolei Aglomeracyjnej Małopolski

Na sesji 2 grudnia 2013 r. sejmik powołał spółkę Koleje Małopolskie, która ma za zadanie wdrożenie projektu Szybkiej Kolei Aglomeracyjnej. Pierwsza linia SKA rusza już 15 grudnia 2014 r., a jej sercem będzie Szybka Kolej Miejska, z której będzie korzystał milion mieszkańców miasta, a także Małopolan i turystów. W ciągu ostatnich lat Samorząd Województwa i PKP PLK zainwestowały miliardy złotych w poprawę infrastruktury kolejowej w regionie. Wszystko po to, aby za dekadę liczba pasażerów SKA zwiększyła się z 6 do 18 milionów osób – mówi przewodniczący sejmiku Kazimierz Barczyk.

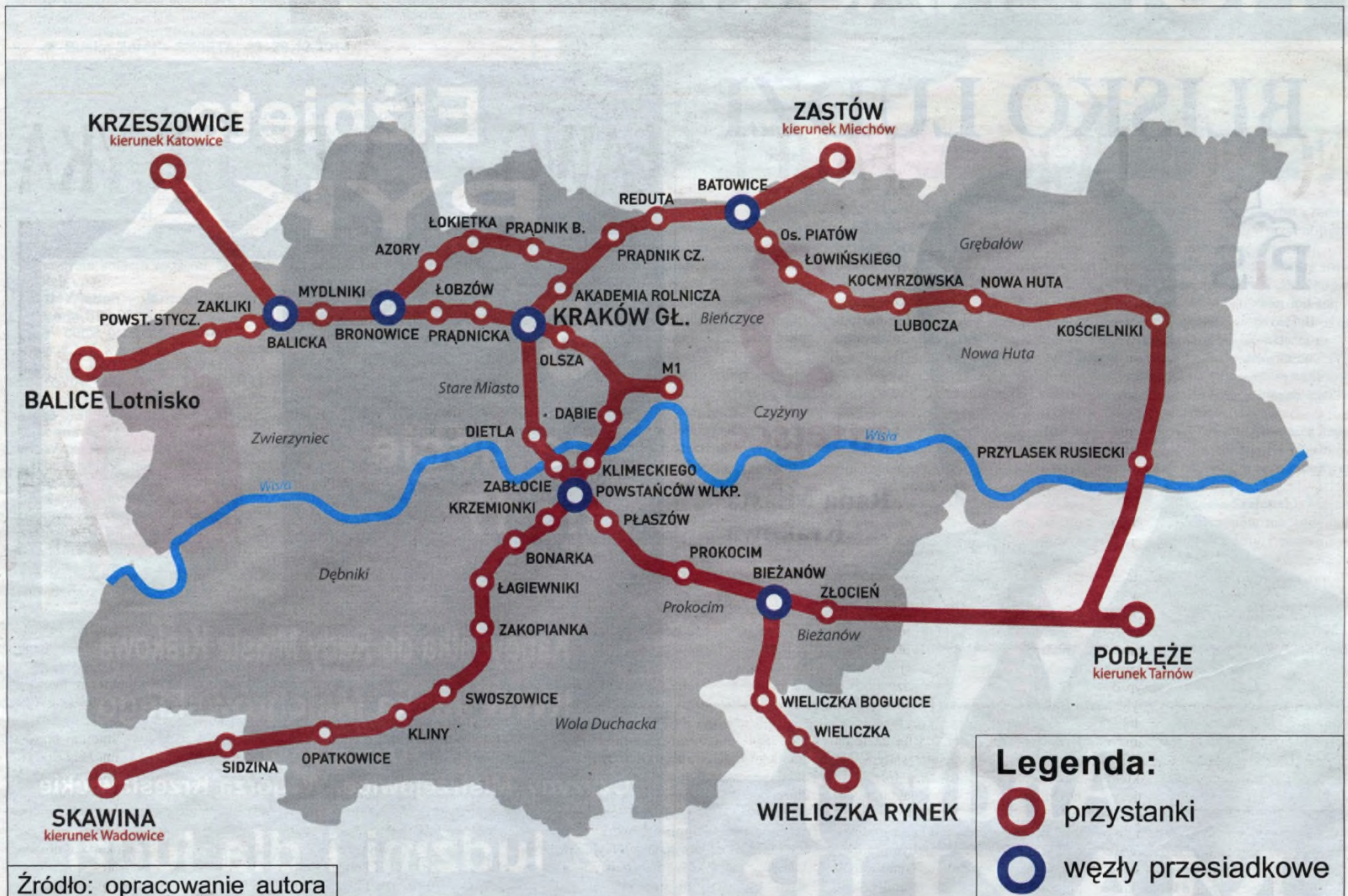
**I**  
Szybka Kolej Miejska szansą na pokonanie korków w Krakowie  
*Co trzeba zrobić, by polepszyć jakość transportu w Małopolsce?*  
Niewątpliwie najważniejszą kwestią jest budowa Szybkiej Kolei Aglomeracyjnej. To część przygotowywanego przez Samorząd Województwa planu zrównoważonego rozwoju transportu

zbiorowego Małopolski. Musimy patrzeć łącznie na ogromną infrastrukturę kolejową i tramwajową w Krakowie i wokół niego, bowiem ułatwi ona mieszkańcom, przyjezdnym i turystom łatwiejsze skomunikowanie z Krakowem.

Drugą istotną kwestią jest budowa dodatkowych par torów od Dworca Głównego do Płaszowa w kierunku Bieżanowa, co zlikwiduje wąskie gardło kolejowe na terenie Krakowa. Na tę inwestycję przeznaczono już 1,7 mld zł. Jest absolutnie konieczne, by ta nowa para torów powstała. Bardzo o to zabiegałem, ponieważ już w tej chwili obłożenie torów na tym odcinku sięga 96%. Realizowana jest też łącznica Zabłocie-Krzemionki-Skawina za ponad 300 milionów złotych, która umożliwi przyspieszenie dojazdu w kierunku Zakopanego.

Już w tej chwili dojazd do Krakowa z odległości 100 km jest krótszy niż przejazd przez Kraków. Tymczasem mamy nowoczesny Regionalny Dworzec Autobusowy i najnowocześniejszy, obok berlińskiego, Dworzec Kolejowy. Powinniśmy zintegrować te systemy z systemem

### SZYBKA KOLEJ AGLOMERACYJNA KRAKÓW



Źródło: opracowanie autora

Mapa linii Szybkiej Kolei Aglomeracyjnej w Krakowie





Ponad podziałami politycznymi

## ŁĄCZY NAS KRAKÓW

Z prezydentem Jackiem Majchrowskim rozmawia Sławomir Pietrzyk

Przed nami podjęcie ważnej decyzji, kto zostanie Prezydentem Miasta Krakowa na najbliższe cztery lata. Otwarcie i szczerze rozmawiam z obecnym prezydentem, który podjął decyzję o ubieganiu się o tę funkcję na kolejną kadencję, o tym co udało mu się załatwić dla mieszkańców i co zamierza zrobić w najbliższych latach. To bardzo realne rozważania.

• **Sprawuje Pan władzę w Krakowie od trzech kadencji i podjął decyzję o kandydowaniu na czwartą. Jakie motywy Panu przyświecały przy podejmowaniu tej decyzji?**

– Przede wszystkim ciągle mam pomysł na Kraków, wiem jak chciałbym, by zmieniło się nasze miasto w ciągu kolejnych czterech lat i będę do tej wizji przez najbliższe dni przekonywał krakowian. Zdecydowałem się też kandydować, ponieważ czuję się odpowiedzialny za miasto.

Moja ambicja, żeby trzymać samorząd z dala od polityki, nie jest pozbawiona racji. Kilka dni temu przeczytałem w

gazecie, że listy kandydatów na radnych Krakowa jednej z dużych partii były zatwierdzane w Warszawie. Polityk, który to mówi, nie widzi nawet niezłego nieostownego w takim stwierdzeniu. A przecież oznacza to w praktyce, że decyzje kluczowe dla miasta będą podejmować ludzie, którzy są ubezwłasnowolnieni przez Warszawę. Nie będą się więc kierować interesem miasta, tylko czekać na wytyczne z centrali.

• **Dwanaście lat sprawowania władzy w Krakowie to szmat czasu. Co udało się Panu osiągnąć w tym czasie, biorąc pod uwagę w szczególności dzielnicę nowohuckie?**



– Moja pierwsza kadencja to przede wszystkim nadrobienie zapóźnień cywilizacyjnych. Wiedzą to najlepiej mieszkańcy peryferyjnych osiedli. Wtedy na dużą skalę doprowadzaliśmy do domów wodociągi czy kanalizację. Rozbudowywaliśmy też i modernizowaliśmy oczyszczalnię ścieków. Teraz możemy pochwalić się tym, że jako jedyne duże miasto w Polsce w całości neutralizujemy swoje nieczystości. Kolejne dwie kadencje to budowanie pozycji Krakowa jako metropolii.

Uwieńczeniem tych starań są moim zdaniem trzy kwestie: Kraków Arena w Czyżynach, dzięki której możemy promować nasze miasto przez wielkie wydarzenia sportowe i artystyczne, które do tej pory omijały nasze miasto, bo nie mieliśmy odpowiednich obiektów.

(ciąg dalszy na str. 2)

## NOWOHUCKI ALFABET SŁAWOMIRA PIETRZYKA

**A jak Arka Pana**, to kościół o niepowtarzalnym kształcie arki, który zaprojektował Władysław Pietrzyk. Pierwsze grudy ziemi pod budowę wykopał biskup Karol Wojtyła w 1967 roku. Budowa trwała 10 lat i 15 maja 1977 poświęcił go kardynał Karol Wojtyła. Ja już wówczas mieszkałem w Nowej Hucie na os. Niepodległości i zostałem na kilkanaście lat parafianinem kościoła Parafii Matki Bożej Królowej Polski. Do dzisiaj czuję sentyment do tego kościoła i gdy Zdzisław Pawiński zaproponował mi wsparcie proboszcza, ks. Baniaka w podświetleniu tej niepowtarzanej bryły kościoła, zaangażowałem się w to i chciałbym zrealizować ten plan w zbliżającej się kadencji.

**B jak Bieńczyce**, to nazwa starej miejscowości w miejscu której powstała Nowa Huta. Takich wsi było więcej m.in. Czyżyny, Grębałów, Mistrzejowice, Mogiła etc. Nazwy pozostały i noszą je samodzielne osiedla lub nawet dzielnice, jak to ma miejsce w przypadku Bieńczyce. Przez długie lata byłem związany z tą częścią starej dzielnicy Nowa Huta miejscem zamieszkania i do dzisiaj stanowi ona rejon moich licznych penetracji dziennikarskich. Stąd pochodził Eugeniusz Hajto, nieżyjący już, wybrany Nowohucianinem Roku, który był bohaterem moich wywiadów i reportaży jako uczestnik walk z hitlerowcami podczas II wojny światowej. Obecnie utrzymuję bliski kontakt z bieńczycaninem Wojciechem Capałą mieszkającym na Cienistej i

prowadzącym znany zakład wulkanizatorski „Krawal” przy skrzyżowaniu Kocmyrzowskiej i Cienistej. Tam do niedawna znajdowała się jeszcze stara chałupa państwa Krawczyków, którą pamiętam. Niedaleko stąd jest położony targowy plac bieńczycki, na którym od lat robię zakupy warzyw i owoców u państwa Myszków, Wołaków, czy prawdziwego mięsa u państwa Królów.

**C jak Czyżyny** to kolejna nazwa wsi, a dzisiaj dzielnica XIV. W tym przypadku również zachowało się mało starych zakątków, a do nich należy kościółek św. Tadeusza Judy. Trzon tej dzielnicy stanowią dwa potężne osiedla mieszkaniowe, położone na dawnym lotnisku krakowskim stąd ich nazwa 2 Pułku Lotniczego i Dywizjonu 303, gdzie obecnie mieszka moja siostrzenica Sylwia Michałowska-Kosińska wraz z rodziną. Pracuje ona w SM „Czyżyny” jednej z najlepszych spółdzielni w Krakowie zarządzającej sporymi zasobami mieszkaniowymi w tej dzielnicy.

**D jak „DAMI”** – taką nazwę nosiła sieć kablowa telewizji p. Mariana Wachowicza, a której dyrektorem był Krzysztof Konstanty. Na jej bazie na początku lat dziewięćdziesiątych ub. wieku powstała lokalna telewizja DAMI, której zostałem redaktorem naczelnym. Gościliśmy w wielu nowohuckich domach z Wiadomościami Nowohuckimi i innymi lokalnymi programami. W tej stacji telewizyjnej współpracowałem z dziennikarzami Głosu, ale także wychowaliśmy swoich reporterów, jak red. Anię Kaszewską, która

od lat związana jest z krakowskim ośrodkiem telewizyjnym. Pracowała z nami także red. Ela Bukowiec, która potem związała się z działem public relations Zakładów Energetycznych. Do dzisiaj pamiętam relacje z meczów żużlowych Wandy przygotowywane przez Jurka Kujawskiego, czy reportaże z wielu wydarzeń w Nowej Hucie. Mam nadzieję, że archiwum kaset z nagraniami TV DAMI uratowało się, bo wy dobyłem go od właściciela i przekazałem p. Henrykowi Kazimierskiemu tworzącemu muzeum Nowej Huty.

**G jak „Głos Nowej Huty”**, czyli lokalna gazeta wychodząca pod taką nazwą od 1957 roku. Jej poprzedniczką była gazeta „Budujemy Socjalizm” założona w 1950 roku. Dzisiaj tradycje „Głosu Nowej Huty” kontynuuje „Głos Tygodnik Nowohucki”, który powstał w 1990 roku. Z obiema redakcjami jestem związany od ponad 30 lat. Do „Głosu Nowej Huty” jeszcze jako gazety związanej z Kombinatem Metalurgicznym przyszedłem w 1983 roku, zostając jej redaktorem naczelnym po odejściu nieżyjących już naczelnych red. Andrzeja Barszcza i niedawno zmarłego red. Mariana Oleksego. Do dzisiaj współpracuję z koleżankami dłużej ode mnie związanymi z tą redakcją – red. Henryką Rosiek i red. Janiną Dziuro. Wspominki związane z „Głosem” mógłbym ciągnąć długo, ale charakter tej publikacji to uniemożliwia. Mogę jedynie powiedzieć, że „Głos” stanowi kawał mojego życia i zajmuje w nim poczesne miejsce.

**H jak „Hutnik”** – klub sportowy od blisko 65 lat związany z Nową Hutą. W czasach świetności miał drużyny i zawodników o ogólnopolskiej marce. Jeszcze na początku lat dziewięćdziesiątych piłkarze Hutnika grali w ekstraklasie i z AS Monaco w pucharach europejskich. Ten mecz sfilmowałem z TV DAMI. Obecnie Stowarzyszenie Nowy Hutnik odbudowuje sekcję piłkarską na miarę oczekiwań nowohucian. Seniorzy grają w III lidze, ale prowadzona praca z dziećmi i młodzieżą przynosi efekty i młodszy juniorzy zajęli niedawno 4 w miejsce w Polsce. Ostatnio byłem na meczu z reprezentacją prowincji Owiedo w Hiszpanii, z którą Hutnik wygrał 9:1. Chcę pomóc Hutnikowi i zamierzam wnieść do budżetu miasta zadanie w wyniku którego w miejscu starego lodowiska powstanie kompleks nowoczesnych boisk treningowych dla szkolenia dzieci i młodzieży oraz trenowania seniorów.

**K jak Kronika Filmowa**, a chodzi mi oczywiście o Nowohucką Kronikę Filmową, która powstała przed kilkunastoma laty i jest regularnie wyświetlana w kinie Sfinks, a także emitowana przez lokalny ośrodek TVP. Pamiętam, że jednym z pomysłodawców był red. Staszek Gawliński, fotoreporter związany przez lata z Głosem Nowej Huty, który łyknął bakcyła filmowego i współpracował z Lokalną Telewizją DAMI oraz TVP Kraków. Pomysł podchwycił znany filmowiec Jurek Ridan, który przekuł go w czyn i do dzisiaj wraz z synem współtworzy NKF. Pra-



kuje w niej reportersko Robert Musiałek, także od lat związany z redakcją „Głosu Tygodnika Nowohuckiego”. Niedawno załatwiłem dodatkowe fundusze na działanie NKF i dzięki temu przetrwała trudny czas.

**L jak licea nowohuckie**. W trzech z nich pracowałem jako nauczyciel. W XII LO w latach osiemdziesiątych uczyłem w zaocznym studium prawa. Podobnie jak w III LO im. Jana Kochanowskiego. Z tym liceum jestem do dzisiaj związany, ucząc przedmiotów fakultatywnych jak prawo i ekonomia, a także prowadząc zajęcia z dziennikarstwa. Warsztaty dziennikarskie prowadziłem również w najstarszym nowohuckim liceum XI LO im. Marii Dąbrowskiej.

(ciąg dalszy na str. 4)



# ŁĄCZY NAS KRAKÓW

(ciąg dalszy ze str. 1)

Centrum Kongresowe, bo dzięki niemu rozwiniemy branżę turystyki biznesowej, czyli tej, która wiąże się z największym zarobkiem dla osób utrzymujących się z turystyki. Trzeba pamiętać, że w Krakowie to co piąta osoba. Trzecia podstawowa sprawa, to ściągnięcie do Krakowa inwestorów działających w branży usług dla biznesu, czyli tzw. outsourcingu. W rankingach jesteśmy przedstawiani jako najlepsza w Europie lokalizacja tego typu usług. Co nam to daje? 38 tysięcy miejsc pracy dla absolwentów naszych uczelni, co oznacza, że nasze dzieci nie muszą wyjeżdżać z miasta po studiach w poszukiwaniu pracy. I łatwo to udowodnić. Obok Warszawy jesteśmy jedynym dużym miastem, któremu przybywa mieszkańców. Trzeba zaznaczyć jeszcze jedno – inwestorzy doceniają jakość krakowskich uczelni. Dlatego praca w Krakowie to nie jest wklepywanie danych do komputera, które praktycznie nie wymaga szczególnych kwalifikacji. Zawsze w rozmowach jakie prowadzę z przedstawicielami tej branży, podkreślają oni, że mogą oferować specjalistyczne usługi, dzięki doskonałej kadrze. To naturalne, że koniec kadencji to czas podsumowań. Właśnie wtedy najczęściej jest okazja, żeby uświadomić sobie jak zmieniło się miasto, bo na co dzień szybko się do zmian na lepsze przyzwyczajamy. W samej Nowej Hucie też się wiele wydarzyło przez ostatnie 12 lat – rewitalizacja alei Róż, rewitalizacja Zalewu Nowohuckiego. Powstało Centrum ComCom Zone, z którego teraz korzystają tysiące dzieci. Zmodernizowaliśmy stadion Hutnika, ostatnio oddaliśmy do użytku halę sportową na os. Wysokim i zaczęliśmy budowę basenu krytego przy szkole na os. Handlowym. Budujemy ścieżki rowerowe – choć wiem, że oczekiwania w tym zakresie są znacznie większe niż dotychczasowe możliwości – a kilka dni temu zainstalowaliśmy w Nowej Hucie pierwsze stacje roweru miejskiego. Wreszcie, to w Czyżynach powstała Kraków Arena.

● **To sukcesy w Pana działaniu, a co nie udało się Panu załatwić i teraz chciałby to nadrobić?**

– To może nawet nie jest kwestia tego, że czegoś „nie udało się załatwić”, ale zmieniających się priorytetów. Wcześniej skupialiśmy się na dużych inwestycjach, ważnych dla rozwoju i nowoczesnego funkcjonowania miasta. Teraz, gdy ten etap już mamy za sobą możemy się skupić na rzeczach mniejszych, dzięki którym wygodniej będzie się żyło na naszych osiedlach – mam tu na myśli urządzenie nowych terenów zielonych, kwestie poprawy bezpieczeństwa, budowy ścieżek rowerowych, a także ciągłej poprawy jakości komunikacji miejskiej i rewitalizacji starych osiedli.

● **Nowa Huta jest obecnie rozkopana i prowadzone są różne remonty i modernizacje. Sam remont ciągu komunikacyjnego w al. Jana Pawła II stwarza olbrzymie trudności dla mieszkańców, którzy są niezadowoleni. Dodatkowo**

**wo złośliwi dodają, że nagle magistrat przypomniał sobie o Nowej Hucie przed wyborami samorządowymi.**

– Wytłumaczenie jest bardziej prozaiczne. Magistrat remontuje wtedy, gdy ma pieniądze. Proszę pamiętać, że ostatnie cztery lata to był czas wyjątkowo trudny dla finansów samorządów w Polsce. Odczuliśmy we własnych kieszeniach kryzys, który zmusił nas do rezygnacji z wielu zadań. Z pełną odpowiedzialnością mogę stwierdzić, że wyszliśmy z niego bez szwanku. Ani na chwilę nie przekroczyliśmy dopuszczalnych wskaźników zadłużenia. Obecnie nasza kondycja finansowa jest już na tyle dobra, że możemy nadrobić zaległości, stąd wrażenie, że dużo się dzieje. Niektórzy wręcz narzekają, że zbyt dużo i utrudnia to życie, ale jak wszyscy wiemy, czasem musi być gorzej, żeby mogło być lepiej. Już wkrótce, po ukończeniu remontów nowohucianie odczują poprawę komfortu życia.

● **W Czyżynach w tym roku oddano wreszcie halę sportową na miarę XXI wieku. Czy planuje Pan jeszcze takie duże inwestycje w Krakowie?**

– Jak już powiedziałem, etap wielkich inwestycji mamy na najbliższe lata zamknięty. Zdecydowanie uważam, że nadszedł czas na rzeczy mniejsze, bliższe mieszkańcom. Trzeba zadbać o chodniki, jezdnie, tereny zielone i całą infrastrukturę służącą mieszkańcom.

● **Rośnie ekospalarnia w starej Mogile przy ul. Giedroycia. Była ona oprostowywana przez niektórych mieszkańców, a już niedługo będzie oddana do użytku. Co to oznacza dla krakowian?**

– Krakowska spalarnia to ostatni element naszego systemu gospodarki odpadami. Do instalacji trafiają jedynie te odpady, których nie da się powtórnie wykorzystać, a które obecnie są deponowane na składowisku Barycz. A więc pierwsza z korzyści to ta, że nie będziemy składować odpadów, przez co unikniemy kar unijnych.

Druga korzyść to taka, że krakowska ekospalarnia będzie produkować energię elektryczną i ciepłą, z której będą korzystać mieszkańcy. Nie bez znaczenia są też miejsca pracy, które zaoferuje zakład. Warto też przypomnieć o pośrednich korzyściach dla mieszkańców Nowej Huty związanych z budową spalarni. Otóż w ramach tzw. zadań kompensacyjnych miasto zainwestowało w ten rejon Krakowa już ok. 50 mln zł – w nowe drogi, chodniki, boiska, tereny zielone. Kolejne zadania są planowane w najbliższych latach.

● **Czy oddanie ekospalarni zsynchronizuje się z dużą inwestycją jaką jest budowa S7. Dlaczego ta ważna inwestycja tak się ślimaczy?**

– Dobrze pytanie. Po tym jak S7 zniknęła z planów rządowych, kilka tygodni temu znów pojawiła się informacja, że jest szansa na jej realizację. Jak sięgnę pamięcią, to zwykle w okolicach wyborów ta inwestycja wraca do planów, by po-



tem ostatecznie zamienić się w budowę jakiejś drogi w okolicach Gdańska czy Wrocławia. Bardzo chciałbym wierzyć, że tym razem tak się nie stanie. Tym bardziej, że rozstrzygnięto przetarg na budowę odcinka od węzła Botewa do Igołomskiej, co zapewni dojazd do ekospalarni.

● **Komunikacja miejska zmienia się istotnie w Krakowie w ostatnich latach. Nawet mieszkańcy w referendum opowiedzieli się za budową metra mającego początek w Nowej Hucie. Co pan o tym sądzi i jakie inwestycje są planowane w tej sferze dotyczące terenów nowohuckich?**

– Jak państwo wiedzą, realizacja metra jest na etapie różnorodnych analiz. Z jednej strony sprawdzamy możliwości finansowe, ponieważ jest oczywiste, że jest to inwestycja, która musi powstać przy znacznym wsparciu środków zewnętrznych. Budżet miasta takiemu obciążeniu nie podda. Z drugiej strony – musimy tak wytyczyć przebieg linii, by metro było funkcjonalne i nie dublowało już istniejącej sieci komunikacji miejskiej, bo wtedy będzie problem z jego utrzymaniem. Jeżeli chodzi o inne ważniejsze inwestycje, to wymienilibym będącą właśnie na ukończeniu przebudowę ciągu tramwajowego i drogowego od ronda Mogińskiego do placu Centralnego wraz z budową ścieżki rowerowej i systemem sterowania ruchem. W przyszłości priorytetem będzie modernizacja ul. Igołomskiej, a także tramwaj do Mistrzejowic oraz parking park&ride przy Kocmyrzowskiej.

● **Często jest podkreślane, że Kraków rozwinął się w dużej mierze dzięki środkom unijnym. Jak to wygląda z perspektywy Nowej Huty?**

– Wartość projektów unijnych realizowanych w terenie Nowej Huty, a także z udziałem podmiotów pochodzących z tej dzielnicy wynosi prawie 1 mld 100 mln zł, a około połowa tej kwoty to bezzwrotne dotacje. Dzięki pieniądзом z Unii udało się m.in. zmodernizować SOR w szpitalu im. Żeromskiego oraz wybudować lądowisko dla helikop-

terów. Dużo skorzystały też szkoły, szczególnie Zespół Szkół Poligraficzno-Księgarskich oraz Zespół Szkół Gastronomicznych, które mogą się pochwalić nowoczesnymi pracowniami.

Także obecnie trwająca przebudowa linii tramwajowej od ronda Mogińskiego do pl. Centralnego ma wsparcie z funduszy unijnych.

● **Powstał program „Nowa Huta przyszłości”, ale mówi się o nim dużo, a jakoś opornie przebiega jego realizacja.**

– Jesteśmy na etapie powoływania do życia spółki, która zajmie się realizacją tego zadania. Natomiast trzeba też powiedzieć jasno, że to jest olbrzymi projekt, który musi zostać rozłożony na lata. Proszę pozwolić, że przypomnę: koncepcja ożywienia wschodniej części Krakowa to obecnie największa szansa inwestycyjna w Europie. Projekt zakłada re-

witalizację przemysłowych terenów i zagospodarowanie obszaru o powierzchni 5,5 tys. ha, w sposób podnoszący atrakcyjność dzielnicy dla inwestorów i mieszkańców. Najważniejsze tereny koncentrują się wokół ulicy Igołomskiej – to oś dookoła której ma się rozwijać nowa dzielnica.

Najważniejszym zamierzeniem aktywizującym gospodarczo wschodnią część Krakowa jest Park Naukowo-Technologiczny w Branicach. Ma to być obszar przeznaczony dla inwestorów, w szczególności dla innowacyjnych przedsiębiorstw technologicznych i nowoczesnego przemysłu. Wschód Krakowa ma być także miejscem wydarzeń kulturalnych i wypoczynku. W tym celu planowane jest utworzenie Błoni 2.0 na obszarze ok 37 ha oraz zagospodarowanie Przylasku Rusieckiego. Warto podkreślić, że w tym rejonie znajdują się źródła geotermalne, co stwarza możliwość korzystania z nieszkodliwej dla natury i niezwykle przyjaznej ludziom, odnawialnej energii. Dzięki temu mieszkańcy Krakowa, gmin ościennych oraz turyści mają szansę na korzystanie, w niedalekiej przyszłości, z miejskiego kompleksu basenów termalnych.

Podpisana umowa o współpracy zakłada, że będziemy wspólnie dążyć do scalenia rozdrobionych obecnie działek, by były atrakcyjniejsze dla inwestorów, zadbamy o rozwój infrastruktury w tamtym rejonie, a także wspólnie będziemy zabiegać o środki unijne na realizację projektu. Dziwi mnie fakt, że ten projekt wzbudza tak wielkie, nie zawsze pozytywne emocje. Spotykam się z argumentami, że zamiast wydawać pieniądze na nową część miasta powinniśmy wyremontować chodniki, dofinansować posiłki w szkołach czy zlikwidować smog nad miastem. Zgadza się, że wszystkie wymienione zadania są bardzo ważne, ale proszę pamiętać, że główną ideą projektu „Kraków Nowa Huta przyszłości” jest stworzenie nowych miejsc pracy, których nie da nam wyremontowany chodnik. Chcę, aby nikt nie musiał wyjeżdżać z Krakowa za pracą. Chcę też, by Kraków zatrzymał u siebie najlepszych

absolwentów naszych uczelni. Pieniądze na realizację tego projektu nie- uszczuplą w żaden sposób naszych wydatków na remonty dróg, oświatę, czy wymianę pieców węglowych. Będą pochodzić z zupełnie innych źródeł. Doświadczenie wskazuje, że Unia Europejska mocno wspiera finansowo idee rewitalizacji terenów poprzemysłowych.

● **Na terenie Nowej Huty działa nadal huta, co prawda prywatna i w rękach zagranicznego konsorcjum. Czy uda się właściciela Arcelor Mittal Poland włączyć do planowanych programów dla tej części Krakowa?**

– Ja naszą współpracę oceniam jako bardzo dobrą. W kwietniu wspólnie z wojewodą Jerzym Millerem i przedstawicielami zarządu Arcelor Mittal Poland podpisaliśmy list intencyjny, który zakłada przekazanie przez ArcelorMittal Poland na rzecz Skarbu Państwa kilkaset hektarów ziemi terenów zbędnych do prowadzenia obecnej działalności w zamian za uzyskanie tytułu własności do terenów, które spółka wykorzystuje, opierając się na użytkownictwie wieczystym. My zyskujemy możliwość zaoferowania inwestorom atrakcyjnych terenów, które teraz po prostu się marnują. Po rozmowach z kierownictwem Arcelor Mittal, wiem, że ta firma chce współpracy z Gminą Kraków i włączenia się w projekt „Nowa Huta Przyszłości”.

● **Nowa Huta ze swoją nieopowtarzalną zabudową to również zabytek. Jak każdy zabytek wymaga odnowy i rewitalizacji, Czy są planowane działania w tym zakresie?**

– Już sam wpis do rejestru zabytków świadczy o tym, jak cenna jest to architektura i pozwala na zachowanie unikatowości tego obszaru. Rozpoczęliśmy także prace nad objęciem tego obszaru zapisami o parku kulturowym, co doskonale sprawdziło się w centrum miasta. Nie da się oczywiście przenieść automatycznie zapisów dotyczących Rynku Głównego na plac Centralny, dlatego na to rozwiązanie trzeba będzie chwilę poczekać. Prace nad uchwałą będą oczywiście konsultowane z mieszkańcami, by wspólnie ustalić, jakiego rodzaju ochrona jest niezbędna.

● **Do tej pory w Krakowie w Radzie Miasta czołową rolę odgrywali radni z partii politycznych. Co prawda już w tej kadencji powstał Pana klub radnych „Przyjazny Kraków”, ale liczący tylko 7 radnych. Pan jest bezpartyjny i niezależny. Czy uda się Panu w obecnych wyborach samorządowych wprowadzić do rady większą liczbę radnych niezależnych, kierujących się nie dyrektywami partyjnymi, ale dobrem mieszkańców?**

– Jestem dobrej myśli. Od wielu lat stawiam na osoby, których doświadczenie zawodowe, dorobek oraz poświęcenie są gwarantem skutecznej pracy dla mieszkańców Krakowa. Wierzę, że wyborcy to docenią.

● **Dziękuję za rozmowę.**

Rozmawiał:  
Sławomir Pietrzyk



# TO JUŻ 65 LAT NOWEJ HUTY

Nowa Huta obchodzi 65-lecie swojego powstania. 16 czerwca 1949 roku wbito pierwsze łopaty pod budowę huty. Pisaliśmy o tym szerzej z okazji 60-lecia. Przybliżyliśmy także sylwetki budowniczych Kombinat Metalurgicznego. Od tego czasu najstarsze nowohuckie instytucje odnotowują podobne jubileusze swojej działalności, o czym piszemy na łamach „Głosu”. Tym razem chcemy zaprezentować ważną dziedzinę życia – zarządzanie i gospodarkę mieszkaniową w Nowej Hucie, a tym samym przybliżyć ciekawe historyczne wydarzenia oraz ludzi związanych z tą ważną dziedziną życia.

## TROCHĘ HISTORII

23 czerwca 1949 roku, w upalny poranek 20 robotników Przedsiębiorstwa Budowlanego nr 12 przystąpiło do wykonania wykopów pod fundamenty pierwszego bloku mieszkalnego. Miesiąc później na budowę wkraczają brygady Państwowego Przedsiębiorstwa Budowlanego nr 10, a już w lipcu junacy z brygad „Służba Polsce” zasilają szeregi budowniczych tego miasta. 18 grudnia 1949 r. następuje uroczyste przekazanie pierwszego bloku mieszkalnego. Początkowo nie było jeszcze architektonicznego planu zabudowy miasta Nowa Huta. Zatem pierwsze bloki budowano według typowych projektów warszawskiego architekta inż. Adamskiego. Były to domy o dwóch piętrach z dachami spadowymi z czerwonej dachówki, jeszcze bez lokali usługowych i biurowych. Już w 1950 roku oddano do użytku 54 budynki o kubaturze 250 tys. metrów sześciennych. W styczniu 1951 roku w Nowej Hucie mieszkało już 5 tysięcy osób.

Dopiero w marcu 1951 roku w „Miastoprojekcie” zorganizowano wystawę prac urbanistów, inżynierów i artystów

ówczesnego miasta zaprojektowano jako wielki kompleks budynków i ulic promieniście rozchodzących się od placu Centralnego. Dopiero później rozbudowywano Nową Hutę o nowe osiedla.

## PIERWSZY ZARZĄDCA

W miarę rozbudowy Nowej Huty wyloniła się potrzeba powołania specjalistycznego przedsiębiorstwa, które sprawowałoby funkcję zarządcy dynamicznie powstającymi zasobami mieszkaniowymi. Zarządzeniem Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Nowa Huta w Krakowie, z dnia 5 grudnia 1952 roku powołano z dniem 1 stycznia 1953 roku Dzielnicowy Zarząd Budynków Mieszkaniowych „Nowa Huta”. DZBM był bezpośrednio nadzorowany przez wydział Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Nowa Huta i Wojewódzki Zarząd Budynków Mieszkaniowych w Krakowie. Dopiero pod koniec lat pięćdziesiątych znika WZBM i nadzór sprawuje wówczas jedynie Rada Narodowa.

Do rzeczowego zakresu działania DZBM należały sprawy z zakresu eksploatacji, remontów i administracji budynkami mieszkalnymi stanowiącymi

Rożek, który uczestniczył w spotkaniu jubileuszowym organizowanym przez ADREM S.A. w Teatrze Ludowym w dniu 30 października 2003 roku z okazji 50-lecia mieszkalnictwa w Nowej Hucie. Kolejni dyrektorzy, to w latach 1955–1958 Ludwik Wojtasow, w latach 1958–1963 Tadeusz Mirgos, w latach 1963–1965 Jakub Jochymek i w latach 1965–1976 Tadeusz Cader. Ten dyrektor wprowadził DZBM w nową strukturę organizacyjną, tj. Przedsiębiorstwo Gospodarki Mieszkaniowej, gdzie nadal pełnił funkcję dyrektora.

## DYNAMICZNY ROZWÓJ

Warto jeszcze odnotować dynamiczny wzrost zakresu działania Dzielnicowego Zarządu Budynków Mieszkaniowych. Jeżeli w czerwcu 1953 roku stan zasobów wyniósł 276 tys. m kw. to już w roku 1956 przekroczył pół miliona metrów kw. W roku 1963 zasoby wynosiły już milion metrów kwadratowych, by w roku 1969 osiągnąć 1,2 mln m kw. Ten gwałtowny przyrost zasobów lokalowych powoduje prężny wzrost przedsiębiorstwa. Przykładowo, w grupie pracowników jakimi byli dozorczy, liczba zatrudnionych wzrosła z 50 w 1953 roku

zł w roku 1968. Przedsiębiorstwo działa poprzez bliskie mieszkańcom struktury organizacyjne tak, zwane ADM-y,

do dzisiaj. Funkcję wiceprezesa od 17.04.2002 pełni Jerzy Garstka. Szerzej o działalności PPU ADREM SA, k



Plac Centralny, koniec lat sześćdziesiątych.



Pierwsze bloki Nowej Huty.

plastyków biorących udział w opracowaniu planu zabudowy Nowej Huty. Plan ten początkowo zakładał budowę miasta dla 100 tysięcy mieszkańców na płaskowyżu wiślany, na polach podkrakowskich wsi: Mogiły, Krzesławiec, Czyżyn, Bieńczyce i Łęgu.

Plan generalny Nowej Huty opracowało Krakowskie Biuro Projektów „Miastoprojekt” pod kierownictwem Tadeusza Ptaszyckiego oraz Krakowskie Biuro Studiów i Projektów. Całość

własność państwa i pozostającymi w zarządzie Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Nowa Huta. Zakres ten z czasem został poszerzony o usługi remontowo-budowlane na rzecz ludności oraz o sprawy administracji zakładowymi domami mieszkalnymi. Istniejąca ekipa remontowa szybko przekształca się w duży Zakład Remontowy wyposażony w odpowiednie zaplecze techniczne. Pierwszym dyrektorem przedsiębiorstwa zostaje Franciszek

do 336 w roku 1968. Ogółem załoga DZBM wzrosła ze 130 osób w roku 1953 do blisko 1000 pracowników w roku 1968. W tym roku DZBM administruje już 639 budynkami o łącznej ilości 64 716 izb mieszkalnych i 1500 lokalami użytkowymi. DZBM Nowa Huta staje się jednym z największych tego typu przedsiębiorstw gospodarki mieszkaniowej w Polsce. Wartość remontów i konserwacji wzrasta z 500 tys. zł w roku 1953 do prawie 28 mln

czyli Administrację Domów Mieszkaniowych. Współpracują one bezpośrednio z organami samorządu terytorialnego, czyli Komitetami Osiedlowymi.

DZBM dba nie tylko o zasoby mieszkaniowe, ale także o stan terenów przyległych do bloków. Wystarczy wspomnieć, że u schyłku lat sześćdziesiątych tylko zieleńce położone wzdłuż i wokół budynków administrowanych przez DZBM wynosiły 1 mln m kw. Tylko w latach 1965–1968 wysadzono na tych terenach 9 tys. drzewek i ok. 78 tys. krzewów ozdobnych oraz założono kwietniki z róż o powierzchni 3 tys. m kw., m.in. w całej alei Róż.

Dane te pochodzą z Kroniki Dzielnicowego Zarządu Budynków Mieszkaniowych powstałej w 20. rocznicę założenia dzielnicy, czyli z roku 1969. Późniejsze czasy to już trochę inna historia. Następuje duży rozwój budownictwa spółdzielczego w Nowej Hucie i zasoby komunalne już tak się nie zwiększają.

## CZAS REORGANIZACJI

Gwoli prawdy historycznej należy jeszcze odnotować przekształcenie DZBM w Przedsiębiorstwo Gospodarki Mieszkaniowej Nowa Huta, które dokonuje pewnej reorganizacji struktur. PGM działa od 1 lipca 1976 r. do 30 września 1994 r. Siedziba firmy zarządzającej zasobami mieszkaniowymi zostaje przeniesiona na początku lat osiemdziesiątych z os. Słonecznego 3 na ul. Makuszyńskiego. PGM kierują kolejno wspomniany już Tadeusz Cader do 29 maja 1981 roku. Po nim firmą kieruje Winston Maik od 1 lipca 1981 do 12 stycznia 1985 r. Kolejnym dyrektorem PGM jest Antoni Solecki od 13 grudnia 1984 do 10 lipca 1991 r. Funkcję po nim przejmuje Waldemar Pieronkiewicz, który początkowo pełni obowiązki dyrektora. To on wprowadza przedsiębiorstwo w nowe czasy współorganizując Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe ADREM S.A. i zostaje jego pierwszym prezesem. Wspiera go w tym czasie wiceprezes Kazimierz Budziński. Po śmierci Waldemara Pieronkiewicza funkcję prezesa obejmuje od 2 marca 2001 r. dotychczasowy dyrektor do spraw eksploatacji Józef Cora, który pełni tę funkcję

re w tym roku obchodzi 20-lecie swojego istnienia napiszę w odrębnym artykule.

## BYŁA POLITYKA MIESZKANIOWA

Nie ulega wątpliwości, że Nowa Huta jest przykładem dynamicznego rozwoju budownictwa mieszkaniowego. Początkowo komunalnego, a później spółdzielczego. Tutaj działała jedna z największych spółdzielni mieszkaniowych „Hutnik”, która podzieliła się na początku lat dziewięćdziesiątych na kilka spółdzielni. Historia budownictwa spółdzielczego w Nowej Hucie także zasługuje na odrębny artykuł. Reasumując były czasy, gdy budowano dużo mieszkań i zwykły człowiek mógł je pozyskać poprzez zakład pracy lub na preferencyjnych warunkach w spółdzielniach mieszkaniowych. Wszystko dzięki polityce mieszkaniowej państwa, które chciało zapewnić mieszkania swoim obywatelom. Obecnie mieszkanie jest towarem i przy braku zdecydowanej polityki państwa w tym zakresie jest nieosiągalne dla wielu nie tylko młodych ludzi.

## WSPOMNIENIE DZISIAJ NIEREALNE

Sam z rozrzewnieniem wspominam pierwsze swoje mieszkanie, które pozyskałem z SM „Hutnik” w os. Niepodległości 10 na czwartym piętrze. Było to w roku 1976. Nieduże mieszkanie o powierzchni blisko 40 m kw. – dwa pokoje z kuchnią – otrzymałem w systemie lokatorskim po uiszczeniu tzw. wkładu budowlanego. Po potrąceniu wkładu z książeczki mieszkaniowej była to wartość nieco ponad jednej średniej pensji! Czy takie preferencje będą możliwe w obecnej Polsce? Na pewno raczej nie. Do tego otrzymałem 25 tysięcy kredytu dla młodych małżeństw, za który urządziłem mieszkanie wraz z zakupem sprzętu AGD, który został później częściowo umorzony, a zatem szybko spłacony. Mogę to tylko z sentymentem wspominać i wyrazić współczucie młodym ludziom, dla których takie preferencje w obecnej Polsce są niemożliwe.

ŚLAWOMIR PIETRZYK  
Fot. archiwum



# NOWOHUCKI ALFABET...

(ciąg dalszy ze str. 1)

**M jak Małopolska Fundacja Dom Kombatanta RP Muzeum Czynu Zbrojnego.** Byłem jej współzałożycielem i jestem prezesem zarządu od początku, czyli od 2004 roku do chwili obecnej. Jej siedzibą jest Dom Kombatanta RP w os. Górali 23, gdzie mają siedzibę organizacje kombatanckie: Związek Kombatantów i b. Więźniów Politycznych (dwa koła), Związek Inwalidów Wojennych, Światowy Związek Żołnierzy AK, Stowarzyszenie Dzieci Wojny. Fundacji przeze mnie kierowanej udało się stworzyć jedną rodzinę kombatancką i uratować Muzeum Czynu Zbrojnego ze słynnym czołgiem, który mocno wrosł w pejzaż Nowej Huty.

Muzeum obecnie prowadzimy wspólnie ze Stowarzyszeniem Pomocy Społecznej Gaudium et Spes i jest ono dostępne dla zwiedzających. Moim marzeniem i nie tylko, ale wszystkich kombatantów jest stworzenie tutaj muzeum o uregulowanym statusie i zachowanie dla potomnych niepowtarzalnych zbiorów zgromadzonych przez byłych pracowników huty i kombatantów, mieszkańców Nowej Huty.

**N jak Niepodległości,** czyli osiedle nowohuckie, położone w Dzielnicy XVI Bieńczyce. Tutaj zamieszkałem w 1976 roku w „puchatku” nr 10 (na zdjęciu) na czwartym piętrze, nieopodal



Ronda Kocmyrzowskiego. Blok wchodził w skład zasobów największej wówczas spółdzielni mieszkaniowej w Krakowie „Hutnik”. W mojej klatce mieszkał m.in. Karol Rubiś później prezes SM „Victoria”, państwo Jaskowie, Siemieńcowie, Stefanikowie, Bałazowie czy Sieradzowie. Z tego co wiem, to mało już pozostało tych, co zamieszkali tutaj w nowym bloku. Obecnie blok wchodzi w skład zasobów SM „Victoria” z którą współpracuję dziennikarsko od lat.

**O jak Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta.** Od lat współpracuję z klubami prowadzonymi przez ten Ośrodek, od powstania kierowany przez kolegę Bartka Juszczyka, a obecnie przez Małgorzatę Jezutek. Regularnie

bywam jako aktywny ich uczestnik na imprezach organizowanych w „Dukacie” (Grębałów), „Karino” (Chałupki), „Herkules” (Branice), „Pod Kasztanami” (Kościełniki), „Wersaliku” (os. Ogródowe), „Jędrusiu” (os. Centrum A), 303 w os. Dywizjonu 303, a także w Krzesławicach i na os. Zgody. Dożynki, Święto Dyni, konkursy Ogródek przed domem, Dni poszczególnych osiedli to sztafardowe imprezy w których nie tylko uczestniczę, ale zamieszczam z nich relacje na łamach „Głosu”.

**P jak Policjalna Szkoła Pracowników Służb Społecznych w os. Stałowym.** Tutaj przez lata do chwili likwidacji szkoły byłem nauczycielem etatowym prawa. Szkołą długo kierowała Stanisława Urbaniak (późniejsza zast.

prezydenta M. Krakowa), która przyczyniła się do jej znacznego rozwoju. Niestety, w związku z licznymi reformami oświaty szkoła ta nie obroniła się przed ich skutkami i została zlikwidowana. Obecnie mieści się tutaj Akademia Pedagogiczna. Część grona przeszła do Policealnej Szkoły w os. Teatralnym, obecnie Zespół Jednostek Edukacyjnych Województwa Małopolskiego w Krakowie, gdzie nadal kontynuowałem pracę dydaktyczną na kierunkach zaocznych Opiekuna w DPS, Opiekuna Medycznego, Asystenta Osób Niepełnosprawnych. Mile wspominałem swoich uczniów i uczennice z których wiele pracuje w placówkach pomocy społecznej.

**T jak „Tomex”** – plac targowy położony przy ul. Bieńczyckiej, przylegający do osiedla Niepodległości. Ten jeden z największych bazarów krakowskich stanowi istotny element moich dziennikarskich penetracji. Prowadząc w „Głosie” rubrykę „Notowania cenowe” często goszczę na tym placu, odwiedzając „Leśne Runo”, jedyną z prawdziwego zdarzenia placówkę z wyrobami góralskimi (pyszne oscypki), czy pawilony z prawdziwymi wędlinami, jak p. Aksamita. Zaglądam „Pod Brzózki”, aby zjeść coś smacznego z polskiej kuchni lub kupić pieczonego kurczaka. Martwi mnie tylko jedno, że wszechobecne hipermarkety zabierają klientowi takim bazarom jak Tomex, a tylko tutaj, w niepowtarzalnej atmosferze można dokonać zakupów zdrowej i ekologicznej żywności, nie wspominając o tanich zakupach odzieży, obuwi, czy innych artykułów.

**V jak „Victoria”** taką nazwę nosi spółdzielnia mieszkaniowa posiadająca swoje zasoby w Dzielnicy XVI głów-

nie na osiedlach: Albertyńskim, Niepodległości (moje osiedle), Kościuszkowskim, a także Kolorowym. Jednym z najbardziej aktywnych działaczy tej spółdzielni z którymi współpracowałem byli Ludwik Domoń i obecnie Zdzisław Pawiński, niedościgny społecznik upominający się o sprawy mieszkańców tego rejonu, że tylko wspomnę sprawę parkingu w os. Albertyńskim czy inicjator dokonania wykupu gruntu przez SM „Victoria”. Także współpracuję z Józefem Szubą, który nie tylko działa w SM Victoria, ale związany jest z Radą Dzielnicy XVIII pełniąc w niej funkcję wiceprzewodniczącego. W zasobach tej spółdzielni najpierw w os. XX lecia (Albertyńskie), a później w os. Kościuszkowskim mieściły się studia TV DAMI, gdzie powstawały programy naszej lokalnej telewizji, którą kierowałem kilka lat, do jej inkorporowania przez Polską Telewizję Kablową.

**Ż jak Żeromski,** czyli wielki polski pisarz, którego imię nosi najstarszy nowohucki szpital. Tutaj urodził się mój syn Marcin, a bywało, że ja i moja rodzina korzystaliśmy z pomocy lekarskiej w tej placówce. W starych murach, poddawanych rewitalizacji mieści się obecnie nowoczesny szpital, posiadający wyposażenie na miarę XXI wieku. Przede wszystkim szpital bogaty jest w ludzi. Pracujący tutaj lekarze i personel medyczny są wybitnymi fachowcami oddanymi swoim pacjentom. Cieszę się, że w ostatnich latach mogłem włączyć się w rozwój szpitala jako radny M. Krakowa oraz członek Rady Społecznej Szpitala.

SLAWOMIR PIETRZYK

Pod patronatem „Głosu–Tygodnika Nowohuckiego”

## 65 LAT NOWEJ HUTY

Spoleczność nowohucka obchodzi w tym roku 65. rocznicę powstania swojej dzielnicy, co, jak to bywa w takich sytuacjach, sprzyja refleksji tak nad czasem minionym, jak i wyzwaniem przyszłości. Aby zintegrować różne nowohuckie środowiska i różne generacje nowohuckian, Stowarzyszenie Moja Nowa Huta zorganizowało rocznicowe spotkanie mieszkańców dzielnicy w Nowohuckim Centrum Kultury. Spotkano się w gronie przyjaciół Nowej Huty z okazji rocznicy 65-lecia powstania dzielnicy, ale i z potrzeby serca – by być razem u siebie i dla siebie. Spotkanie poprowadził Radosław Omieciński.

Spotkanie rozpoczęło się od prezentacji multimedialnej wystawy zdjęć z historii Nowej Huty fotoreportera „Głosu Nowej Huty” red. Stanisława Gawlińskiego. Organizatorzy spotkania Stowarzyszenie Moja Nowa Huta, Nowohuckie Centrum Kultury i Małopolska Fundacja Dom Kombatanta RP Muzeum Czynu Zbrojnego powitali gospodarza miasta, wielkiego przyjaciela Nowej Huty Prezydenta Miasta Krakowa

prof. Jacka Majchrowskiego. Witano gorąco zebranych: kombatantów, budowniczych Nowej Huty i kombinatu, nauczycieli, działaczy kultury i przedstawicieli wszystkich nowohuckich środowisk, w tym sympatyczną nowohucką młodzież. Ze sceny głos zabrali: kpt. Franciszek Baryła, wiceprezes Małopolskiej Fundacji Dom Kombatanta RP Muzeum Czynu Zbrojnego, Sławomir Pietrzyk, prezes zarządu Stowarzysze-

nia Moja Nowa Huta, Zbigniew Grzyb, dyrektor Nowohuckiego Centrum Kultury. Wspominanie nowohuckiej przeszłości rozpoczęło od akcentu uroczystego uhonorowania osób szczególnie dla Nowej Huty zasłużonych. Prezydent m. Krakowa wręczył odznaki Honoris Gratia w uznaniu zasług dla Krakowa i jego mieszkańców (na zdjęciu): Grażynie Bebak, Jarosławowi Dzierżędze, Stanisławowi Kosakowskiemu, Zofii Kusiak, Janinie Lesiak, Bronisławowi Matuszczykowi, Zygmuntovi Oparowskiemu, Irenie Stokłosie, Markowi Szymasze, Janowi Tyrce, Adamowi Wąsikowskiemu, oraz okolicznościowe adresy dla aktywnych młodych nowohuckian: Karinie Jarosińskiej z Zespołu Szkół Ekonomicznych nr 2 im. Ignacego Daszyńskiego, Iwonie Jarosz, pracownicy WTZ Stowarzyszenia Pomocy Społecznej Gaudium et Spes opiekującej się Muzeum Czynu Zbrojnego w Domu Kombatanta RP w os. Górali, Anecie Kmieć z XI Liceum Ogólnokształcącego im. Marii Dąbrowskiej, Pawłowi Kowalowi z Zespołu Szkół Gastrono-

micznych nr 1 im. mjr. Henryka Sucharskiego, Dawidowi Szczygłowi z Zespołu Szkół Budowlanych „Chemobudowy”, Kai Śliwie z III Liceum Ogólnokształcącego im. Jana Kochanowskiego, Krzysztofowi Świątkowi, kapitanowi drużyny piłkarskiej Hutnika, i Kamilowi Wajdzie z Zespołu Szkół Elektrycznych nr 2. Kapituła Stowarzyszenia Moja Nowa Huta uhonorowała Medalami „Za Zasługi dla Nowej Huty”, które wręczył prezes Stowarzyszenia Sławomir Pietrzyk: Tadeusza Biełkowskiego, Stanisława Czerskiego, Antoniego Downara, Stanisława Gawlińskiego, Annę Gomoliszewską, Kazimierza Hadego, Natalię Hersztek, Jadvigę Jaworską, Olgę Kaduszkiewicz, Bolesława Kaletę, Józefa Kawulę, Zbigniewa Kołocha, Lecha Kucharskiego, Juliusza Langnera, Alicję Podę, Elżbietę Pykę, Kazimierza Pyżę, Zofię Sawę, Władysława Seniutę, Grzegorza Szczepańca, Wandę Szelągowską, Stanisława Szymańskiego i Tadeusza Wursta. Następnie zebrani w Sali estradowej NCK zobaczyli film przygotowany przez Ra-

dosława Omiecińskiego pokazujący wspomnienia z nowohuckiej przeszłości oraz obrazy ze współczesnej Nowej Huty. W finale imprezy wystąpił Zespół Pieśni i Tańca Nowa Huta, prezentując pieśni i tańce: regionu rzeszowskiego, Krakowiaków wschodnich, Lachów Sądeckich, regionu przeworskiego oraz Beskidu Żywieckiego. Koncert spotkał się z gorącym przyjęciem pełnej widowni. W jego trakcie publiczność klaszkała i wyrażała swój entuzjazm wobec występu. Po występie ZPiT Nowa Huta prezes Stowarzyszenia Moja Nowa Huta uhonorował cały zespół oraz twórcę jego sukcesów prof. Anatola Kocylowskiego Medalem Za Zasługi dla Nowej Huty. Spotkanie zakończyły rozmowy i wspominki przy dostarczonych przez darczyńcę, firmę Awitek, ciastkach, kawie i herbatce. Podziękowania należą się także pozostałym sponsorom: Miejskiemu Przedsiębiorstwu Oczyszczania, EDF Kraków i Miejskiemu Przedsiębiorstwu Wodociągów i Kanalizacji. (mp)

Sygnal do startu honorowego dał prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski

## VI Nowohucki Biathlon Rowerowy

We wrześniu odbył się VI Nowohucki Biathlon Rowerowy pod patronatem Prezydenta Miasta Krakowa Jacka Majchrowskiego zorganizowany przez Stowarzyszenie Moja Nowa Huta, Nowohuckie Centrum Kultury, Firmę ELMAR – rowery. Sam patron przybył na start honorowy pod Nowohuckie Centrum Kultury i dał sygnał dzwonem „Przyjaźń” z Chaty w Szpinaku w obecności wiceprzewodniczącego Rady Miasta Krakowa Sławomira Pietrzyka i przewodniczącego Rady Dzielnicy XVIII Stanisława Moryca, do wyjazdu na trasę pod stadion „Hutnika” na ul. Ptaszyckiego. Start odbywał się start ostry w grupach po pięciu zawodników na trasę prowadzącą przez starą Mogiłę, Pleszów, Kujawy, Chałupki z powrotem do stadionu „Hutnika”. W Pleszowie na strzelnicy sportowej odbywało się strzelanie do biathlonów zaliczane do klasyfikacji w zawodach.

Te niepowtarzalne zawody wrosły już mocno w nowohucki pejzaż i w tym roku, 65-lecia Nowej Huty, miały wyjątkowy charakter. Do zawodów zgłosiło się blisko 200 uczestników, ostatecznie na trasę wyruszyło 130 zawodników sklasyfikowanych oddzielnie w różnych grupach wiekowych oraz kategorii męskiej i żeńskiej. Jak co roku

wzięły udział w zawodach aktywne kobiety z Chałupki w składzie: Marzena Kania, Agnieszka Zubel, Anna Zboroch, Karolina Zboroch i liderka grupy Wiesława Zboroch, która zdobyła I miejsce w swojej kategorii wiekowej. Drużynę do zawodów przygotowywała Elżbieta Nowak, kierowniczka Klubu „Karino”. Po raz drugi w zawodach



wzięła udział drużyna z Miejskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej w składzie Zbigniew Grzelak, Marcin Krzak, Jerzy Lichorobiec, Michał Pitra i Jerzy Jaskiernik, a organizatorem drużyny był Szymon Lukaj przy wsparciu dyr. Marka Mazurka. W zawodach

wzięły udział strażnicy miejscy z zast. komendanta SM w Krakowie Zbigniewem Ulmanem i kierownikiem ref. Oddziału Podgórze Dariuszem Habajem. Zawody mają charakter ogólnopolski, bo od początku biorą w nim udział zawodnicy KS „Zawojak” z Zawoi oraz przyjeżdżający amatorzy z Zagłębia, Śląska i Podkarpacia. W tym roku w zawodach wzięł udział rowodwity wiedeńczyk Anton Muss, który zajął III miejsce w swojej kategorii wiekowej. Wyścig otwierał Mateusz Atlas na motorze prowadzonym przez Marka Stoltmanna i także kończył jadąc rowerem z napisem koniec zawodów.

★★★

Organizatorzy VI Nowohuckiego Biathlonu Rowerowego dziękują zawodnikom za udział w zawodach i za sportową rywalizację w duchu fair play i zapraszają na następny Biathlon za rok.

MARCIN PIETRZYK  
Fot. autor



Szybkiej Kolei Aglomeracyjnej, która może w mieście osiągać prędkość 120 km na godzinę, podczas gdy tramwaj jedzie ze średnią prędkością 20 km na godzinę. Wszystkie metropolie świata mają Szybka Kolej Miejską jako trzon komunikacji lub element komplementarny z komunikacją tramwajową, autobusową oraz metrem. Samorząd Krakowa powinien aktywnie włączyć się we wspomaganie minimalnym kosztem budowy przystanków i małych parkingów oraz zintegrowania systemu połączeń i przesiadek z komunikacji miejskiej do SKA, trzeba pilnie wybudować wspólnie z Samorządem Krakowa prawie 30 przystanków, docelowo powinno ich być dwa razy więcej.

*Czym więc jest Szybka Kolej Aglomeracyjna?*

To projekt usprawnienia ruchu w Małopolsce z głównym węzłem w Krakowie. Kraków i jego okolice grzęzną w korkach, spaliny powodują wzrost niskiej emisji, wskutek której dusimy się w smogu. Tymczasem Unia Europejska stawia na zielony transport, w nowej perspektywie budżetowej UE są środki na jego wdrożenie. Jako region musimy z nich skorzystać i postawić na ekologiczną kolej. Teraz po prostu czas na kolej.

*Jaka jest rola samorządu województwa?*

Małopolska musi wykorzystać ten czas. Stosujemy zachodnie wzorce, by dojeżdżać samochodami do dużych parkingów na obrzeżach miast i tam przesiadać się w szybka kolej. Jest to tzw. system Park&Ride, który Małopolska już wdraża. Powstał parking na Ruczaju przy pętli Czerwone Maki, powstają podobne inwestycje w Tarnowie i Trzebini, Wieliczce i Zabierzowie. Te wszystkie miejsca i wiele innych należy połączyć Szybka Kolej Aglomeracyjną. W projekcie programu Transport i Komunikacja na lata 2014–2020 m.in. na zakup taboru, wprowadzenie biletu elektronicznego, organizację systemu informacji pasażerskiej zarezerwowaliśmy 250 milionów złotych.

*Czy mamy infrastrukturę dla realizacji tego przedsięwzięcia?*

Częściowo już tak. Mamy własne szynobusy, a właśnie zakupiliśmy nowe. Wyjadą one na trasy już 15 grudnia br., jednak wcześniej, 6 listopada o godz. 12.30, odbędzie się próbny, bezpłatny przejazd na trasie krakowski Dworzec Główny-Wieliczka. Jak już wspominałem na trasie od Oświęcimia przez Krakowski Obszar Metropolitalny po Tarnów jest prawie 400 km torów, które można wykorzystać. W Krakowie trzeba nam dodatkowych par torów od Płaszowa i większej liczby przystanków, m.in. przy Centrum Jana Pawła II, nowego ważnego miejsca turystyki pielgrzymkowej Krakowa i Małopolski. Koszt budowy jednego takiego przystanku to ok. 2 miliony zł.

## II.

**Inwestycje planowane w Małopolsce w ramach „Wieloletniego programu inwestycji kolejowych do roku 2013 z perspektywą do roku 2015”:**

- Kompleksowa modernizacja linii kolejowej Kraków-Rzeszów
- Rewitalizacja połączeń kolejowych z Krakowa w kierunku Centralnej Magistrali Kolejowej
- Budowa zelektryfikowanej linii kolejowej do terminala lotniska w Balicach
- Modernizacja linii kolejowej Kraków-Sosnowiec
- Stworzenie zintegrowanego systemu transportu zbiorowego w aglomeracji krakowskiej
- Budowa nowej łącznicy Zabłocie-Krzemionki, która pozwoli na wyjazd pociągów z Krakowa w kierunku południowo-zachodniej Małopolski
- Wdrożenie programu poprawy bezpieczeństwa i likwidacji zagrożeń na przejazdach kolejowych
- Modernizacja linii łączącej Psary z Kozłowem
- Rewitalizacja linii Kozłów-Kraków
- Modernizacja małopolskich dworców kolejowych

Inwestycje planowane w Małopolsce w ramach dokumentu implementacyjnego do strategii rozwoju transportu do roku 2020 z perspektywą 2030:

Budowa i modernizacja linii:

- Skarżysko-Kamienna-Kielce-Kozłów
- Trzebinia-Oświęcim-Czechowice-Dziedzice
- Podłęże-Szczyrzyc-Tymbark-Mszana z odcinkami dojazdowymi do Chabówki i Nowego Sącza
- Kraków Płaszów-Skawina-Oświęcim
- Skawina-Sucha Beskidzka-Chabówka-Zakopane



**Przyszłość transportu w regionach – debata prowadzona przez przewodniczącego sejmiku Kazimierza Barczyka (pierwszy od prawej) w ramach XXIII Forum Ekonomicznego w Krynicy (drugi od prawej wiceminister transportu Andrzej Massel).**

- towarowej Tunel-Olkusz-Bukowno-Sosnowiec Południe
- towarowej do Mysłowic
- Zwiększenie przepustowości linii Kraków Towarowy-Kraków Główny-Kraków Płaszów-Bieżanów-Rudzice przez położenie dodatkowej pary torów.

## III.

### SZYBKA KOLEJ AGLOMERACYJNA W LICZBACH

- **2 miliony** – liczba osób, które skorzystają na wdrożeniu projektu Szybkiej Kolei Aglomeracyjnej
- **1 milion** – liczba osób, które skorzystają na wdrożeniu projektu Szybkiej Kolei Miejskiej w Krakowie
- **120 km** linii kolejowych w Krakowie
- **400 km** linii kolejowych w Krakowskim Obszarze Metropolitalnym i jego sąsiedztwie
- **80 km** linii tramwajowych w Krakowie
- **142 km** – długość linii kolejowej Oświęcim-Tarnów
- **90 km** – długość linii kolejowej Podbory Skawińskie-Sędziszów
- **26 km** – długość linii kolejowej Balice-Wieliczka
- **120 km** – prędkość pociągu SKA w Krakowie
- **160 km** – prędkość pociągu SKA poza miastem
- **100 przystanków** docelowa liczba przystanków SKA w Krakowie
- **50 szynobusów** – docelowa liczba pociągów SKA
- **20 minut** – docelowa częstotliwość kursowania pociągów SKA, a w przyszłości jeszcze częściej.
- **350** – liczba osób, które może przewieźć pociąg SKA
- **2 mln zł** – koszt standardowego przystanku PKP na terenie Krakowa
- **ponad 20 km** – średnia prędkość tramwaju w Krakowie

## IV.

### KALENDARZ

- **Wrzesień 2015** – Kraków-Balice, za ponad 300 mln zł
- **Grudzień 2015** – Kraków-Tarnów, dojazd w ciągu ok. 35 minut
- **Grudzień 2016** – Podbory Skawińskie-Kraków-Miechów



# MONITOR SEJMIKU WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO





**Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.**  
ul. Mrozowa 1, 30-969 Kraków

tel. 12 643-87-40, 12 643-87-41

## Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A. zaprasza do korzystania z bogatej oferty

● **Krynica Zdrój – ANDRZEJKI, 28–30.11.2014,**  
cena 399,00 zł.

W cenie transport autokarem, noclegi, wyżywienie – śniadania, obiad, kolacja, uroczysta kolacja andrzejkowa przy muzyce mechanicznej, ubezpieczenie NNW, podatek VAT

● **Słowacja – Rajeckie Teplice, 8–15.11.2014,**  
cena 1380,00 zł.

W cenie przejazd autokarem Kraków – Rajeckie Teplice – Kraków, nocleg w pokojach 2-osobowym z łazienką, wyżywienie, śniadania – szwedzki stół i obiadokolacja: zupa + 1 danie do wyboru + woda, uroczysta kolacja z lampką wina, korzystanie z **Wodnego Świata i fitness**, taksa klimatyczna, ubezpieczenie KL + NNW + bagaż, podatek VAT.

Świadczenia nie zawarte w cenie: dopłaty do pokoju 1-osobowego: 200 zł.

● **Szczawnica – SYLWESTER, 30.12.2014–2.01.2015,**  
cena 570,00 zł.

W cenie transport autokarem: Kraków – Szczawnica – Kraków, noclegi w pokoju 1- lub 2-osobowym z łazienką, całodzienne wyżywienie (śniadanie, obiad, kolacja), ubezpieczenie NNW, takse klimatyczną, podatek VAT.

Świadczenia nie zawarte w cenie: bal sylwestrowy – 80,00 zł od osoby.

● **Krynica Zdrój – SYLWESTER, 31.12.2014–4.01.2014,**  
cena 500 zł.

W cenie transport autokarem klasy Lux, ubezpieczenie NNW i KL, opłata klimatyczna, 4 noclegi, wyżywienie: 4 śniadania i 4 obiadokolacje, informacja turystyczno-krajoznawcza

● **Warszawa, 8–10.11.2014,**  
cena 420,00 zł.

W cenie transport autokarem: Kraków – Warszawa – Kraków, noclegi w pokoju 1 lub 2-osobowym z łazienką, wyżywienie, przewodnik, ubezpieczenie NNW, takse klimatyczną, podatek VAT.

Świadczenia nie zawarte w cenie: bilety wstępu ok. 65 zł.

● **Busko Zdrój – ŚWIĘTA, 23–29.12.2014,**  
cena 1050,00 zł.

W cenie przejazd autokarem, noclegi w pokojach 2 osobowych z łazienką, wyżywienie 3 posiłki dziennie (śniadania i kolacje w formie bufetu szwedzkiego, obiady podawane do stołu, do wyboru z proponowanych dań), dostęp do basenu z hydromasażem, sauna i jacuzzi, uroczysta kolacja wigilijna, taksa klimatyczna, ubezpieczenie NNW, podatek VAT. **Brak zniżek dla dzieci. Dopłata do pokoju 1-osobowego + 350,00 zł.**

● **Szczawnica – ŚWIĘTA, 23–27.12.2014,**  
cena 740,00 zł.

W cenie przejazd autokarem, noclegi w pokojach 1 lub 2 osobowych z łazienką, całodzienne wyżywienie (śniadanie, obiad, kolacja), uroczysta kolacja wigilijna, ubezpieczenie NNW, taksa klimatyczna, podatek VAT.

● **Wiedeń – Jarmarki Bożonarodzeniowe, 6–7.12.2014,**  
cena 379,00 zł.

W cenie przejazd autokarem, 1 nocleg w hotelu k. Bratysławy (pok. 2-3os.), 1 x śniadanie, 1 x obiadokolacja, opieka pilota, ubezpieczenie KL+ NNW, podatek VAT.

ŚWIADCZENIA NIE ZAWARTE W CENIE: ubezpieczenie od kosztów rezygnacji z imprezy i chorób przewlekłych.

● **Salzburg – Jarmarki Bożonarodzeniowe, 13–14.12.2014,**  
cena 465,00 zł.

W cenie przejazd autokarem, 1 nocleg w hotelu \*\*/\*\*\*\* (pok. 2-,3-os. z łazienkami), 1x śniadanie, 1 x obiadokolacja, opieka pilota, ubezpieczenie KL+ NNW, podatek VAT.

Świadczenia nie zawarte w cenie: ubezpieczenie od kosztów rezygnacji z imprezy i chorób przewlekłych.

### W naszej ofercie również:

- ✓ kolonie i obozy dla dzieci i młodzieży krajowe i zagraniczne,
- ✓ wczasy regeneracyjne dla pracowników AMP,
- ✓ wycieczki krajowe i zagraniczne z dofinansowaniem, dla pracowników i emerytów AMP.

\*\*\*

**Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.**  
Poniedziałek, środa, piątek 7–15, wtorek, czwartek 8–16  
ul. Mrozowa 1, I piętro, pok. 15, 16  
tel. 12 643 87 40, 12 643 87 41, 12 643 87 44  
e-mail: turystyka@hutpus.com.pl, www.hpturystyka.pl



**Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.**  
ul. Mrozowa 1, 30-969 Kraków

tel. 12 643-87-40, 12 643-87-41

Zajęcia umuzykalniające dla niemowląt, czyli...

# DZIECKO HARMONII

W ARTzonie Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida ruszyły wyjątkowe zajęcia umuzykalniające dla dzieci od 3 miesiąca życia, prowadzone na postawie metody SONATAL. Prowadzi je **Irina Utienkova-Szalapak**, muzykolożka, nauczycielka przedmiotów muzyczno-teoretycznych i rytmiki. Poprosiliśmy ją o krótką rozmowę.

### „Głos-Tygodnik Nowohucki”:

Skąd wziął się pomysł, skąd inspiracja do poprowadzenia takich zajęć w Nowej Hucie?

**Irina Utienkova-Szalapak:** Ukończyłam Akademię Muzyczną w Sankt-Petersburgu, od 4 lat mieszkam w Krakowie. Oprócz pedagogiki muzycznej i wczesnego rozwoju muzycznego zajmuję się również pracą naukową w za-

przede wszystkim stanowią dobrą zabawę dla dziecka wraz z rodzicem poprzez wspólne śpiewanie i słuchanie piosenek, granie oraz gry i zabawy muzyczne. Dziecko doświadcza śpiewu na żywo i brzmienia instrumentów muzycznych, bawi się z innymi dziećmi, uczy się pracować w zespole.

Ważne jest to, że zajęcia muzyczne wspomagają rozwój jednoczesnego dzia-

niez w USA, Grecji i Bułgarii, dla Polki jest stosunkowo nowa.

**GTN: „Poprzez twórczość – do zdrowia”, jak rozumieć to hasło?**

**Irina Utienkova-Szalapak:** Metoda „Sonatal” powstawała jako metoda rehabilitacyjna dla dzieci chorujących na astmę i z czasem przekształciła się w metodę rozwojową. Podstawę zajęć stanowi metoda muzycznej psychoregulacji oddechu (tzw. **neurotonika** – termin Łazarewa). Neurotonika (grec. *neuron* – nerw, łac. *ton* – dźwięk) – to system wokalnych, oddechowych, ruchowych, wzrokowych, słuchowych ćwiczeń i bodźców, który jest skiero-



kresie etnografii muzycznej – opublikowałam w języku rosyjskim książkę oraz kilka artykułów o Oskarze Kolbergu. Obecnie pracuję jako nauczyciel muzyki w placówkach dla dzieci autystycznych „Przystanek Przedszkolak” i „Przystanek Szkoła”; prowadzę autorskie zajęcia muzyczne, oparte na dotąd nieznanym w Polsce metodach.

**GTN: Na czym polegają zajęcia rozwojowo-umuzykalniające dla dzieci „Dziecko harmonii”?**

**Irina Utienkova-Szalapak:** Zajęcia łączą w sobie wiele różnorodnych elementów (rytmika, teatr, ruch, masaże, prace plastyczne), ale podstawę ich stanowi muzyka: dużo śpiewamy, gramy i słuchamy. Podczas jednego zajęcia, które trwa 45 minut (i nawet najmłodszy uczestnicy wytrzymują!) śpiewamy około 20 różnych piosenek.

„Dziecko harmonii” – to muzyczne odkrycie i doświadczenie dzieckiem całego świata. M. Łazarew wymyślił system piosenek, związanych z podstawowymi czynnościami w życiu niemowląt i dzieci – jedzeniem, kąpielą, zabawą, i.t.d. Przez inne piosenki dziecko poznaje zwierzęta i rośliny, rzeczy i przedmioty, litery i liczby, ruchy i emocje. Piosenki obejmują całą różnorodność świata dookoła malucha! Dorastając razem z programem „Dziecko harmonii”, malństwo zaczyna twórczo pojmować wszystkie swoje działania i głęboko odczuwać piękno otaczającego go świata.

**GTN: Dlaczego warto w nich uczestniczyć?**

**Irina Utienkova-Szalapak:** Zajęcia

łania prawej i lewej półkuli mózgu poprzez śpiewanie piosenek. Sens (tekst piosenki) rozwija lewą półkulę, obraz tworzony przez muzykę – prawą. Poza tym, jak każdy rodzaj zajęć wczesnorozwojowych „Dziecko harmonii” jest niezbędne dla zachowania komórek nerwowych mózgu ponieważ nieużywane neurony umierają. Dostarczanie dziecku wystarczającej ilości nowych bodźców dźwiękowych, wzrokowych, dotykowych pozwala aktywować odpowiednie komórki nerwowe i polepszyć połączenia międzyncyuralne.

Oprócz tego zajęcia sprzyjają rozwojowi fizycznemu dziecka: gimnastyka muzyczna, elementy gimnastyki oddechowej (dla starszych dzieci), zespół piosenek z masażem (wykonywanym przez rodzica) poprawiają koordynację ruchową i rytmiczność, pozwalają rozładować energię poprzez specjalne ćwiczenia. Rodzice najmłodszych dzieci zauważyli, że po zajęciach dzieci lepiej śpią, są bardziej aktywne ruchowo i poznawczo, szybciej zaczynają mówić i komunikować.

**GTN: Czym jest metoda Sonatal?**

**Irina Utienkova-Szalapak:** „Dziecko Harmonii” – to część rozwojowo-umuzykalniającej metody Sonatal, rosyjskiego lekarza i muzyka M. Łazarewa, obejmująca dzieci od 3 miesięcy do 3,5 roku. Sonatal – to medyczne, psychologiczne, pedagogiczne i muzyczne wsparcie rozwoju dziecka od poczęcia do 10 lat. SONATAL liczy ponad 1000 piosenek i specjalne materiały dydaktyczne (kolorowe nuty, ścieżka nutowa i inne). Metoda, znana poza Rosją rów-

wany na kształtowanie, wzrost i zachowanie neuronów oraz tworzenie połączeń międzyneuronalnych.

Dla starszych dzieci dodajemy również elementy gimnastyki oddechowej W. Strelnikowej – rosyjskiej śpiewaczki operowej, która poprzez chorobę straciła głos i używając własnej metody rehabilitacyjnej powróciła do życia zawodowego. Te ćwiczenia są wspaniałą profilaktyką katarów i innych chorób dróg oddechowych.

**GTN: Prowadzi Pani również zajęcia muzyczne dla kobiet w ciąży. Jaki wpływ mają one na rozwój dziecka w łonie matki?**

**Irina Utienkova-Szalapak:** Wiadomo, że ilość neuronów ma znaczący wpływ na intelektualny i psychiczny rozwój człowieka. Wibracje muzyczne, dźwięk śpiewu macierzyńskiego jest najważniejszym źródłem informacji dla malucha w wieku prenatalnym. Na tych zajęciach przyszłe mamy kontaktują się ze swoim dzieckiem. Podstawą naszych zajęć jest śpiew. Śpiewamy specjalne piosenki dziecięce: właśnie przez nie oraz przez ruch i dotyk mama kontaktuje się ze swoim malństwem. Metoda również jest skierowana na stymulację aktywności ruchowej dziecka wewnątrzmacicznego oraz na polepszenie nastroju i samopoczucia samej mamy – śpiew obniża poziom stresu i uspokaja.

**GTN: Bardzo dziękujemy za rozmowę i zachęcamy do uczestnictwa w zajęciach, szczególnie na stronie www.artzona.okn.edu.pl**

(f)



## TVP1

Warszawy 2.10 Hellboy: Złota Armia – film akcji produkcji amerykańsko-niemieckiej (2008); reż.: Guillermo del Toro 4.10 Zakończenie programu

## TV POLONIA

6.05 Świat się kręci (225) 6.55 Słownik polsko@polski 7.25 Paziowie (4/5) 7.55 Muzeum Polskiej Piosenki czyli historia jednego przeboju (25) 8.20 Reportaż polonijny 8.40 Fundacja – komediodramat produkcji polskiej (2006); reż.: Filip Bajon; wyk.: Jan Nowicki, Maciej Stuhr, Elżbieta Jarosik, Agata Kulesza, Jerzy Trela, Kinga Preis, Zbigniew Lesień 10.35 Tak miało być (11) 11.05 Barwy szczęścia (1127) 11.30 Łamigłówka: Lubuskie 11.40 Święto Niepodległości 2014 – transmisja z uroczystości państwowych w Warszawie 13.10 Przepis dnia (163) 13.15 Polska oczami orła – film dok. 14.00 Jaka to melodia? (2960) 14.35 Dwaj bracia – film fabularny produkcji angielsko-francuskiej (2004); reż.: Jean-Jacques Annaud; wyk.: Guy Pearce, Jean-Claude Dreyfus, Freddie Highmore, Philippine Leroy Beaulieu 16.25 Audycje Komitetów Wyborczych 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2961) 17.55 Alvin i wiewiórki 3 – film animowany produkcji amerykańskiej (2011); reż.: Mike Mitchell; wyk.: Jason Lee, David Cross, Jenny Slate, Justin Long 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 MŚ w podnoszeniu ciężarów Ałmaty 2014 – kronika 20.10 Pogoda 20.25 Dzwony wojny (3) 20.55 Dzwony wojny (4) 21.40 Dzwony wojny (5) 22.15 Wszystko, co chcielibyście wiedzieć o giełdzie. ABC Inwestora 22.25 Zakochana złoźnica – film fabularny produkcji amerykańskiej (1999); reż.: Gil Junger; wyk.: Julia Stiles, Joseph Gordon-Levitt, Heath Ledger (dozwolone od lat 16) 0.10 Wrota Europy – dramat historyczny produkcji polskiej (1999); reż.: Jerzy Wójcik; wyk.: Alicja Bachle da-Curuś, Kinga Preis, Agnieszka Sitek, Agata Buzek 1.35 Chopin. Pragnienie miłości – film fabularny produkcji polskiej (2002); reż.: Jerzy Antczak 3.45 Notacje: Jadwiga Piłsudska-Jaraczewska. Mój ojciec 3.55 Zagadkowa Jedynka 4.25 Zakończenie dnia

## TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Pogoda 10.01 Moje życie w mundurze 11.00 Jubileuszowy Koncert Zespołu Mazowsze (1) 12.05 Dziką Polską – film dok. prod. angielskiej (2003); reż.: Susanne C. Hanke 12.55 Wokół nas – pogoda 13.00 Żołnierska nuta – reportaż 13.35 Romeo i Julia z Łomży – reportaż 13.50 Jubileuszowy Koncert Zespołu Mazowsze (2) 14.45 Co u nas? 14.50 Kalendarz Polski – film dok.; reż.: Krzysztof Miklaszewski 16.00 Jubileuszowy Koncert Zespołu Mazowsze (3) 16.55 Wokół nas – pogoda 16.55 Magazyn Aktywni 60+ 17.15 Kronika – zapowiedź 17.17 Pogoda 17.19 Wybory Samorządowe 2014 17.54 Na rynku pracy 18.02 Jedź bezpiecznie 18.12 ARiMR 18.15 krakow.pl 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Tennis stołowy: Ekstraklasa kobiet 19.20 Wybory Samorządowe 2014 19.55 Pogoda 20.00 FilMOTEKA Małopolska: Pod Krakowem nad wierną rzeką 20.26 Kwartet – magazyn 21.00 Reportaż !!! 7-9 minut 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszanych: Dziennik Regionów 21.40 Pogoda 21.45 Romeo i Julia z Łomży – reportaż 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Szkielek i oko (8) 22.27 Poznajemy Małopolskę 23.05 Telekurier 23.30 Dziką Polską – film dok. prod. angielskiej (2003) 0.30 Święta wojna (305): ZOO – serial produkcji TVP

## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 9.00 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 18.00

Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Hell's Kitchen. Piekielna kuchnia 2 – reality show 21.40 Dzień Niepodległości – film s.f. produkcji USA (1996) 0.45 Wspólna tajemnica – dramat obyczajowy produkcji USA (2010) 2.40 Tajemnice losu

## tvn

6.20 Mango 7.25 Ugotowani – program rozrywkowy produkcji polskiej 8.00 Dzień dobry TVN 10.55 Gdzie mieszkają dzikie stwory – film familijny produkcji USA-Australia-Niemcy (2009) 13.00 Atramentowe serce – film fantasy produkcji Niemcy-USA (2008) 15.10 Tylko mnie kochaj – komedia romantyczna produkcji Polska (2006) 17.25 Gnomeo i Julia – film animowany produkcji Wielka Brytania-USA (2011) 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.50 Ugotowani – program rozrywkowy produkcji polskiej 21.30 Prawo Agaty – serial obycz. 22.30 Kuba Wojewódzki – talk-show 23.30 Superwizjer – magazyn reporterów 0.05 Na językach – program rozrywkowy 1.05 Agencja NCIS: Los Angeles – serial sensacyjny 2.05 Uwaga! 2.25 Sekrety magii

## TVN 7

6.30 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 6.55 Mango 9.00 Dwóch i pół (16,17) – serial komediowy 10.05 Przemięto z wiatrem (1,2) – melodramat produkcji USA (1,2) – melodramat produkcji USA (1939) 14.45 Piramida strachu – film przygodowy produkcji USA (1985) 17.00 Trójkąk Bermudzki na Morzu Północnym – film katastroficznny produkcji Niemcy (2011) 20.00 Eksplozja – film sensacyjny produkcji USA (1994) 22.35 Skazany na śmierć – serial sensacyjny 23.35 Firefox – film sensacyjny produkcji USA (1982) 2.05 Pamiętniki wampirów – serial grozy 3.05 Sekrety magii

## TV 4

7.05 The Garfield Show (7,8) – serial anim. 7.35 Szczęście lata Toma i Jerry'ego 2 – serial animowany 8.05 The Garfield Show (13,14) – serial anim. 8.35 Szczęście lata Toma i Jerry'ego 2 – serial animowany 9.00 D'Artagnan – film przygodowy produkcji Niemcy-Luksemburg-Wielka Brytania (2001) 11.25 Inspektor Gadżet 2 – komedia przygodowa produkcji USA (2003) 13.15 Wróc do mnie – komediodramat produkcji USA (2000) 15.45 Czytaj i płacz – film familijny produkcji USA (2006) 17.35 Shaolin soccer – komedia sensacyjna produkcji Chiny-Hongkong (2001) 20.00 Equilibrium – film s.f. produkcji USA (2002) 0.25 Dynioglowy 2 – Krwawe skrzydła – horror produkcji USA (1994) 2.20 Mega Chichot – program rozrywkowy

## PULS

5.50 Złotopolscy (51,52) – telenowela 6.55 Nash Bridges 6 – serial sensacyjny 7.50 Waga ciężka – komedia produkcji USA (1995) 9.50 Ogniem i mieczem – film historyczny produkcji Polska (1999) 13.20 Książniczka na ziarnku grochu – baśń filmowa produkcji Niemcy (2010) 14.45 Asterix i Obelix kontra Cezar – komedia przygodowa produkcji Francja-Niemcy-Włochy (1999) 16.50 Góra czarownic – film przygodowy produkcji USA (2009) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany 20.00 Wikingowie 2 (2,3) – serial historyczny 22.00 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas 2 – serial kryminalny 23.00 Objawienia – serial sensacyjny 0.10 Krwawa masakra w Hollywood – horror produkcji USA (2004) 2.20 Zobacz to!

## Zapiski Jakuba Klenia

## JESIENNE BOLENIE (2)

Latem bolenie lubią zajmować stanowiska w nurcie. Tam czekają na potencjalną ofiarę. Polując na bolenia dobrze jest wtedy systematycznie obławiać wszelkie stanowiska w nurcie, ale także ostrogi oraz baseny. Latem można wypatrzeć bolenie stojące pod powierzchnią wody w środku nurtu. Trudno je jednak złowić. Bo generalnie rapę ciężko jest zahaczyć latem – ryby w tym okresie są znacznie bardziej ostrożne niż na wiosnę.

Sytuacja zmienia się jesienią. Bolenie znów jakby nabierały wigoru. Ale szuflę należy ich już w innych miejscach niż latem. Wraz z ochładzaniem się powietrza i wody nasze drapieżniki z każdym dniem przenoszą się coraz dalej od nurtu. Nie szukamy ich więc, jak latem, na śródrzecznych przelewach, ale łowimy głównie w basenach pomiędzy ostrogami. Takich basenów można znaleźć sporo, zarówno w Wiśle jak i na Dunajcu. Oczywiście, w cieplejsze dni bolenie pokazują się jeszcze przy szczytach ostróg, ale najczęściej uderzają w warkoczach i w ich rozmyciach. Czasami ustawiają się w prądach wstecznych, które cierpliwie obmywają napływowe strony główek oraz baseny.

Baseny najprościej jest obławiać z nasady ostróg, a samo łowisko dobrze jest penetrować „wachlarzem”. Możemy zacząć od okolicy przy ostrodze, a kończyć przy brzegu basenu. Bardzo ważne jest zachowanie przy tym ciszy i ostrożności. W takim obławianiu rzecznych basenów sprawdzają mi się niewielkie woblerki, imitujące siedmio- ośmiocentymetrowe uklejkę. Przynętę ściagam w wolnym, górą w średnim tempie. I wtedy właśnie czasami zdarza się uderzenie sporego bolenia – bo nawet największe rapy rozpoczynają przed zimą intensywniejsze żerowanie i wpływają wtedy w baseny, niemal pod same brzegowe burty.

W listopadzie rapy sposobą się już do zimy i tarła. W związku z tym nawet najlepsze wiosenne i letnie łowiska mogą świecić pustkami. Późną jesienią bolenie zaczynają gromadzić się tylko na niektórych odcinkach rzeki, często w bardzo wąskim obszarze, który obejmuje na przykład pięć ostróg. Pozostałe kilometry rzeki mogą być w tym czasie całkowicie pozbawione obecności boleni. Wniosek z tego jest dość oczywisty – jesienią boleni trzeba szukać.

Jesienną porą bolenie stają się wyjątkowo wrażliwe na wszelkie zmiany pogody. W ciepłe, słoneczne dni, o ustabilizowanym ciśnieniu, potrafią brać znakomicie. Jednak gdy temperatura powietrza zaczyna spadać, a wodę zaczynają marszczyć mocne podmuchy wiatru, ryby te zupełnie przestają żerować. Gdy sytuacja się odmieli, gdy przyjdzie ocieplenie, rapy znów powrócą do żerowania. I tak będzie się dziać aż do nadejścia mrozów i zimy.

A gdy nadejdzie chłodny front, gdy znacznie wiać porywisty wiatr, a z nieba pokapie deszcz ze śniegiem, zamiast na bolenie może spróbować pod wieczór i nocą zapłować na miętusa. Ten ostatni, w przeciwieństwie do rapy, uwielbia wręcz taką pogodę. Warto to przemyśleć, bo z końcem listopada kończy się tegoroczny sezon na miętusy, dla których od 1 grudnia rozpoczyna się sezon ochronny.

JAKUB KLEN

## Za kierownicą

## IDIOTÓW NIE SIEJĄ, SAMI ROSNĄ...

Czym różni się oficer od oficjalisty, czyli urzędnika w dawnym polskim dworze? Zapewne tym samym co gwałt w samochodzie od samogwałtu w chodzie. Być może różnica jest taka sama, jak w przypadku picia w Szczawnicy (wody mineralnej rzecz jasna) i szczania w piwnicy (po płynach znacznie mocniejszych od owej wody). Tak czy inaczej Kraków, wzorem innych miast na świecie i w Polsce ma swojego tzw. oficera rowerowego, osobę mającą dbać o interesy drogowych cyklistów. Pomysł miłościwie nam obecnie panującego (trudno napisać inaczej w mieście noszącym dumny tytuł stołeczno-królewskiego) oficera są porażające. Osobnik ten za nic ma bezpieczeństwo ruchu na krakowskich ulicach, a i lekce sobie waży przepisy dotyczące ruchu „pojazdu jednośladowego poruszającego się siłą mięśni osoby jadącej na nim”, jak brzmi w polskim prawie definicja roweru.

Ostatnim przykładem działalności oficera rowerowego Krakowa są malunki wykonane na skrzyżowaniu ulic Piastowskiej i Reymonta opodal Miasteczka Studenckiego AGH, gdzie ruch rowerowy należy do największych w mieście. Dlatego m.in. przez owo skrzyżowanie wiedzie jedna z pierwszych w Krakowie, wytyczonych po transformacji ustrojowej, dróg rowerowych. Jeżeli wzdłuż ulicy wiedzie taka droga to w myśl polskiego prawa o ruchu drogowym użytkownicy jednośladów pedałuja w pocie czoła w kierunku swojej uczelni, bądź powracający z niej winni z takiej drogi korzystać. Ale oficer rowerowy Krakowa jest mądrzejszy. Wymyślił zatem, iż na ul. Reymonta wymaluje tzw. służbę rowerową, czyli miejsce, gdzie rowerzyści gromadzą się na czas palenia się czerwonego światła, by jako pierwsi mogli ruszyć – przed samochodami – po zapaleniu się światła zielonego. Problem tylko z tym, że rowerzyści, zgodnie z przepisami polskiego prawa, nigdy nie powinni znaleźć się w tym miejscu, bo skoro jest droga rowerowa to nie mogą jeździć ulicą... Ale w Krakowie rowerzyści jeżdżą jak chcą, w czasie ostatnich mgieł, jakie spowijały miasto, nawet po zmroku bez oświetlenia. Także łamiąc inne przepisy i to za łaskawym przyzwoleniem nie tylko oficera rowerowego, ale także oficerów i niższych stopniem funkcjonariuszy policji oraz strażników miejskich. Ja rozumiem, że trudno jest dyscyplinować kogoś, kto – jak większość rowerzystów – ma mgliste wyobrażenie o sposobie poruszania się po drogach publicznych, bo nigdy nie miał obowiązku przeczytania ze zrozumieniem tych kilku przepisów dotyczących ruchu rowerów. Podstawowym argumentem miłośników dwóch pedałów jest fakt, że niemal nigdzie w Europie nie wymaga się od rowerzystów specjalnych uprawnień do kierowania jednośladem napędzonym siłą mięśni. Ale w Europie, zwłaszcza zachodniej, każdy niemal ma prawo jazdy uprawniające do kierowania motocyklem bądź samochodem i znakomicie rozumie zasady rządzące ruchem drogowym. Mało – stosuje się do nich!

W Krakowie natomiast ktoś powołał owego, pozał się Boże, oficera rowerowego i płaci za jego istnienie. Ów oficer ma pomysły sprzeczne z obowiązującym prawem i wciela je w życie, za co płacimy wszyscy – piesi i zmotoryzowani mieszkańcy Krakowa. A skąd na to pieniądze? Z podatków miejskich i części akcyzy zawartej w paliwie do samochodów i motocykli. Niestety, nieopodatkowany jest pot na czole rowerzystów, zatem oni tylko odnoszą korzyści kosztem innych. Już w czasach rzymskich – choć wtedy rowerów nie znano – taki układ nazywany był „łwią spółką” i zabraniało go obowiązujące wówczas prawo. Na szczęście dla rowerzystów istnieje Rzeczpospolita Polska i ogólna pogarda dla wszelakiego prawa. Idiotów nie sieją. Sami rosną.

WOJCIECH MACHNICKI



# TVP1

5.20 Telezakupy 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 7.30 Audycje Komitetów Wyborczych 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.35 Alvin i wiewiórki 3 - film animowany produkcji amerykańskiej (2011); reż.: Mike Mitchell; wyk.: Jason Lee, David Cross, Jenny Slate, Justin Long 10.10 Ojciec Mateusz (52): W kręgu podejrzeń 11.00 Drużyna A (1): Diamenty i kurz - serial produkcji amerykańskiej (1983) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Magazyn Rolniczy: Kombinatyrolny w Kietrzy 12.50 Natura w Jedyńce: Afryka (5): Sahara - serial dokumentalny produkcji angielskiej (2013) 13.55 Jaka to melodia? (2961) - teleturniej muzyczny 14.30 Moda na sukces (6032) - serial produkcji amerykańskiej (2011) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.25 Wspaniałe stulecie (22) - serial kostiumowy produkcji tureckiej (2011) 16.25 Audycje Komitetów Wyborczych 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2962) - teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2642) - telenowela produkcji TVP 18.30 Świat się kręci (226) - widowisko publicystyczne 19.15 Przepis dnia (165) - magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 MŚ w podnoszeniu ciężarów Almaty 2014 - kronika 20.10 Pogoda 20.25 13 dzielnic - film sensacyjny produkcji francuskiej (2004); reż.: Luc Besson; wyk.: Cyril Raffaelli, David Belle, Alain Rimoux 22.00 Na pierwszym planie. Wybory samorządowe - program publicystyczny 23.05 Czerwony smok - film fabularny produkcji amerykańskiej (2002); reż.: Brett Ratner; wyk.: Anthony Hopkins, Edward Norton, Ralph Fiennes, Harvey Keitel, Mary Louise Parker (dozwolone od lat 16) 1.15 13 dzielnic - film sensacyjny produkcji francuskiej (2004); reż.: Luc Besson; wyk.: Cyril Raffaelli, David Belle, Alain Rimoux 2.50 Drużyna A (1): Diamenty i kurz - serial produkcji amerykańskiej (1983); reż.: Ron Satlof; wyk.: George Peppard, Mr. T, Dirk Benedict, Dwight Schultz, Melinda Culea 3.40 Notacje: Magdalena Fikus. Z nauką przez życie - cykl dokumentalny 4.00 Świat się kręci (226) - widowisko publicystyczne 4.45 Zakończenie dnia

# TVP2

6.00 Audycje Komitetów Wyborczych 6.25 Uratowany kościół - reportaż 7.00 M jak miłość (665) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama, Pogoda) 11.05 Barwy szczęścia (1190) 11.35 Na dobre i na złe (410): Walentynkowa niespodzianka 12.35 Na sygnale (9/26) 13.10 WOK - Wszystko o Kulturze (125) 13.45 Wojciech Cejrowski - bosy przez świat: Zupa z małpy 14.25 Historia świata wg. Kabaretu Moralnego Niepokoju 15.10 Rodzinka.pl (92): Razem czy osobno 15.40 Audycje Komitetów Wyborczych 16.00 Panorama Kraj 16.20 Pogoda Kraj 16.30 Dla niesłyszących: M jak miłość (1093) 17.25 Reporter Polski 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (9/83) - teleturniej 19.30 Barwy szczęścia (1190) 20.05 Barwy szczęścia (1191) 20.40 Na dobre i na złe (574): Suknia ślubna 21.45 Na sygnale 2 (10) 22.20 Kino relaks: Wyznania zakupoholiczki - komedia romantyczna produkcji amerykańskiej (2009); reż.: P.J. Hogan; wyk.: Isla Fisher, Krysten Ritter, Hugh Dancy, Nick Cornish, Stephen Guarino, Steve Greenstein 0.20 Świat bez tajemnic: Wywiad Snowdena - film dok. 0.50 Świat bez tajemnic: Zakazany głos blogerów - film dok. 1.55 Purpurowe rzeki II: Aniołowie Apokalipsy - film sensacyjny produkcji francusko-angielsko-włoskiej (2004); reż.:

Olivier Dahan; wyk.: Jean Reno, Benoît Magimel, Christopher Lee (dozwolone od lat 16) 3.40 Głębocka woda (12/13): Psy 4.30 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 KFPP Opole: Opole 2014: Przeżyjmy to jeszcze raz 6.55 Las Story 7.25 Wakacje z duchami (4/7): Tajemniczy przybysz 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama, Pogoda) 11.00 Halo Polonia 11.40 Tak miało być (12) 12.05 Barwy szczęścia (1128) 12.30 Łamigłówka: Lubuskie 12.35 Wiadomości 12.50 Dom nad rozlewiskiem (6/13) 13.50 Teatr Telewizji: „Boulevard Voltaire” - spektakl teatralny 15.45 Złotopolscy (1071): Kłopoty Marka 16.10 Kocham Kino 16.55 Tak miało być (12) 17.20 Polonia w Komie (604) 17.30 Teleexpress 17.50 Łamigłówka: Lubuskie 17.55 Sensacje XX wieku: Dwa żywioły. Skrzydła 18.25 Załoga Eko: III Na szlaku Natura 2000: Dolina historycznie owocowa 18.55 Barwy szczęścia (1128) 19.25 Wilnoteka - magazyn 19.45 Dobranocka: Bajka o bajkach: O stoliczku i 40-tu rozbójnikach 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Łamigłówka: Lubuskie 20.50 Teatr Telewizji: „Boulevard Voltaire” - spektakl teatralny 22.40 Polonia w Komie (605) 22.50 Pogoda na piątek (20) 23.50 Preludium - film dok. 0.45 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Wokół nas - pogoda 10.05 Antenowe remanenty 10.30 Glob 11.00 Europejczycy 2014 11.30 Naszaarmia.pl 11.55 Jedź bezpiecznie 12.10 Kalendarz Polski 13.05 Wokół nas - pogoda 13.10 Agrobiznes 13.40 Antenowe remanenty 14.05 Operacja Życie (7) 14.35 Dziennik regionów - tematy dnia 14.35 Co u nas? 14.40 Przechodzień codzienny 14.50 Naszym okiem (7) 16.00 Raport z Polski 16.20 Dziennik regionów - tematy dnia 16.30 Lider (27) 16.55 Wokół nas - pogoda 16.55 Dla niesłyszących: Śmiecińscy 17.15 Kronika - zapowiedź 17.17 Pogoda 17.19 Wybory Samorządowe 2014 17.55 Tarnowska Kronika Filmowa 18.00 Pomysł na sukces 18.15 Szkiełko i oko (8) 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Pierwszy pociąg 19.20 Wybory Samorządowe 2014 19.55 Pogoda 20.00 Region.Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telezakupy 20.55 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia - komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Tarnowska Kronika Filmowa 22.25 Wokół nas - pogoda 22.40 Telekurier 23.15 Naszym okiem (7) 0.25 Święta wojna (306): Sprzątaacz przodowy - serial

## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.00 Pielęgniarki - serial paradokumentalny 9.00 Malanowski i partnerzy - serial paradokumentalny produkcji polskiej 10.00 Dzień, który zmienił moje życie - serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? - serial paradokumentalny 12.00 Pielęgniarki - serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy - serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość - serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Dzień, który zmienił moje życie - serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy - serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? - serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość - serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich - serial komediowy produkcji polskiej 20.40 TopChef 3 - program rozrywkowy 22.05 Policja zastępcza - komedia sensacyjna produkcji USA (2010) 0.40 Goly film - komedia produkcji USA (2002) 2.30 Tajemnice losu

## tvn

6.20 Mango 7.25 Detektywi - serial 8.00 Dzień dobry TVN 10.55 Na Wspólnej - serial obyczajowy 11.25 Szkoła - serial paradokumentalny 12.25 Szpital - serial paradokumentalny 13.25 Ukryta prawda - serial paradokumentalny 14.25 Ugotowani - program rozrywkowy 15.00 Szkoła - serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku - talk-show 17.00 Ukryta prawda - serial paradokumentalny 18.00 Szpital - serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Na Wspólnej - serial obyczajowy 20.50 Ugotowani - program rozrywkowy 21.30 Kto poślubi mojego syna? - reality show 22.50 Babilon A.D. - film s.f. produkcji USA-Francja-Wielka Brytania (2008) 0.55 Agenci NCIS: Los Angeles - serial kryminalny 1.55 Uwaga! 2.15 Sekrety magii

## TVN 7

6.45 Męski typ 7.15 Niewinna intryga - telenowela 8.15 Sąd rodzinny - serial fabularno-dokumentalny 9.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska - serial fabularno-dokumentalny 10.15 Magda M. - serial obyczajowy 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny - serial fabularno-dokumentalny 13.55 Szpital - fabularno-dokumentalny 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska - serial fabularno-dokumentalny 15.55 Magda M. - serial obyczajowy 16.55 Julia (59,60) - serial obyczajowy 18.00 Castle 2 - serial kryminalny 19.00 Mentalista 2 - serial kryminalny 20.00 Trener - dramat obyczajowy produkcji USA-Niemcy (2005) 22.50 Super Size Me - film dokumentalny produkcji USA (2004) 1.05 Punkt krytyczny 4 - serial sensacyjny 2.05 Sekrety magii

## TV 4

7.05 The Garfield Show (9,10) - serial anim. 7.35 Szczenięce lata Toma i Jerry'ego 2 - serial animowany 8.05 The Garfield Show (15,16) - serial anim. 8.35 Szczenięce lata Toma i Jerry'ego 2 - serial animowany 9.00 Czyja wina? - serial paradokumentalny 10.00 Nie igraj z aniołem - telenowela 11.00 Burza - serial obyczajowy 12.00 Na patrolu - serial fabularno-dokumentalny 12.30 Sekrety sąsiadów - serial obyczajowy 13.00 Policjantki i plicjanci - serial fabularno-dokumentalny 14.00 STOP Drogówka 15.00 Dom nie do poznania - reality show 16.00 Nie igraj z aniołem - telenowela 17.00 Burza - serial obyczajowy 18.00 Na patrolu - serial fabularno-dokumentalny 18.30 Sekrety sąsiadów - serial obyczajowy 19.00 Policjantki i plicjanci - serial fabularno-dokumentalny 20.00 Aż do śmierci - thriller produkcji USA-Wielka Brytania-Bulgaria-Niemcy (2007) 22.10 Efekt motyla - thriller produkcji USA (2004) 0.30 Spadkobiercy 1.35 Interwencja

## PULS

6.00 Złotopolscy (52,53) - telenowela 7.00 Nash Bridges 6 - serial sensacyjny 8.00 Gliniarz i prokurator - serial kryminalny 9.00 Tequila i Bonetti w Rzymie - serial kryminalny 10.00 Hela w opalach (14) - serial komediowy 10.30 Hela w opalach 4 (1) - serial komediowy 11.00 Niania 8 - serial komediowy 11.30 Sekret - telenowela 12.30 Zbuntowany anioł (255,256) - telenowela 14.30 Jesteś moim życiem - serial obyczajowy 15.30 Niania 8 (107-109) - serial komediowy 17.00 Akademia policyjna - serial komediowy 18.00 Gwiazdne wrota 7 - serial s.f. 19.00 Pingwiny z Madagaskaru - serial animowany 20.00 Trzej muszkieterowie - film przygodowy produkcji USA-Austria-Wielka Brytania (1993) 22.05 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas 2 - serial kryminalny 23.00 Hannibal (13) - serial kryminalny 0.00 Arrow - serial sensacyjny 0.55 Spartakus: Zemsta - serial historyczny 2.05 Zobacz to!

## XVIII edycja konkursu

# MISS NOWEJ HUTY

Miss Nowej Huty to konkurs organizowany po raz osiemnasty przez redakcję „Głosu - Tygodnika Nowohuckiego” i agencję modelek „Rores Models” (znaną z promowania nowohucianek na światowych wybiegach, np. Anny Piechoty, Miss NH 2012). Dotychczas w konkursie wzięło udział 2 tys. dziewczyn. Kandydatki do konkursu mogą mieć od 15 do 26 lat: uczennice, studentki, pracujące w Nowej Hucie, czytelniczki „Głosu” lub dowolnie związane z dzielnicą. Zgłoszenia do konkursu należy wysłać na adres e-mail: rores@bci.pl. Prezentacja kandydatek na stronach: www.glos-tn.krakow.pl, www.miss-mister.pl oraz na Facebooku. Najpierw każda kandydatka jest prezentowana na łamach tygodnika. W listopadzie konkurs internetowy, na specjalnej stronie. Ostatni etap - gala konkursowa w ramach Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Finalistki poza cennymi nagrodami mają możliwość udziału w innych konkursach. Uczestniczki są zapraszane na pokazy mody, castingi reklamowe. Zapraszamy do współpracy.

Kolejną kandydatką do tytułu miss jest Kamila Żurek. Studentka Wyższej Szkoły Zarządzania i Bankowości na kierunku finanse i rachunkowość. Od dawna mieszka w Nowej Hucie. Z nią też wiąże swoją karierę zawodową po studiach. Jest dziewczyną wysportowaną. Odnosiła sukcesy w kilku dziedzinach sportowych. Trenowała piłkę ręczną, siatkówkę i koszykówkę. Wielokrotnie brała udział w biegach na różne dystanse. Zdobywała także wyróżnienia za rysunek i innego rodzaju prace plastyczne. Ma już praktyczny zawód: fryzjerstwo - naukę rozpoczęła w technikum, a nabyte wówczas umiejętności służą jej do dziś. Aktualnie całkowicie skupia się na obecnych studiach. Kierunek, który wybrała (finanse i rachunkowość), bardzo ją interesuje i stąd każdą wolną chwilę poświęca na poszerzenie swojej wiedzy w tej dziedzinie. Jej sposobem na relaks jest dobra książka, na rozrywkę - spotkanie z przyjaciółmi. Uważa, że dobrym pomysłem byłoby wdrażanie w politykę młodych ludzi, poprzez tworzenie młodzieżówek poszczególnych partii. Jest to szansa na kształtowanie przyszłości politycznej przez młodsze pokolenie. Ceni solidarność oraz wzajemną pomoc, natomiast nie toleruje agresji. W dzielnicy postawiłaby na bezpieczeństwo mieszkańców. Poprzez częstsze kontrole, przez stosowne do tego celu służby i liczniejsze monitoringi. Stworzyłaby również więcej miejsc do rekreacji, gdzie zarówno dorośli jak i najmłodsi mogliby



aktywnie spędzać czas. Jest wrażliwa na wszystko co ją otacza, także środowisko i zwierzęta. Jej motto życiowe: „Nic nie dzieje się bez powodu”. Ma znakomite warunki na modelkę, zgrabną sylwetkę, o która dba. Ma już za sobą debiut na wybiegu i niewykluczone, że jeszcze wróci do pokazów mody. Jej ulubione: potrawa - pizza, sportowiec - Mariusz Wlazły, pisarz (poeta) - Nicholas Sparks, piosenkarz - Kamil Bednarek, książka - „Najdłuższa podróż”, film - „Ps. Kocham Cię”, samochód - opel, kraj - Polska, miasto - Kraków, autorytet moralny - tata.

(mp)

## Prawnik radzi

# REMONTY TRZEBA WYKONYWAĆ

*W naszej spółdzielni praktykowane było od lat uchwalanie przez radę nadzorczą rocznego wynagrodzenia dla zarządu. W tym roku do czasu walnego zgromadzenia rada nie podjęła takiej uchwały na rok 2014 (m.in. z powodu wpisania do planu finansowego zwiększonego wynagrodzenia). Walne nie zaakceptowało planu gospodarczego na 2014 rok. Odbędzie się więc nadzwyczajne walne w sprawie planu gospodarczego na rok 2014 i 2015. Czy w związku z tym nie możemy wykonywać żadnych prac remontowych, dokonywać wypłat wynagrodzenia dla zarządu, administratora i gospodarza?*

\*\*\*

Niezatwierdzenie planu finansowego spółdzielni na 2014 rok nie jest podstawą do zatrzymania wszelkich prac remontowych oraz wynagrodzeń zarządu. (sp)

# STRZAŁY W TRAKCIE POLICYJNEJ ZASADZKI

3 listopada podczas zasadzki na 31-letniego mężczyznę, który próbował wyłudzić pieniądze od mieszkańca Krakowa, policjanci oddali kilkanaście strzałów. Ostatecznie udało im się zatrzymać kierowcę auta. Po godzinie 21.00 miała miejsce zaplanowana zasadzka, która miała na celu zatrzymanie przestępcy. - Z policją skontaktował się mieszkaniec, informując, że nieznamy mężczyzna próbował wyłudzić od niego pieniądze metodą „na wnuczka” - mówi podinsp. Mariusz Ciarka, rzecznik prasowy małopolskiej policji. Mężczyźni umówili się na os. Kościuszkowski. Policja przygotowała paczkę imitującą torbę z pieniędzmi. - Gdy doszło do jej przekazania, a mężczyzna współpracujący z policją był już bezpieczny, funkcjonariusze ujawnili się, pokazując legitymacje - opisuje Ciarka. W czasie zatrzymania 31-latkę doszło do próby ucieczki oraz niegroźnego potrącenia policjanta. - Został uderzony zderzakiem, ale odpowiednio szybko odskoczył, więc nic poważnego się nie stało - zapewnia Ciarka. Wówczas policjanci oddali strzały ostrzegawcze w powietrze, później także w kółko auta, co zakończyło się zatrzymaniem kierującego pojazdem. Na miejscu zjawili się prokurator. Mężczyzna został przewieziony na komisariat. (mp)



**TVP1**

5.20 Telezakupy 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 7.15 Czas dla Ciebie. Motywator 60+ 7.30 Audycje Komitetów Wyborczych 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.35 Moda na sukces (6032) 9.05 Wspaniałe stulecie (22) 10.05 Ojciec Mateusz (53): Samotne serca 11.00 Drużyna A (2): Przepis na ciężki chleb 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Przepis dnia (165) 12.50 Natura w Jedyne: Afryka. Przyszłość 13.55 Jaka to melodia? (2962) 14.25 Moda na sukces (6033) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.25 Wspaniałe stulecie (23) 16.25 Audycje Komitetów Wyborczych 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2963) 17.55 Klan (2643) 18.30 Świat się kręci (227) 19.15 Przepis dnia (166) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 MŚ w rajdach samochodowych: Rajd Wielkiej Brytanii 20.09 MŚ w podnoszeniu ciężarów Almaty 2014 - kronika 20.15 Pogoda 20.30 Ojciec Mateusz (158): Demony 21.25 Sprawa dla reportera 22.25 Oglądaj z Andrzejem Fidykiem: Zgwałcona Miss Świata - film dok. 0.05 Do białego rana (21) (dozwolone od lat 16) 0.30 Do białego rana (22) (dozwolone od lat 16) 0.55 Czerwony smok - film fabularny produkcji amerykańskiej (2002); reż.: Brett Ratner; wyk.: Anthony Hopkins, Edward Norton, Ralph Fiennes, Harvey Keitel, Mary Louise Parker (dozwolone od lat 16) 3.05 Sprawa dla reportera 4.05 Drużyna A (2): Przepis na ciężki chleb 4.55 Zakończenie dnia

**TVP2**

6.00 Audycje Komitetów Wyborczych 6.25 Lokatorzy (121): Gwiazdka z nieba 7.00 M jak miłość (666) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama, Pogoda) 11.00 Barwy szczęścia (1191) 11.35 Na dobre i na złe (411): Życie to nie żart - serial produkcji TVP 12.35 Na sygnale (10/26) - serial fabularny TVP 13.05 Anna Dymna - spotkanie się 13.40 Wojciech Ciejrowski - bosko przez świat: Korek 14.15 Postaw na milion (94) - teleturniej 15.10 Rodzinka.pl (93): Videofilmowanie - serial komediowy produkcji TVP 15.40 Audycje Komitetów Wyborczych 16.00 Panorama Kraj 16.15 Pogoda Kraj 16.25 Na dobre i na złe (574): Suknia ślubna 17.25 Reporter Polski 18.00 Panorama 18.25 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (10/83) - teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (1191) 20.05 Barwy szczęścia (1192) 20.40 Szybko i wściekle - film akcji produkcji amerykańskiej (2009); reż.: Justin Lin; wyk.: Vin Diesel, Paul Walker, Michelle Rodriguez, Jordana Brewster, Sung Kang, John Ortiz, Laz Alonso, Gal Gadot, John Ortiz, Ron Yuan 22.35 Raj: Miłość - film obyczajowy produkcji niemiecko-francusko-austriackiej (2012); reż.: Ulrich Seidl; wyk.: Margarete Tiesel, Peter Kazungu, Inge Maux, Dunja Sowinetz (dozwolone od lat 16) 0.50 Wożąc panią Daisy - film obyczajowy produkcji amerykańskiej (1989); reż.: Bruce Beresford; wyk.: Jessica Tandy, Morgan Freeman, Dan Aykroyd 2.35 Raj: Miłość - film obyczajowy produkcji niemiecko-francusko-austriackiej (2012); reż.: Ulrich Seidl; wyk.: Margarete Tiesel, Peter Kazungu, Inge Maux, Dunja Sowinetz (dozwolone od lat 16) 4.45 Art Noc: Koncert na dwa fortepiany - utwory Fryderyka Chopina (Adam Makowicz i Leszek Możdżer) 5.25 Zakończenie dnia

**TV POLONIA**

6.05 Świat się kręci (226) 7.00 Rozesłańcy - reportaż 7.25 Klasa na obcasach (6) 8.00 Pytanie na śniadanie (w

tym: Panorama, Pogoda) 11.00 Dzika Polska: Lasy pełne życia: Nocka noc-ków 11.40 Tak miało być (13) 12.05 Barwy szczęścia (1129) 12.30 Łamigłówna: Lubuskie 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (1080) 13.45 Pogoda na piątek (20) - serial obyczajowy produkcji TVP 14.35 Wilnoteka - magazyn 14.55 Preludium - film dokumentalny; reż.: Leszek Ciechoński 15.45 Złotopolscy (1072): Tomek porwany - telenowela produkcji TVP 16.15 Kultura, głupcze (112) - magazyn kulturalno-społeczny 16.55 Tak miało być (13) - serial obyczajowy produkcji TVP 17.20 Polonia w Komie (605) 17.30 Teleexpress 17.45 Łamigłówna: Lubuskie 17.55 Sensacje XX wieku: Księga szpiegów: Rosenberg (1) - cykl dokumentalny 18.25 KucinAlina - serial produkcji włoskiej (2014) 18.55 Barwy szczęścia (1129) - serial obyczajowy produkcji TVP 19.25 Informacje kulturalne 19.45 Dobranocka: Lis Leon: Koszmarna noc (10) - serial animowany 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Łamigłówna: Lubuskie 20.55 Komisarz Alex (63): Lincz 21.45 Polonia w Komie (606) 22.00 Halo Polonia 22.45 Trzeci oficer (10/13): Teoria spisku (dozwolone od lat 16) 23.40 Paderewski. Człowiek czynu, sukcesu i sławy - film dok. 0.45 Powtórki programów

**TELEWIZJA KRAKÓW**

10.00 Wokół nas - pogoda 10.00 Lider (27) 10.30 Paragon (5) 10.55 Było, nie minęło 11.30 Eurośledzi (207) 11.45 Reportaż 12.05 Naszym okiem (7) 13.05 Wokół nas - pogoda 13.10 Agrobiznes 13.40 Raport z Polski 14.05 Operacja Życie (8) 14.35 Dziennik regionów - tematy dnia 14.35 Co u nas? 14.40 Przechodzień codzienny 14.50 Królik po berlińsku - film dok.; reż.: Bartek Konopka 16.00 Raport z Polski 16.20 Dziennik regionów - tematy dnia 16.30 Relacje (49) 16.55 Wokół nas - pogoda 17.00 Wiatr od morza (31) 17.15 Kronika - zapowiedź 17.17 Pogoda 17.19 Wybory Samorządowe 2014 17.55 Pod Tatrami 18.05 Magazyn Medyczny 18.20 Małopolska w zdrowej atmosferze 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Tenis stołowy: Ekstraklasa kobiet 19.20 Wybory Samorządowe 2014 19.55 Pogoda 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telezakupy 20.55 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia - komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.16 Uwolnić Dobro 22.25 Wokół nas - pogoda 22.40 Telekurier 23.15 Wyrwaliśmy się na wolność 1989-1991 - film dok.; reż.: Piotr Morawski 0.25 Święta wojna (307): Talent

**POLSAT**

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.00 Pielęgniarki - serial paradokumentalny 9.00 Malanowski i partnerzy - serial paradokumentalny produkcji polskiej 10.00 Dzień, który zmienił moje życie - serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? - serial paradokumentalny 12.00 Pielęgniarki - serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy - serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość - serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Dzień, który zmienił moje życie - serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy - serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? - serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość - serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich - serial komediowy produkcji polskiej 20.05 Zdrady - serial paradokumentalny 21.05 Przyjaciółki 4 - serial obyczajowy 22.05 Na krawędzi 2 - serial kryminalny produkcji polskiej 23.05 Summersby - melodramat produkcji USA-Francja (1993) 1.40 Tajemnice losu

**tvn**

6.20 Mango 7.25 Detektywi - serial fabularno-dokumentalny 8.00 Dzień dobry TVN 10.55 Na Wspólnej - serial obyczajowy 11.25 Szkoła - serial paradokumentalny 12.25 Szpital - serial paradokumentalny 13.25 Ukryta prawda - serial paradokumentalny 14.25 Ugotowani - program rozrywkowy 15.00 Szkoła - serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku - talk-show 17.00 Ukryta prawda - serial paradokumentalny 18.00 Szpital - serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Na Wspólnej - serial obyczajowy 20.50 Ugotowani - program rozrywkowy 21.30 Kuchenne rewolucje - reality show 22.35 Jak się pozbyć cellulitu - komedia produkcji Polska (2011) 0.50 Superwizjer 1.25 Perfekcyjna pani domu - program rozrywkowy 2.25 Uwaga! 2.45 Sekrety magii

**TVN 7**

6.45 Męski typ - program rozrywkowy 7.15 Niewinna intryga - telenowela 8.15 Sąd rodzinny - serial fabularno-dokumentalny 9.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska - serial fabularno-dokumentalny 10.15 Magda M. - serial obyczajowy 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny - serial fabularno-dokumentalny 13.55 Szpital - serial fabularno-dokumentalny 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska - serial fabularno-dokumentalny 15.55 Castle 2 - serial kryminalny 16.55 Julia (61,62) - serial obyczajowy 18.00 Castle 2 - serial kryminalny 19.00 Mentalista 2 - serial kryminalny 20.00 Bumerang - komedia romantyczna produkcji USA (1992) 22.25 Mentalista - serial kryminalny 23.25 Ludzie koty - horror produkcji USA (1982) 1.50 Sekrety magii

**TV 4**

7.05 The Garfield Show (11,12) - serial anim. 7.35 Szczecińce lata Toma i Jerry'ego 2 - serial animowany 8.05 The Garfield Show (17,18) - serial anim. 8.35 Szczecińce lata Toma i Jerry'ego 2 - serial animowany 9.00 Czyja wina? - serial paradokumentalny 10.00 Nie igraj z aniołem - telenowela 11.00 Burza - serial obyczajowy 12.00 Na patrolu - serial fabularno-dokumentalny 12.30 Sekrety sąsiadów - serial obyczajowy 13.00 Policjantki i policjanci - serial fabularno-dokumentalny 14.00 STOP Drogówka 15.00 Dom nie do poznania - reality show 16.00 Nie igraj z aniołem - telenowela 17.00 Burza - serial obyczajowy 18.00 Na patrolu - serial fabularno-dokumentalny 18.30 Sekrety sąsiadów - serial obyczajowy 19.00 Policjantki i policjanci - serial fabularno-dokumentalny 20.00 Błękitna głębia 2: Rafa - film przygodowy produkcji USA (2009) 21.55 Jawajska gorączka - film sensacyjny produkcji USA (2013) 0.10 Spadkobiercy - program rozrywkowy 1.10 Interwencja 1.50 To był dzień

**PULS**

6.00 Złotopolscy (53,54) - telenowela 7.00 Nash Bridges 6 - serial sensacyjny 8.00 Gliniarz i prokurator - serial kryminalny 9.00 Tequila i Bonetti w Rzymie - serial kryminalny 10.00 Hela w opałach 4 (1,2) - serial komediowy 11.00 Niania 8 - serial komediowy 11.30 Sekret - telenowela 12.30 Zbuntowany anioł (256,257) - telenowela 14.30 Jesteś moim życiem - serial obyczajowy 15.30 Niania 8 (109-111) - serial komediowy 17.00 Akademia policyjna - serial komediowy 18.00 Gwiezdne wrota 7 - serial s.f. 19.00 Pingwiny z Madagaskaru - serial animowany 20.00 Zabawy z piłką - komedia produkcji USA-Niemcy (2004) 21.55 Sharkando 2 - horror s.f. produkcji USA (2014) 23.55 Mroczna przemiana - horror produkcji USA (1996) 1.25 Zobacz to!

Dwa podwójne zaproszenia do wygrania na telefon

**„MIŁOŚĆ Z DOSTAWĄ DO DOMU”**

7 listopada (piątek), o godz. 19.00, w sali teatralnej NCK Teatr Mapa Wrażeń przedstawi komedię romantyczną „Miłość z dostawą do domu”. Czasami jedno przypadkowe spotkanie może zmienić całe nasze życie. Kiedy zmęczony życiem antykwariusz zaprasza do domu „dziewczynę na telefon”, nie wie, że jego życie właśnie gwałtownie przyspieszyło. Nie wie, że tajemnicza kobieta nie jest tym, kim się wydaje. Reżyseria: Olaf Olszewski. Bilety: 80 zł. Bilety i informacje: Biuro Organizacji Widowni, tel. 12 644-02-66 wew. 55, e-mail: rezerwacja@nck.krakow.pl. Kasa czynna od poniedziałku do soboty w godz. 9.00-20.00 (przerwa 14.00-14.30) oraz na godzinę przed spektaklem tel. 12 644-02-66 wew. 56. Mamy do rozdania dwa gratisowe podwójne zaproszenia na spektakl, mogą je odebrać osoby, które najszybciej się dodzwonią do sekretariatu redakcji - 6434433. (mp)

Dwa bezpłatne zaproszenia dla naszych Czytelników

**YIRUMA**

Światowej sławy pianista i kompozytor, niezrównany talent wśród muzyków - YIRUMA po raz pierwszy zagości w Polsce! Jego muzyka zachwyca ekspresyjnością i żywiołowością połączoną z delikatnymi dźwiękami. Popularność YIRUMY nie słabnie od momentu wydania jego rewelacyjnego albumu „First Love” w 2001 roku. Artysta regularnie koncertuje po Azji, Europie i Ameryce Północnej wypełniając sale widzami po same brzozi. Teraz nadszedł czas na Polskę! Już w listopadzie YIRUMA zagra w Krakowie! Twórczość YIRUMY znajduje swoich zwolenników na całym świecie. 16 XI - Kraków, ICE Kraków, godz. 18.00. Bilety do nabycia na [www.ebilet.pl](http://www.ebilet.pl), [www.eventim.pl](http://www.eventim.pl), [www.makroconcert.pl](http://www.makroconcert.pl) oraz w salonach Empik. Wśród Czytelników, którzy do 10 listopada br. prześlą do redakcji kupon,



który zamieszczamy poniżej, rozlosujemy bezpłatne wejściówki. (f)

**Kupon konkursowy - YIRUMA**

Imię i nazwisko .....

Adres .....

Dwa bezpłatne zaproszenia dla naszych Czytelników

**YAMATO - THE DRAMMERS OF JAPAN**



Po ogromnych sukcesach i zdobyciu uznania na całym świecie bębniarze Yamato ponownie odwiedzają nasz kraj! Niesamowita dawka pozytywnej energii, dreszcze emocji i jedyne w swoim rodzaju oryginalne brzmienia Dalekiego Wschodu - to wszystko gwarantuje rewelacyjne przedstawienie w wykonaniu japońskiej grupy YAMATO. Najbardziej znani bębniarze świata już w listopadzie zagospodzą w Polsce! Zapraszamy na niezapomnianie show do Krakowa. 20 listopada - Kraków, Centrum Kongresowe ICE Kraków, godz. 19.00. Bilety w sprzedaży na [www.ebilet.pl](http://www.ebilet.pl), [www.eventim.pl](http://www.eventim.pl), [www.makroconcert.pl](http://www.makroconcert.pl) oraz w salonach Empik. Wśród Czytelników, którzy do 10 listopada br. prześlą do redakcji kupon, który zamieszczamy poniżej, rozlosujemy bezpłatne wejściówki. (f)

**Kupon konkursowy - YAMATO**

Imię i nazwisko .....

Adres .....





**POZIOMO:** 6. nauka o właściwościach leczniczych wód mineralnych i kąpieli, 9. niepotrzebny złom, 10. krótka agitka reklamowa lub propagandowa, 12. zdolność dostrzegania zabawnych stron życia, 14. magmowa skała wylewna, 15. kosmetyk do smarowania ciała, 18. równość dwóch wyrażeń matematycznych, 19. niezamierzający port nad Morzem Barentsa, 20. szpica, 22. „rezerwowy milicjant”, 25. zbieranie datków, 29. indycki głos, 30. autor *Nory*, 31. oddziela pokoje, 32. sposób powstawania, rozwoju, 33. słynny amerykański przemysłowiec, bankier i finansista (1839–1937).

**PIONOWO:** 1. zwrot w celu zajęcia najdogodniejszej pozycji, 2. piechur w dawnym wojsku niemieckim, 3. przerażający sen, 4. wysoka podeszwa, 5. japońska szata, 7. przewiewna tkanina jedwabna, 8. liczy krupy, 11. wniosek o przeprowadzenie procesu cywilnego, 13. koń pociągowy, 16. wiotka gałązka, 17. nakrętka, 21. najwyższy szczyt Gór Świętokrzyskich, 23. duża, usztywniona torba podróżna, 24. żydowski szwindel, 26. dyletant, ignorant, 27. pomaga przy gołębieniu, 28. afrykańskie państwo nad Atlantykiem, 29. laufer.

**Rozwiązanie krzyżówki nr 43:**

**POZIOMO:** 5. sanatorium, 8. żargon, 9. wynik, 12. skaner, 13. syrena, 14. pupil, 15. statek, 17. sknera, 19. zabobon, 20. benzyna, 23. relaks, 25. kapral, 27. stado, 28. Stwosz, 30. Hawaje, 31. elekt, 32. sędzia, 33. Mniszkówna.

**PIONOWO:** 1. kangur, 2. garnitur, 3. Norwegia, 4. biznes, 6. makaron, 7. bagnet, 10. konfrontacja, 11. ekstrawertyk, 16. esbek, 18. kania, 21. artretyzm, 22. cudzysłów, 24. apogeum, 26. pewnik, 29. Ziemia, 30. Hadyna.

**10 LAT NOWOHUCKIEJ KRONIKI FILMOWEJ**

Dokładnie 10 lat temu powstała Nowohucka Kronika Filmowa. Na przełomie października i listopada 2004 r. ukazał się pierwszy odcinek nakręcony przez Jerzego Ridana. Dzisiaj Kronikę realizuje już 5 ekip filmowych. Na ich czele stoją Robert Musiałek, Grzegorz Zariczny, Zbyszek Jarosz i Marcin Kaproń. Z okazji tego miłego jubileuszu NKF przechodzi mały lifting. Od 7 listopada będzie się pojawiać z nową czółówką i w nowej oprawie graficznej. Jej autorką jest Anna Pankiewicz.

W 396 wydaniu autorzy pokażą, jak zmienia się Kino Sfinks po zakupie nowego sprzętu. Jak historyczny projektor analogowy ustępuje „cyfrze” i co się z tym wiąże – dla widzów i dla pracowników. Przy okazji padnie też kilka słów na temat kronikowej historii i zbliżającej się (to już przyszły rok!) 60. rocznicy powstania Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida.

Druka część Kroniki poświęcona będzie nowemu projektowi Adama Gryczyńskiego, fotografa i autora książki „Czas zatrzymany”. Przygotowuje on trzeci tom fotograficznej sagi o zapomnianym dziedzictwie Nowej Huty: „Czas zatrzymany 3 – nie tylko o szkole”.

Znalazło się w nim wiele niezwykle cennych zdjęć, dokumentów, opowieści i wspomnień. Na razie wszystko to leży w szufladzie autora – ale być może kiedyś ujrzy światło dzienne. Miejmy nadzieję!

Do oglądania 396 wydania Nowohuckiej Kroniki Filmowej zapraszamy od najbliższego piątku do Kina „Sfinks”, a także na antenie Telewizji Kraków w poniedziałek o godz. 17.35 oraz w środę o 7.30 i 19.45. Archiwalne wydania Kronik można zobaczyć na stronach: [www.kronika.com.pl](http://www.kronika.com.pl).

**NOWOHUCKA  
KRONIKA  
FILMOWA**

(as)

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta przyjęto 216 zgłoszeń, sporządzono 6 notatek pod wnioski o ukaranie do sądu, ukarano mandatami 48 sprawców wykroczeń, pouczone 190 osób, odwiedzone 15 osób do MCPU.

**NA STRAŻY  
MIASTA**

• 1.11. do patrolu w trakcie pełnienia służby w rejonie cmentarza na os. Ruszcza podszedł roztrzęsiony mężczyzna prosząc o pomoc, gdyż w samochodzie zatrzasnął swoją osiemnastomiesięczną córkę. Strażnicy podeszli wraz z ojcem dziecka do samochodu. Ojciec dziewczynki nie chciał wybicia szyby, aby odłamki nie zraniły dziecka. Ostatecznie pojazd udało się otworzyć strażnikom miejskim i dziecko trafiło pod opiekę rodziców.

• 28.10. w godzinach wieczornych patrol na ul. Łopackiego zabezpieczył miejsce zderzenia samochodu osobowego, który uderzył w słup z lampą uliczną, w wyniku czego lampa zawisła nad jezdnią, a szkło rozsypało się. Strażnicy wezwali służby miejskie do posprzątania oraz patrol policji. Kierowca jechał sam i nie doznał żadnego uszczerbku na zdrowiu.

• 27.10. w godzinach wieczornych dyżurny odebrał zgłoszenie z rejonu osiedla Na Wzgórzach o nietrzeźwym znajdującym się na pętli tramwajowej na ławce. Wcześniej leżał, lecz dwaj mężczyźni podnieśli go i posadzili na ławce. Strażnicy odwieźli go do MCPU.

• 27.10. w godzinach nocnych dyżurny otrzymał zgłoszenie z terenu placu targowego Bieńczyce o nietrzeźwym, który siedzi na krawężniku i próbuje wstać. Strażnicy zastali leżącego na chodniku mężczyznę, którego zabrali i przewieźli do MCPU.

• 29.10. w godzinach wieczornych dyżurny otrzymał zgłoszenie z rejonu alei Róż, gdzie na alejce spacerowej w pobliżu przystanku MPK, nieopodal Teatru Ludowego leżał człowiek, obok na czworakach siedł następny nietrzeźwy. Patrol zabrał oboje do MCPU. (mp)

**ZNANY KRĘGARZ  
TADEUSZ CZARNY  
W KRAKOWIE**

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (środa, 12.11.2014 r. od godz. 10.30) będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska.

Rezerwacja terminu pod numerem tel. 601-074-892 lub 12 644-28-63. Tel. w Przeworsku: 16 648-82-74. Informacje także na stronie: [www.kregarz.nets.pl](http://www.kregarz.nets.pl).

**TANIEJ Z „GŁOSEM”**

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19, pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 13 listopada 2014 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

**Z KRONIKI POLICYJNEJ**

**PO RUMUŃSKU  
NA AUTOSTRADZIE**

Skończyło mu się paliwo, w samochodzie ma małe dziecko i prosi o pomoc. Żeby zyskać pieniądze na dalszą podróż, oferuje do sprzedaży, w okazyjnej cenie, złoty sygnet wart tysiąc złotych. Bizuteria okazała się małowartościowa, tworzywo było imitacją złota. Przestrzegamy przed takimi sytuacjami i apelujemy o rozwagę.

Policjanci komisariatu autostradowego, przejeżdżając w okolicy węzła Siedzina, zauważyli kilka osób nerwowo rozmawiających ze sobą. Zatrzymali się, żeby sprawdzić, o co chodzi. I okazało się, że chwilę wcześniej doszło do transakcji kupna - sprzedaży, która była nieuczciwa.

Jak do tego doszło? Ustalili, że jadąca samochodem kobieta zauważyła, że stojący przy drodze mężczyzna daje jej znak do zatrzymania. Gdy zatrzymała się na poboczu, mężczyzna poprosił ją o pomoc. Powiedział, że mieszka w Rumunii, wraca właśnie do swojego

kraju, ale skończyło mu się paliwo, nie ma pieniędzy, a przed nim jeszcze daleka droga do domu. Mężczyzna ubolewał nad tym, że w samochodzie ma małe dziecko, które w tej sytuacji najbardziej cierpi. Taki emocjonalny przekaz spotkał się z zrozumieniem kobiety. Wtedy obokrajowiec zaproponował jej sprzedaż złotego sygnetu po okazyjnej cenie. Argumentował, że kupująca zyska na transakcji, on natomiast będzie mógł kupić paliwo i kontynuować podróż. Sygnet, według niego, wart był tysiąc złotych, on potrzebował 140 złotych.

Intervenujący w tej sprawie policjanci komisariatu autostradowego zdecydowali o ukaraniu obokrajowca mandatem za zatrzymanie pojazdu w miejscu niedozwolonym na autostradzie oraz przewożenie dziecka bez wymaganego fotelika. Ponieważ okazało się, że sygnet nie był wykonany ze złotego kruszcu, obokrajowiec pewno odpowie za próbę oszustwa. Trwa dochodzenie w tej sprawie. (jdz)

**KRAKOWSKI  
TURNIEJ  
szkół gimnazjalnych  
SCRABBLE**

W 20 listopada 2014r. godz. 13:00

Publiczne Gimnazjum im. Królowej Apostołów ul. Bulwarowa 33, Kraków

Zgłoszenia do 14.11.2014r. Regulamin: [www.gimnazjumbulwarowa.pl](http://www.gimnazjumbulwarowa.pl)

Turniej prowadzi mistrzowie turniejów ogólnopolskich w Scrabble

**SERWIS  
OPON „KRAWAL”  
TANIE OPONY  
CENY INTERNETOWE**

**KRAWAL**

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

**Stanowisko z rezerwacją telefoniczną!**

Kraków - Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej), czynne 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup> e-mail: [capala@driver-polska.pl](mailto:capala@driver-polska.pl) Tel./fax 425-70-08, 608-034-643, [www.driver-polska.pl](http://www.driver-polska.pl)

**BIURO  
OGŁOSZEŃ  
REDAKCJA „GTN”, NCK. Tel. 12 643-44-33**

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Sławomira Kopera pt. „Stracone pokolenie PRL” (wyd. Czerwone i Czarne). Zbigniew Cybulski, Edward Stachura, Wiesław Dymny, Teresa Tuszyńska – ich świetnie zapowiadające się kariery zniszczyło burzliwe życie prywatne i często przedwczesna śmierć. W kolejnej książce z bestsellerowego cyklu o elitach PRL autor opowiada o niespełnionych nadziejach i talentach.



## Wolontariusze z Iranu i Iraku w SP nr 82

Już po raz trzeci Szkoła Podstawowa nr 82 na os. Kalinowym 17 gościła zagranicznych wolontariuszy w ramach współpracy z międzynarodową organizacją AISEC zrzeszającą studentów całego świata. W tym roku szkolnym, w dniach 15.09 – 19.09.2014r. szkołę odwiedzili studenci z Azji: Mercedeh z Iranu oraz Maher z Jordanii, którzy realizują projekt „Enjoy my origin” w Polsce. Podczas tygodniowego pobytu zapoznali uczniów ze swoimi krajami, kulturą, tradycjami i zwyczajami tam panującymi.

Wizyta rozpoczęła się od apelu, podczas którego uczniowie przywitani gościami międzynarodową piosenką w kilku

językach. Oczywiście komunikacja między dziećmi a studentami odbywała się w języku angielskim, dzięki czemu wszy-



scy mogli sprawdzić swoje umiejętności językowo-komunikacyjne. Lekcje z obcokrajowcami były bardzo ciekawe: uczniowie obejrzeli prezentacje multimedialne o ojczystych krajach wolontariuszy, poznali zwyczaje w nich panujące, mieli także okazję zapytać o wszystko, co ich zainteresowało. Dowiedzieli się na przykład, że Mensaf jest tradycyjną potrawą jordańską, a Morze Martwe nie jest morzem, tylko jeziorem. Na koniec uczniowie wraz

z gośćmi wykonali wspólnie projekty dotyczące poznanych krajów i podsumowujące wspólną pracę, które ozdobiły szkolną wystawę.

Wolontariusze byli bardzo otwarci i sympatyczni: oboje nauczyli mówić dzieci kilku słów w ich ojczystych językach i pisać kilka liter z alfabetu. Podczas przerw Maher grał w ping-ponga z chłopcami i dziewczynkami.

Na gości też czekały atrakcje przygotowane przez uczniów i nauczycieli SP nr 82. W piątek, w ostatni dzień pobytu wolontariuszy, odbył się koncert – pokaz talentów uczniów naszej szkoły przygotowany przez panią Katarzynę Gałek-Żmudzką i Marię Kaptur. Uczniowie wykonali piosenki z repertuaru m. in. Madonny i Celine Dion, pokazali układy taneczne oraz tańce towarzyskie. Występ kolegów z klas III-VI, którzy przepięknie wykonywali swoje utwory, porwał wszystkich zebranych, a przede wszystkim wolontariuszy do śpiewu.

Gościom bardzo spodobała się atmosfera panująca w szkole, mogli też posmakować przepysznych posiłków przygotowanych w szkolnej stołówce. Na pożegnanie otrzymali pamiątkowe kubeczki z motywami Krakowa, sami też obdarowali uczniów drobnymi prezentami i wpisali się do Kroniki Szkolnej.

Pobył wolontariuszy na długo zapadnie w pamięci wszystkich uczniów i nauczycieli. Wszyscy już nie mogą doczekać się wizyt kolejnych gości z zagranicy.

Katarzyna Gałek-Żmudzka

15 października zaszczylił nas – uczniów Publicznego Gimnazjum Sióstr Salezjanek – swoją obecnością ten wyjątkowy człowiek i wyjątkowy pisarz. Na spotkaniu autor odpowiadał chętnie na zadawane przez nas pytania, dzięki którym dowiedzieliśmy się wielu ciekawych rzeczy, zarówno z jego życia prywatnego, jak i poznaliśmy „sekrety” jego twórczości. Zdradził nam między innymi, co było inspiracją do napisania licznych historii z życia wampirów.

**Andrzej Pilipiuk – współczesny pisarz, publicysta, autor książek fantastycznych**

## Autor, który nie gryzie

A było to tak... Pewnego razu, przechodząc koło wystawy książek, zauważył, że dominują wśród nich powieści o wampirach. Zadał sobie pytanie, dlaczego w jego twórczości do tej pory nie pojawił się wampir, skoro jest tak popularny? Wpadł na pomysł, że czas zakpić sobie z krwiopijców. Stworzył istotę niedoskonałą: słabą, głupią, brzydką. Tym sposobem zrodził się „Wampir z M-3”.

Andrzej Pilipiuk zdradził nam również, że książka, z której jest najbardziej zadowolony to „Oko Jelenia”. Dodał także, że nie wstydzi się żadnej



ze swoich książek, chociaż zdaje sobie sprawę z ogromnej odpowiedzialności, jaka ciąży na nim czasami za błędną interpretację jego myśli.

Motto Andrzeja Pilipiuka: „Ten kto

czyta, będzie rządził tymi, co nie czytają...”

Kasia Wójcik,  
Kornelia Zamojska,  
Nicole Oczi

## Fajnie jemy, nie tyjemy

Prawidłowe nawyki żywieniowe, które nabywamy w dzieciństwie procentują przez całe życie. Dlatego w październiku Fundacja Ukryte Skrzydła rozpoczęła projekt mający na celu kształtowanie zdrowego stylu życia u najmłodszych. Projekt jest realizowany dzięki dotacji Fundacji Tesco Dzieciom w ramach konkursu grantowego „Pracownia Talentów”. Dzieci biorą udział w warsztatach kulinarnych, na

których dowiadują się, co to jest piramida żywienia, jak można samemu wyhodować warzywa i zioła, jak przyrządzić smaczne, zdrowe i kolorowe posiłki, jak jada się w innych częściach świata. Częścią każdego warsztatu jest krótka zabawa ruchowa – gimnastyka, taniec, spacer, wspólne przygotowanie i zjedzenie zdrowego podwieczorku, oraz utrwalenie nabytej wiedzy za pomocą dzieła plastycznego. Dzieci

wspólnie przygotowują książkę kucharską oraz grę zręcznościową z zagadkami, którą zaproponują innym podczas Dnia Dziecka – imprezie kończącej cały projekt. Część warsztatów poprowadzi profesjonalny szef kuchni z restauracji ZdroweLove, poza tym zorganizowane będą wyjścia sportowe do Aquaparku, na ściankę wspinaczkową, na sanki i do Lasu Mogińskiego. Dzieci odwiedzą ogródki działkowe i sklep ze zdrową żywnością. Projekt jest objęty patronatem Głosu Tygodnika Nowohuckiego i realizowany w partnerstwie z Teatrem Ludowym, MOPS-em, Restauracją ZdroweLove oraz Stowarzyszeniem Rodzin Abstynenckich Krag.



## KONKURSY Z NAGRODAMI! ROZSTRZYGNĘCIE KONKURSU!

Dzisiaj poznajemy zwycięzcę kolejnej edycji konkursu „Jak rybka w wodzie”. Serdecznie gratulujemy rodzicom, a młodemu miłośnikowi wody życzymy udanego pobytu w Parku Wodnym.





# LECZY PACJENTÓW JUŻ OD 60 LAT

Szpital Specjalistyczny im. Stefana Żeromskiego SP ZOZ obchodzi jubileusz 60-lecia działalności. 27 października w Teatrze im. Juliusza Słowackiego odbyła się konferencja „Rola Szpitala miejskiego – wczoraj, dziś i jutro. 60-letnie doświadczenia funkcjonowania w różnych systemach”.

Przypomnijmy; decyzję o budowie szpitala w Nowej Hucie podjęto w 1951 r. Była to jedna z pierwszych szpitalnych inwestycji powojennych w Polsce. Autorem projektu architektonicznego był inż. Tadeusz Ptaszycki. Umiejscowiono go na obrzeżach Nowej Huty, z wolną od wysokiej zabudowy okolicą, co także dziś izoluje szpital od komunikacji miejskiej, ruchu ulicznego i hałasu. Z kolei pawilonowy system zabudowy umożliwił etapowe oddawanie do użytku nowych oddziałów. Miało to duże znaczenie ze względu na konieczność zapewnienia opieki szpitalnej mieszkańcom powstającej dzielnicy Nowa Huta zatrudnionym głównie w kombinacie metalurgicznym.

Obecnie jeden z największych krakowskich szpitali świadczy usługi zdrowotne nie tylko dla mieszkańców Krakowa, dzielnicy Nowa Huta, ale i dla mieszkańców okolicznych gmin. Placówka dysponuje 599 łóżkami dla pacjentów. W 2013 r. przyjęto w nim 136 tys. 822 chorych.

Szpital realizuje świadczenia medyczne w 22 oddziałach oraz w 15 porad-

niach. W 2013 r. na Szpitalny Oddział Ratunkowy przyjętych zostało 42 630 osób. Od początku funkcjonowania Szpitala do grudnia 2013 r. hospitalizowano 1 530 127 pacjentów i urodziło się ponad 169 528 tysięcy dzieci. Liczba leczonych pacjentów, wg stanu na III kw. 2014 r. wynosi 51 603 osób (razem z noworodkami).

Szpital zatrudnia 869 osób. Restrukturyzacja trwa odkąd przejęty został przez miasto, czyli od 1999 r. W tym czasie liczba łóżek zmniejszyła się z 715 do 599, a zatrudnienie z 1544 osób do 1066 osób.

1 mln 846 tys. 413 zł długu za 2013 r. to najniższy ujemny wynik finansowy szpitala od lat. Plan na koniec 2014 r. zakłada dodatni wynik finansowy w wysokości 73 900 zł.

Całkowita wartość środków finansowych z budżetu miasta Krakowa przeznaczona na dofinansowanie zadań inwestycyjnych w Szpitalu w latach 1999-2014 wyniosła 53 913 532 zł. W ramach realizacji zadań szpital zakupił specjalistyczny sprzęt i aparaturę medyczną oraz przeprowadził moderniza-

cję: Oddziału Chirurgii Urazowo-Ortopedycznej, Bloków Operacyjnych, Oddziału Chirurgii Ogólnej i Naczyń, Oddziału Urologii, Oddziału Diagnostyki Obrazowej, Oddziału Obserwacyjno-Zakaźnego i Dermatologii, Oddziału Ginekologiczno-Położniczo-Noworodkowego, Oddziału Otolaryngologii, Oddziału Neurologii-Pododdziału Udarowego, Oddziału Okulistycznego.

W tym roku, w ramach realizacji zadań inwestycyjnych dofinansowanych z budżetu Miasta Krakowa przebudowywany jest Oddział Anestezjologii i Intensywnej Opieki Medycznej (koszt 5 mln zł). Natomiast w ramach zakupów inwestycyjnych Szpital dokonał zakupu, m.in. tomografu komputerowego oraz cyfrowego aparatu RTG za kwotę ponad 3 mln zł.

W latach 2008 – 2011 zmodernizowano pomieszczenia Szpitalnego Oddziału Ratunkowego i lądowiska i zakup nowych urządzeń w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko. Całkowite nakłady poniesione na realizację zadania wyniosły: 6 262 409, 31 zł; w tym środki z budżetu Miasta Krakowa na wkład własny i koszty niekwalifikowane: 1 239 908, 53 zł, środki UE: 4 990 967 35 zł, oraz środki własne szpitala: 31 533, 43 zł.

(I)

Minęło 35 lat od momentu, gdy na terenie nowohuckich osiedli powstały dwa nowe Kola Polskiego Związku Emerytów Rencistów i Inwalidów. To Kolo nr 18 grupujące seniorów z kilku osiedli „starej” Nowej Huty i Kolo nr 19 w zespole osiedli bieńczyckich. Z tej okazji 27 października br., w Sali Tańca Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida zorganizowano uroczyste spotkanie jubileuszowe.

Seniorzy Kola nr 18 i Kola 19

## PRACOWITYCH 35 LAT

Była to więc okazja do wspólnej zabawy i retrospekcji. Jednocześnie bowiem w tym roku, w historii jednej z tych wymienionych organizacji związkowych – w dziejach Kola nr 19 – mija także 15 rocznica narodzin Klubu Seniora i 15-lecie działalności zespołu „Uroczanie”. Okazja do wspomnień wielu wydarzeń i ludzi, którzy swoją działalnością społeczną tak wiele uczynili – bawiąc, ucząc i inspirując innych do wspólnego, społecznego działania.

Przypomnijmy, założycielką Kola nr 18 była Genowefa Czarnecka. Zespół „Uroczanie” i Klub Seniora powołała do życia Wanda Kotulska, znana z organizatorskich sukcesów i tekstów, które trafiały także do tomików poezji. Ten wcześniejszy dorobek seniorów, dorobek organizatorski i artystyczny, nadal wzbogaca Bogumiła Jakus, od kilkunastu lat przewodnicząca Kola nr 18. „Uroczanie”, to aktualnie znakomity zespół wokalnie-kabaretowy. Porywające piosenki na ludową nutę i dowcipne, niejednokrotnie cięte w wymowie, chłszczące codzienną rzeczywistość skecze, to autorskie teksty pani Bogumiły. Kilkunastoosobowy zespół wspiera akompaniując, akordeonista Kazimierz Wroński.

Na uwagę zasługuje dobra współpraca Zarządu Kola, w skład którego wchodzi: zastępca Zenobia Leśniak, Helena Zębala, Alfreda Gądek, Zofia Waligóra, Anna Polit, Maria Szmerek. Są to seniorzy z długoletnim stażem w tej organizacji. Do tej grupy „długodystansowców” należą także – Zofia Lalik, Czesława Ługowska, Gustaw Chowaniec.

W trakcie uroczystości jubileuszowej za szczególne zasługi dla związku Złotą Odznaką Honorową PZERiI zostali wyróżnieni – Anna Polit, Zofia Waligóra, Maria Szmerek. Odznaki wręczyła przewodnicząca Zarządu Rejonowego PZERiI Mirosława Miśta. Ponadto, podczas jubileuszowego spotkania, kilka osób otrzymało dyplomy w podziękowaniu za dotychczasową pracę. Otrzymali je również seniorzy z zaprzyjaźnionego Kola nr 19, które z niespożytą energią prowadzi Daniela Hyczkiewicz.

W jubileuszowym spotkaniu udział wzięli między innymi: przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII Stanisław Moryc, radna Krystyna Jastrzębska, zastępca dyrektora Ośrodka Kultury Beata Waśko.

(R)

## POGROMCY BAZGROŁÓW

Od wielu lat polskie miasta, w tym Kraków, okaleczane są wulgarnymi rysunkami i tekstami wzywającymi do nienawiści. W masie rasistowskich napisów znajdujemy również zwykłe bohomyzy. Krakowska grupa Pogromców Bazgrołów postanowiła stawić opór działaniom pospolitych wandalów i barbarzyńców, którzy zostawiają fekalia słowne oraz graficzne na murach naszego Miasta. Pogromcy Bazgrołów to koalicja ludzi dobrej woli: sąsiadów, artystów, a także urzędników i pracowników miejskich jednostek. Naszym celem jest ograniczenie groźnego i szkodliwego społecznego zjawiska niszczenia Miasta bazgrołami. Pokrywamy „milczącym farbami” bzdury i wulgaryzmy pojawiające się na krakowskich elewacjach. W ramach naszej akcji organizujemy zbiórki farb, które zostały mieszkańcom po remontach, przy użyciu których, siłami własnymi i wolontariuszy zamalowujemy bazgroły, a także współpracujemy z artystami przy tworzeniu murali. Towarzyszyliśmy artystom przy wy-

konaniu romskiego muralu „Romano Wes – Cygański Las”. Mural powstał na elewacji Szkoły Podstawowej nr 80. Mural upiększył jedną ze ścian Szkoły, natomiast pozostała część elewacji, na całej długości budynku zniszczona nielegalnymi napisami i rysunkami, przedstawia przykry widok. Rozmawialiśmy z Panią Anną Czerwińską, Dyrektorem Szkoły, która poinformowała nas, że Szkoła nie dysponuje funduszami na kolejne re-

monty elewacji, nieustannie atakowanej przez obszcymurków, dlatego też, zachęcona przez Pogromców Bazgrołów, planuje zbiórkę farb oraz poszukuje darczyńców, którzy zaopatrzą Szkołę w niezbędne materiały malarskie, które pozwolą na usunięcie skutków dewastacji. Ponadto Pani Dyrektor zadeklarowała podjęcie Pogromcach Bazgrołów znajdują się na stronie internetowej: pogromcybazgrolow.com, tel. 507-096-893, e-mail: pogromcybazgrolow@gmail.com. Naszym zdaniem „graffiti” to często sztuka, również nielegalna, ale zawierająca w sobie element piękną, estetykę, ideę lub przesłanie. Twórca prawdziwego graffiti bywa zatem



działań na rzecz utworzenia koalicji szkół nowohuckich, w celu wspólnego stawienia czoła zjawisku niszczenia krakowskich elewacji Nowej Huty. Naszym zdaniem warto wesprzeć starania Dyrekcji Szkoły nr 80 oraz skupić mieszkańców Nowej Huty wokół idei walki z niszczeniem Miasta bazgrołami. Dlatego zwracamy się do Redakcji z prośbą o nagłośnienie prowadzonych przez Pogromców Bazgrołów akcji. Informacje o

często artystą. Chcemy dokonać wyraźnego rozróżnienia jakościowego między artystą a wandalą, dlatego proponujemy, aby w miejsce „pseudograffiti” wprowadzić pojęcie „obszcymurka”, który ze względu na treści zamieszczane na elewacji, powinien być dodatkowo stygmatyzowany.

ANNA DUNAJSKA,  
WALDEMAR DOMAŃSKI

Po ostatnim artykule na temat wycinki drzew na os. Wandy prosiłiśmy Was o opinie na ten temat. Okazało się, że temat jest ważny i wzbudza wiele emocji. Oto jeden z głosów w dyskusji. Jeśli ktoś z Was chciałby się również wypowiedzieć w tym, lub innym, temacie piszcie na gmh@o2.pl. (a)

Z redakcyjnego dyżuru

## HEJ, NOWOHUCIANIE, WYCINAJĄ WAM DRZEWA!

Czy dożyjemy czasów, w których będziemy opowiadać, że „Nowa Huta była niegdyś dzielnicą zieloną, z dużą ilością drzew, krzewów i podwórkowych ogródków?”. Co do tych ostatnich to w większości z małymi wyjątkami są one już historią. Jeśli w porę się nie opamiętamy podobnie może być z tym co cieszy i wspiera nas w codziennym życiu, gdy spacerujemy po Nowej Hucie.

Modernizacja alei Jana Pawła II - od cinek Rondo Czyżyńskie - Plac Centralny: dziesiątki drzew zostało wyciętych bo „modernizuje się”. Słuchając argumentów za wycinką drzew często o wiele starszych od Nowej Huty łapałem się za głowę. „Trzeba było to zrobić bo puścimy tramwaj Bombardier” - mówili. Jeśli tak to kwestią czasu będzie lokowanie w tychże tramwajach specjalnych butli tlenowych, bo poprzez naszą bierność a co za tym idzie przyzwoleniem obudzimy się w betonowej skorupie. Podobny los spotkał drzewa wzdłuż al. Andersa. Nasze parki? Będą modernizować. Z wycinką drzew oczywiście. Parki bez zieleni? Pomysłodawcy takiego rozwiązania myślą sobie, że i tak to przelkną. Widzą naszą bierność, obojętność a niekiedy i chęć do wycinek drzewostanu kreowany choćby przez same

wspólnoty mieszkaniowe. W ostatnich tygodniach kilkadziesiąt lip wycięto na osiedlach Na Skarpie i Wandy. Budowa trasy S7 również zabrała za sobą już nie dziesiątki a setki drzew, które straciliśmy bezpowrotnie.

Na naszych osiedlach i podwórkach nie widać tych, którzy powinni dbać o nasz drzewostan. Nie ma pielęgnacji i przycinek. Brakuje też tych, którzy sami od siebie za wycięte drzewo dosadziliby 5 innych. Niegdyś robili to za urzędników dozorców domów. Dostrzegali, podobnie jak mieszkańcy Nowej Huty, że wśród zieleni możemy odpocząć, zrelaksować się, skryć przed upalnym słońcem czy cieszyć się z tego jak zakwitają sygnalizując początki wiosny.

Czy naprawdę chcemy się zielonego uroku Nowej Huty pozbryć? Chcemy oddać w urzędnicze ręce los naszej zieleni? Nie potrafimy powiedzieć NIE? Widziałem ostatnio projekt butli tlenowej zarzucanej na plecy, w której znajduje się... mała roślinka. Jeśli nie zatrzymamy bezzwzględnej wycinki zielonego potencjału jaki mamy, to tylko to nam pozostanie. Ale gwarantuję Państwu, że na takie butle nie będzie nas stać.

Maciej Twaróg  
Inicjatywa Magistrat Nowohucki



# List poparcia kandydatury Jacka Majchrowskiego na Prezydenta Krakowa od przedstawicieli krakowskiego biznesu i przedsiębiorców

Szanowny Panie Prezydencie!

Z satysfakcją przyjęliśmy Pana decyzję o kandydowaniu w wyborach na prezydenta Miasta Krakowa. Otwartość, spokój i brak konfliktowości z Pana strony, to podstawa swobody działalności gospodarczej w Krakowie dla małych i średnich przedsiębiorstw.

W Polsce są regiony i miasta sprzyjające rozwojowi rynku biznesowego, który z kolei potrafi odwdziżyć się działaniami pozwalającymi na przyspieszenie gospodarki. Z takim zjawiskiem mamy niewątpliwie do czynienia w Krakowie – mieście, które w ostatnich 10 latach znacznie szybciej niż inne miasta uczyło się funkcjonowania dla biznesu i razem z nim. Porównania z innymi dużymi ośrodkami, jak Poznań i Wrocław, w opinii samych krakowian długo miały działać na naszą niekorzyść. Dopiero głosy samych poznaniaków czy wrocławian wzywających swoje władze, by brały przykład z Krakowa uświadamiają nam, że w wielu sprawach to my jesteśmy liderami i mamy lepsze perspektywy funkcjonowania i rozwoju. Mamy tego coraz większą świadomość i z Krakowem, nowoczesnie zarządzanym przez prezydenta Jacka Majchrowskiego przez ostatnie 12 lat, wiążemy naszą przyszłość. Za słowem „my” kryją się krakowianie ze swoimi rodzinami i wiekowymi oraz nowymi firmami. Mające piękną historię Kongregacja Kupiecka czy Izba Rzemieślnicza, ludzie biznesu z kraju i zagranicy, międzynarodowe firmy.

Zmieniło się podejście urzędników do naszych spraw, coraz częściej słyszymy słowa uznania, że dajemy ludziom pracę, że upiększamy i wzbogacamy to miasto. W biznesie oczywiście ważne są pieniądze, ale dostrzeganie naszego wkładu w budowanie sukcesu Miasta Krakowa ma szczególną wagę. Pan, Panie Prezydencie, do takich zachowań przykładu wyjątkowe znaczenie. A my, czasami prosząc, a czasami walcząc o zwracanie uwagi na nasze potrzeby nie zapominamy o tym, czego dobrego w Krakowie doświadczamy.

Dobra opinia o warunkach do prowadzenia biznesu i potencjale samych krakowian spowodowała, że miasto stało się ósmym na świecie centrum (i pierwszym tego typu centrów poza Azją) usług outsourcingowych, które dają w Krakowie 38 tysięcy miejsc pracy. Kiedy wielkie koncerny zakładały tu swoje centra księgowe i administracyjne pojawiały się głosy, że to nie pociągnie za sobą karier zawodowych i finansowych zdolnych absolwentów krakowskich uczelni. Dzisiaj wiadomo, że młodzi Polacy mogą tu dobrze zarabiać i wspinać się po szczeblach zawodowej kariery.

Dziękujemy za budowanie i remonty dróg, które są niezbędne dla swobodnego transportu i rozwoju turystyki i czynią Kraków miastem otwartym na świat. Jest to istotne szczególnie teraz, gdy Kraków zajął jedenaste miejsce jako miasto najchętniej na świecie odwiedzane przez turystów, wyprzedzając Sydney, Wiedeń czy Sienę. To, jak dynamicznie rozwijało się przez ostatnie lata nasze miasto, nowe, wielkie inwestycje, które powodują znaczne ożywienie w ruchu turystycznym pozwalają optymistycznie patrzeć w przyszłość. Wielkie wydarzenia kulturalne, sportowe, naukowe i biznesowe przyciągają nową publiczność. Ta powstała w naszym mieście nowa perspektywa jest kusząca nie tylko dla wielkich korporacji transnarodowych, ale i dla mniejszych przedsiębiorstw – wykonawców i podwykonawców prac.

Nowe, duże inwestycje, a jednocześnie możliwość funkcjonowania małego, działającego lokalnie biznesu sprawdzają się w budowaniu zdrowego i stabilnego otoczenia, w którym firma działa lub zamierza działać. Stały rozwój biznesu służy wszystkim mieszkańcom - bo to nowe miejsca pracy i sposób na zatrzymanie młodych ludzi w mieście i w kraju. Niezwykle ważnym czynnikiem, który zachęca biznes do działalności prorozwojowej to systematyczna poprawa w zakresie jakości rządzenia, umocnienie struktur lokalnych, a także rozbudowa niezbędnej dla prowadzenia działalności biznesowej infrastruktury. To wszystko ma miejsce, dlatego tak zależy nam na zachowaniu tej bezpiecznej i rozwojowej sytuacji dla krakowskiego biznesu.

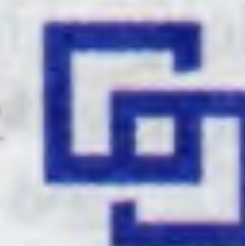
Panie Prezydencie, dziękujemy i liczymy na Pana!

Wacław Andruszko - Izba Przemysłowo-Handlowa w Krakowie  
Jan Baltaza - obuwnik  
Piotr Baran - „PROINS” S.A.  
Marek Baster - PUH Usługi Tapicerskie  
Eugeniusz Batko - „FRONTON”, MZP „Lewiatan”  
Wacław Białek - „Powszechna Agencja Handlowa - Kraków” Sp. z o.o.  
Leszek Bętkowski - „PREFA - BET II”, P-H-U „LECH”  
Stanisław Brożyna - „BARWA” Sp. z o.o.  
Cech Rzemiosł Różnych  
Jan Choczaj - „AUTO-STYL” Sp. z o.o.  
Dariusz Chromik - Spółdzielnia Pracy „POL-GUM”  
Mariusz Cieplak - Centrum Medyczne „MASZACHABA” Sp. z o.o.  
Tadeusz Dąbrowski - Firma Dąbrowski Auto Serwis  
Andrzej Dębowski - pracownia obuwia  
Tomasz Dudek - Agencja Ubezpieczeniowa „ARTOM”  
Tadeusz Dorak - Przedsiębiorstwo Wielobranżowe „DORBED”  
Joanna Dziamka - optyk  
Krystyna Foltyn - „Leo” - Profesjonalne kosmetyki do włosów  
Edward Gryc - Spółdzielnia Pracy im. 1-Maja Kraków  
Jerzy Grzybek - PPH „NEL”  
Andrew Hallam - sekretarz generalny ASPIRE  
Marek Haniewski - TOMEX S.A.  
Jerzy Janda - Krakowskie Centrum Handlowo-Targowe Sp. z o.o.  
Wiesław Jopek - Cocktail-Bar-Restauracja, Prezes Krakowskiej Kongregacji Kupieckiej  
Roman Kamecki - Pracownia Cukiernicza „Dorotka” Kameccy s.c.  
Krzysztof Karcz - PPH „PETROSOL” Sp. z o.o.  
Izabela Kędzińska - agent ubezpieczeniowy  
Marek Knapik - Spółdzielnia Pracy „ESPEFA”  
Ryszard Kolanowski - AUTOSERWIS LAKIERNICTWO-BLACHARSTWO POJAZDOWE  
Małgorzata Korzeniak - FHUP „ROGATKA”

Marta Kościółek - „EKOINVEST POLSKA”  
Jerzy Kotala - PPUH „LAMEX” Sp. z o.o.  
Elżbieta Kowalska - lekarz  
Janusz Kowalski - Prezes Małopolskiej Izby Rzemiosła i Przedsiębiorczości w Krakowie  
Barbara Kozłowska - Sekcja Polska Radia 4EB w Brisbane  
Dorota Koźmińska-Jastrzębska - DK-DEVELOPMENT Sp. z o.o., nagrodzona przez PARP nagrodą „Best Quality” 2014  
Wiesław Krawiec - „WIEK-RA”, „BERRINGTON”, Krakowska Wyższa Szkoła Promocji Zdrowia, „NOWY ZŁOCIEN” Sp. z o.o., „POLAMO” sp.j.  
Marek Królczyk - Stowarzyszenie Armatorów i Inwestorów Dorzecza Wisły  
Ewa Krzywdzińska - Giełda Samochodowo-Handlowa w Krakowie  
Grzegorz Krupa - piekarnia  
Andrzej Kucia - pracownia krawiecka  
Jacek Kurczab - DELORO Firma Jubilerska  
Roman Kurek - „Frajda 2” Sp. z o.o.  
Tomasz Lato - Agencja Muzyczna „KROKE”  
Leszek Lejkowski - „Orzeł”  
Katarzyna Luther - Patrol Group  
Jarosław Łaszczuk - „REMO” Sp. z o.o.  
Maria Maślak - Stomatologiczna Spółdzielnia Pracy „Dentystryka”  
Jan Mączka - Handlowa Spółdzielnia „JUBILAT”  
Dariusz Michałek - Krakowskie Przedsiębiorstwo Wytwórczo Usługowe „ARTIM” sp. z o.o.  
Zofia Michalska - salon fryzjerski  
Janusz Michoda - „POLAMO” s.j.  
Tytus Misiak - „Stowarzyszenie Budowniczych Domów i Mieszkań”  
Niepubliczny Specjalistyczny Zakład Opieki Zdrowotnej „SPEC-MEDIC” s.c.  
Janusz Palka - PHU „BIURO SERVICE” Sp. z o.o.  
Jan Pamula - Prezes Portu Lotniczego w Krakowie  
Janusz Paszkowski - Prezes Zarządu Związku Lustracyjnego Spółdzielni Pracy

Krzysztof Pierścionek - Hotel Rubinstein  
Jan Pikula - PH „MAJAN”, „OSADA 2000”  
Adam Poznański - „EKO LABOR”  
Aleksander Prokop - Przychodnia NZOZ SPL „ERGOMED”  
Antoni Przybylski - obuwnik  
Zbigniew Putaj - Honorowy Dyrektor Łoży Małopolskiej Business Centre Club  
Salon Fryzjerski „Irena”  
Specjalistyczny Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej „UNIMED” Sp. z o.o.  
Józef Spisak - Biuro Targów Sztuki Ludowej  
Spółdzielnia Mieszkaniowa „Prądnik Biały - Zachód”  
Wacław Stańczykowski - Zakład Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o.  
Maria Staszczuk - fryzjerstwo  
Andrzej Stefanik - Piekarnia „PRIMA ART”, „BEZGLUTEN”  
Ewa Stefańczyk - zakład fryzjerski  
Katarzyna Stepien - zakład fryzjerski  
Wiktor Szewczyk - „WIKTOREX”  
Piotr Śliwiński - „BUSZEK” sp. z o.o.  
Wanda Talowska - kaletnictwo  
Piotr Tomaszewski - ARLEKIN  
Adam Udziela - Stowarzyszenie Małych i Średnich Przedsiębiorstw Krak Business  
Anna Udziela - FHU „3 ZIÓŁKA”  
Elżbieta Wajda - optyk  
Janusz Wala - „WAIFX”  
Tadeusz Walczak - pracownia tapicerska  
Maria Wojtanowska - zakład fryzjerski  
Ryszard Woś - SM „PRZYSZŁOŚĆ” Świątyni Górnej  
Marian Wójcik Firma Optyczna Wójcik i Spółka, wraz z pracownikami  
Paweł Wójcik - Firma Optyczna  
Piotr Wójcik - PPUH „EL-KRAK”  
Mariusz Zawada - Krakowskie Przedsiębiorstwo Budownictwa Przemysłowego „KRAKBUD”  
Dorota Zglobicka - „NEXT PAH” Sp. z o.o.  
Krzysztof Ziemia - HRIS  
Anna Ziółkowska - zakład fryzjerski

[www.majchrowski.pl](http://www.majchrowski.pl)



Komitet Wyborczy Wyborców  
JACKA MAJCHROWSKIEGO



# Edukacja i sport w Dzielnicy XVIII

## DZIECI WRACAJĄ DO OGRÓDKÓW

Nowa Huta ma, najwięcej w Krakowie ogródków jordanowskich. Z jednej strony to powód do dumy, z drugiej, przy ograniczeniu budżetu – powód do zmartwień. 4 lata temu, na początku kadencji, stan techniczny wielu placów zabaw zagrażał bezpieczeństwu dzieci. Jako radni, chcieliśmy natychmiast zmieniać wygląd ogródków, ale okazało się, że nie jest to proste. Wstawienie nowych urządzeń wymaga bowiem projektu, a montowane urządzenia powinny mieć atest bezpieczeństwa. Zastaliśmy projekty modernizacyjne tylko dla 11 ogródków. Dziś, kończąc kadencję możemy powiedzieć, że mamy projekty modernizacji dla 99 % naszych ogródków. To jest ważne ponieważ za projektem – przez trzy lata, idą środki finansowe na jego realizację.

I tak gotowe są plany m.in. ogródka jordanowskiego w os. Centrum B, w os. Zgody, w os. Centrum C i w os. Willowym. W tym roku podjęto pierwsze prace przy zaniedbanym ogródku w os. Sportowym, gdzie musiały zostać wyjaśnione sprawy własnościowe. Przejelismy ogródek w zeszłym roku i przekazaliśmy pierwsze środki na wycięcie drzew i krzewów. W tym roku przygotowano też projekt modernizacji ogrodzenia, a w przyszłym, ogródek zostanie wyposażony w urządzenia dla dzieci. Takie zakupy wymagają określonych kwot: przykładowo – zestaw rekreacyjny „oberek” to wydatek ok. 90 tys. zł!

W ostatnim czasie nowe ogródki powstały w osiedlach podmiejskich: w Mogile, w Ruszczy, Kościelnikach, we Wrótnicach i przy ul. Bardosa, w ramach zadań okołospalarnianych, czyli z budżetu miasta. Cieszą oko ogródki w os. Krakowiaków, w os. Teatralnym za Stołamią, w os. Kolorowym, w os. Zielonym. Każdy chciałby mieć dziś takie miejsce zabaw najmłodszych przed blokiem, a nas jako radnych cieszy frekwencja w tych estetycznych i bezpiecznych miejscach.

Jednak po modernizacji, bardzo ważne jest utrzymanie ogródków w dobrym stanie. Przeznaczamy na to połowę budżetu dzielnicy na ogródki jordanowskie – ok. 250 tys. zł w roku. W ciągu 4 lat nie mogliśmy doposażyć wszystkich ogródków. Jednak zdajemy sobie sprawę, że jeszcze wiele pracy przed nami aby ogródki w każdym osiedlu były jego chlubą.

**PRZEDSZKOLA:  
OD PIASKOWNIC PO TARASY**  
Przedszkoli mamy w Hucie sporo. Ale i potrzeby są duże – dziś niemal w

każdym przedszkolu: od Skarpy zaczynając, a na Krakowiaków kończąc, tworzone są listy rezerwowe przyjęć, choć przecież w niektórych osiedlach, tak jak w os. Uroczym – działają dwie takie placówki.

Dzielnica otrzymuje określoną kwotę na placówki oświatowe w ramach tzw. zadań zleconych. Co roku przedstawiciele Rady Dzielnicy uczestniczą w przeglądach szkół i przedszkoli. Po wycenieniu prac – do realizacji wybierane są najpilniejsze inwestycje.



Wyremontowany taras w przedszkolu na os. Ogrodowym.

Na początku kadencji, gdy przedszkolom brakowało pieniędzy, zainicjowaliśmy akcję „piaskownica” i zakupiliśmy piasek do wszystkich przedszkolnych piaskownic. Następną akcją był „bezpieczny przedszkolak” gdzie zakupiliśmy odbłaskowe kamizelki dla wszystkich przedszkoli. Dziś mogą powiedzieć, że przez 4 lata przedszkola zostały wyprowadzone na prostą.

We wszystkich nowohuckich przedszkolach udało się nam uzyskać sanitarny standard – przystosować do potrzeb maluchów i zmodernizować wszystkie toalety i łazienki.

Niektóre przedszkola jeszcze wykonują najpotrzebniejsze inwestycje wewnątrz budynków, ale kilka – już wychodzi na zewnątrz, porządkując przylegające do budynków tarasy i ogródki. Inne rozpoczęły wymianę starych ogrodzeń na wyższe, zabezpieczając się przed wejściem intruzów z zewnątrz.

Co roku przeznaczaliśmy pewne kwoty na doposażenie ogródków przedszkolnych w urządzenia zabawowe, ale z powodu obaw przed zniszczeniem, w

wielu przypadkach nie kupowano starych urządzeń, tylko przenosiśmy, które po południu można schować do budynku.

Dyrektorzy placówek narzekają na dewastację przyszkolnych ogródków, po godzinach pracy placówki. Kolejnym pomysłem było więc założenie monitoringu we wszystkich placówkach – może uda się go zrealizować w przyszłej kadencji.

**60-LETNIE BUDYNKI SZKÓŁ**  
Niestety, trudniejsza jest sytuacja w przypadku szkół. Te nowohuckie, mieszczą się w blisko sześćdziesięcioletnich budynkach o dużej powierzchni, a nakłady na naszą infrastrukturę oświatową są zbliżone do kwot dla in-

wym przy SP 37, Kolorowym – przy XII LO, nowa hala sportowa w os. Słonecznym przy ZSIO Nr 5, zmodernizowano stadion MOS przy ul. Bulwarowej. Nad boiskiem w os. Stalowym jeszcze tej jesieni będzie zainstalowany dach balonowy i dzięki temu boisko dostępne będzie przez cały rok.

Te „sportowe” inwestycje to nie tylko zasługa Rady Dzielnicy. Te największe – sfinansowało Miasto. Jako Zarząd Dzielnicy XVIII, z naszego budżetu chcieliśmy urozmaicić ofertę sportową obiektów, dlatego przy ul. Bulwarowej i obok boiska wielofunkcyjnego powstaje boisko do piłki plażowej siatkowej i nożnej. Dziś rozwija się wiele nowych dyscyplin, które cieszą się coraz większą popularnością.

Nie zapominamy, że w naszej dzielnicy działa kilka klubów sportowych – szczególnie w os. podmiejskich: Zło-

mex w Branicach, Błyskawica w Wyciążach. Zwracają się do nas o wsparcie. Ostatnio zakupiliśmy kontener – szatnię dla klubu w Branicach, wyremontowaliśmy szatnię w Wyciążach. Robimy to, gdyż to kluby sportowe skupiają lokalne społeczności, a nieestetycznie ciągle ich ubywa.

W przyszłości chcielibyśmy dofinansować także Yacht Club funkcjonujący w Mogile nad Wisłą, który w 2015 r. będzie obchodził 60-lecie swojego istnienia.

Na zakończenie wypada podkreślić, że współpraca Rady Dzielnicy XVIII z dyrektorami szkół i przedszkoli oraz Dyrektorem MOS-u w ostatniej kadencji układała się bardzo dobrze i chciałbym im za to serdecznie podziękować.

Mariusz Woda, członek zarządu Dzielnicy XVIII

## Nowa Huta – przyjazna dzieciom

Ogródki Jordanowskie można śmiało nazwać chlubą naszej dzielnicy. Smoczy skwer zlokalizowany przy NCK, kilkadziesiąt placów zabaw rozsiadanych po całej dzielnicy oraz liczne kompleksy urządzeń do rekreacji dla dorosłych pozwalają, wszystkim mieszkańcom Nowej Huty, aktywnie spędzać czas wolny. W Dzielnicy XVIII znajduje się 36 ogródków jordanowskich. – Ta liczba cieszy, ale również spędza sen z powiek – mówi **Andrzej Kowalik** przewodniczący Komisji Edukacji, Turystyki i Sportu – i cieszy bo wiemy jak w dzisiejszych czasach ważne jest stwarzanie bezpiecznych miejsc do zabawy dla najmłodszych. Kolorowe place zabaw są atrakcyjną alternatywą dla komputera i telewizji. Aby spełniały swoją funkcję muszą być wykonane według najwyższych standardów, w 100% bezpieczne. Jednocześnie staramy się aby były różnorodne, mamy piracki statek na os. Szkolnym, czy Wawelskiego Smoka pod NCK. Z obserwacji, oraz opinii użytkowników wiemy, że dzieci uwielbiają te miejsca. Jednak utrzymanie tak dużej ilości placów zabaw przy jednoczesnej dbałości o ich doposażanie to niemały koszt. Corocznie na przeglądy, naprawy i doposażenie Ogródków Jordanowskich w naszej dzielnicy wydajemy ok. 500 tys. zł. Mamy jednak świadomość, że to pieniądze mądrze wydane, dlatego nie szczędzimy sił i pomysowości aby czynić nasze Ogródki coraz atrakcyjniejszymi – zapewnia Andrzej Kowalik.

Warto zaznaczyć, że z urządzeń usytuowanych na skwerach i placach zabaw coraz częściej korzystają również osoby dorosłe. Dlatego dzielnica wyposaża w takie zestawy ogródków.



Ogródek jordanowski na os. Centrum C.

## Piłkarska Liga Parafialna

# Arka Pana mistrzem!

W niedzielę (19.10) w Kościele Matki Bożej Pocieszenia odbyła się uroczystość zakończenia 11 już edycji piłkarskiej ligi parafialnej. Po raz pierwszy w historii rozgrywek mistrzostwo zdobyła drużyna z Parafii Matki Bożej Królowej Polski – Arka Pana. W uroczystości zakończenia i rozdania nagród wzięli udział zawodnicy, sponsorzy ligi i zaproszeni goście Małgorzata Bartkowska – Prezes firmy MAR-

GARET, Stanisław Moryc – przewodniczący Dzielnicy XVIII-Nowa Huta, Andrzej Rosadziński – Kolegium Sędziów przy MZPN, Ks. Stanisław Kostecki- Opiekun mistrzowskiej drużyny, Ks. Marek Ostapiszyn SAC – Dyrektor zespołu szkół Pallotyńskich – jeden z niewielu zawodników, którzy biorą udział w rozgrywkach od samego początku, w krótkim podsumowaniu sezonu zwrócił uwagę, że piłka nożna w



takim wydaniu to też sposób na budowanie wspólnoty. Andrzej Kowalik – Organizator Ligi szczegółowo omówił wyniki zakończonej 11 edycji rozgrywek, a sponsorzy wręczali pamiątkowe puchary i nagrody przedstawicielom poszczególnych drużyn. W dodatkowych klasyfikacjach, które były prowadzone w trakcie rozgrywek zwyciężyli: Wojciech Król z parafii Matki Bożej Zwycięskiej z Borku Fałęckiego – został królem strzelców, zaś drużyna gospodarzy z Parafii Matki Bożej Pocieszenia poraz kolejny zdobyła puchar

Fair Play. Organizatorzy rozgrywek zapraszają pozostałe nowohuckie parafie i nie tylko do włączenia się w rywalizację w przyszłym roku. W tym roku przykład dała parafia Św. Jakuba z Więclawic, która po raz pierwszy wystąpiła w rozgrywkach. Słowa podziękowania organizatorzy kierują do Dy-

rekcji MOS Krakus (os. Szkolne) za możliwość przeprowadzenia rozgrywek na tym obiekcie. Wszystkich chętnych do rywalizacji zapraszamy po informacji do Parafii MBP – ul. Bulwarowa, a więcej szczegółów na temat zakończonego sezonu na stronie [www.mbpnh.futbolowo.pl](http://www.mbpnh.futbolowo.pl)

## KOŃCOWA TABELA

Lp.	Nazwa drużyny	M.	Pkt.	W.	R.	P.	Br.	Bil.
1.	<b>Arka Pana</b>	10	27	9	0	1	45-18	+27
2.	NSPJ	10	24	8	0	2	59-23	+36
3.	PKS Victoria Borek Fałęcki	10	18	6	0	4	60-31	+29
4.	<b>MBP</b>	10	12	4	0	6	28-55	-27
5.	Ruszcza	10	6	2	0	8	26-42	-16
6.	Parafia św. Jakuba Więclawice	10	3	1	0	9	19-68	-49





MAREK  
**LASOTA**  
PREZYDENTEM  
KRAKOWA

MATERIAŁ WYBORCZY KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ



Kandydat  
do Rady Miasta  
Krakowa



miejsce

1

lista

4

*Maxim jest człowiek*

Stanisław **Zięba**

Wzgórza Krzesławickie, Mistrzejowice, Czyżyny

**Kazimierz**  
**CHRZANOWSKI**

2

na liście  
nr 17



Kandydat do Rady Miasta Krakowa  
KWW Jacka Majchrowskiego

Okręg nr 6:  
Czyżyny, Mistrzejowice, Wzgórza Krzesławickie

**Łączy nas Kraków**  
**Łączy Nowa Huta**

Materiał sfinansowany ze środków KWW Jacka Majchrowskiego



# DZIEŃ PAPIESKI W SP 78

16 października 2014 roku dzieci Szkoły Podstawowej nr 78 uczęty XIV Dzień Papieski przedstawiając dla społeczności szkolnej inscenizację słowno-muzyczną „Jan Paweł II - świętymi bądźcie”. Uczniowie z klasy IIa, IIIa, IIIb, VIa, VIb pod opieką mgr Heleny Karolczyk-Wysogład przypomnieli nauczanie św. Jana Pawła II dotyczące świętości życia. Wezwania Ojca Świętego „nie lękajcie się być świętymi, uczynicie nowe tysiące erą ludzi świętych, święci nie przemijają” przypomnieli wszystkim zebranych, że każdy z nas powołany jest do świętości. Recytowane teksty ubogacone były śpiewem piosenek o naszym dążeniu do świętości. W solowym występie zaprezentowali się: Ania Wąso-

wicz, Zuzia Lesińska, Wiktoria Zawadzka, Martyna Kozik, Dorota Faron, Karol Przeniosło, Jakub Proszianowski. W tym samym dniu odbył się także parafialny konkurs wiedzy o życiu św. Jana Pawła II pod patronatem ks. proboszcza Andrzeja Kotta z parafii św. Grzegorza w Ruszcu. Do konkursu stanęła szóstka laureatów etapu szkolnego ze Szkoły Podstawowej nr 140 i Szkoły Podstawowej nr 78. Dzieci wykazały się bardzo dobrą znajomością wydarzeń związanych z Karolem Wojtyłą - papieżem Janem Pawłem II, dlatego wyróżniono cztery osoby. I miejsce zajęły Angelika Kwater i Zofia Partyła (SP 78), II miejsca Kamil Stanecki i Karol Stanecki (SP 140). **HK**

## PRZY GROBIE KS. GORZELANEGO



7 listopada minie 9. rocznica śmierci ks. Józefa Gorzelanego, pierwszego proboszcza i budowniczego Arki Pana,

nazywanego „proboszczem spraw niemożliwych”. Jak wspomina kard. Stanisław Dziwisz „Ks. Gorzelany ofiar-

nie budował kościoł z kamieni, a zarazem żywy Kościół, którym jesteśmy”. To on zainicjował nabożeństwo do Matki Bożej Fatimskiej, był także założycielem i współtwórcą Hospicjum św. Łazarza. Jego grób znajduje się na Cmentarzu Rakowickim tuż za Kaplicą Helclłów, przy Pomniku Ofiar Komunizmu.

Pamiętajmy o nim w ten listopadowy czas zadumy, tak jak pamiętają dzieci ze Szkoły Podstawowej nr 101, które co roku przychodzą tu ze swoimi nauczycielami, zapalają znicze, wspólnie się modlą i uczą szacunku dla tych, którzy byli przed nami. Nie zapominajmy, że 9 marca przyszłego roku przypada setna rocznica urodzin budowniczego nowohuckiej Arki, ks. Józefa Gorzelanego. **(mm)**

## PAMIĘCI ZAWODNIKÓW KD GRĘBAŁOWIANKA

W te dni często myślimy o tych, którzy odeszli, członków naszych rodzin, znajomych. Świadectwem pamięci są znicze pozostawiane na grobach. Zapłonęły one także na mogiłach zmarłych zawodników KS Grębałowianka. Pomysłodawcą odwiedzenia ich grobów i zapalenia symbolicznej świeczki był **Bernard Łach** były działacz spor-

towy, wychowawca dzieci i młodzieży. Towarzyszyli mu prezes klubu **Krzysztof Wiatr** wraz z gronem innych działaczy. – Odwiedziliśmy groby sportowców, których niestety na cmentarzu w Grębałowie jest wiele. Na znak, że doceniamy i pamiętamy – mówi Franciszek Nowak, któremu los klubu zawsze jest bliski. **(l)**

Na cmentarzu w Grębałowie zapalił go Sławomir Pietrzyk wiceprzewodniczący Rady M. Krakowa

## KRAKOWSKI ZNICZ PAMIĘCI

Po raz drugi przedstawiciele władz miasta Krakowa pokłonili się na grobach osób zasłużonych dla Krakowa. Radni Miasta Krakowa odwiedzili wszystkie cmentarze krakowskie i zapalili znicze pamięci na Wszystkich Świętych. Nowohucki cmentarz w Grębałowie odwiedził wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa **Sławomir Pietrzyk** i zapalił znicze na grobach **Kazimierza Fugla, Wandy Zacharewicz - Białowąs, Kazimierza Niedzielskiego, Cezarego Kuleszyńskiego** oraz **Jana Żelaznego**. Cześć ich pamięci. **(mp) Fot. autor**



## SAMOLOTY WIELKIEJ WOJNY

Tegorocznym tematem przewodnim Międzyszkolnego Konkursu *Na Skrzydłach Historii* są *Samoloty Wielkiej Wojny*. 25 października 2014 r. uczestnicy konkursu spotkali się w Muzeum Lotnictwa Polskiego w Krakowie, aby między innymi zwiedzić wystawę pt. *Skrzydła Wielkiej Wojny - Małopolska 1914-2014*, która jest jedną z najbogatszych na świecie prezentacji samolotów z okresu I wojny światowej. Niektóre z eksponatów są jedynymi ocalałymi egzemplarzami maszyn walczących na frontach. Eksponaty zostały zaprezentowane w ciekawej aranżacji, z wykorzystaniem nowoczesnych środków multimedialnych, co buduje niesamowity klimat tamtejszych czasów. Na wystawie zobaczyć można unikatowe samoloty,

takie jak *Łódź latająca* Carskiej Marynarki Wojennej Grigorowicz M-15 i niemiecki samolot myśliwski LFG Roland D.VI. Jest też brytyjski Sopwith Camel, którym zestrzelono 11 wrogich maszyn. Można też zobaczyć maszyny typu Albatros C.I, DFW C.V, LVG B.II, Halberstadt Cl.II, Aviatik C.III. Oprócz wystawy uczestnicy poznali historię lotnictwa, pierwszych konstruktorów maszyn latających oraz zobaczyli replikę samolotu Farmar IV.

Niespodzianką, jaka czekała na zwiedzających, był start policyjnego helikoptera, który stacjonuje w Muzeum Lotnictwa Polskiego. Dla niektórych było to pierwsze bliskie spotkanie z tak dużą maszyną latającą! **(f)**

**ZAKŁADY POGRZEBOWE**  
Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.  
ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00  
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.30-15.30, sob. 8.00-14.00, św. 7.00-15.00  
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00, św. 7.30-15.30  
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30-15.30, sob. 8.00-14.00, św. 7.00-15.00  
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00-15.00

**DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWOZY Z MIESZKAŃ**  
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

**Kompleksowa obsługa pogrzebów**, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

**REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE**

**CORDIA** B. KWIECIŃSKA [www.cordia.com.pl](http://www.cordia.com.pl)  
os. Na Skarpie 24 os. Uroczę 5  
czynne 8.00-15.30  
**12 644-87-75, 512-179-466**  
**504-180-180**  
**KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE TANIO - CAŁODOBOWO**

**REKORDIA** POGRZEBOWE USŁUGI BEZGOTÓWKOWO CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ  
**12-645-47-24, 508-163-001 (CAŁĄ DOBĘ)**  
(cmentarz w Grębałowie)

**ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „MORFON”**  
os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17  
Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 **ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE**

**NEKROLOGI I KONDOLENCJE**  
przyjmuje  
**Biuro Ogłoszeń „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”**  
(al. Jana Pawła II 232 - NCK). Tel. 643-44-33

## PAMIĘĆ O BLISKICH I ZNAJOMYCH

Czytelnicy pytali nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św. odprawianych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, zamieścimy takie informacje bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do redakcji.



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999.  
Pogotowie Ratunkowe (N. Huta) 999.  
Straż Pożarna 998, 646-01-10.  
Policja 997.  
Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 12 61 52-910, os. Złotej Jesieni 11 C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.  
Straż Miejska 12 688-22-30 (Oddz. III Nowa Huta).  
Pogotowie gazowe 992.  
Pogotowie dźwigowe 12 644-23-08.  
Pogotowie c.o. 12 644-38-46. Wodociągi 12 648-28-61.  
Toksykologia 411 99-99.  
Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43.  
ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10.  
Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne.  
Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 411-60-44.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

▼ PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.  
▼ GABINET KARDIOLOGICZNY. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.  
▼ KREĘGARSTWO, Piotr Paweł Rząca, Kraków, Nowa Huta, ul. Tomickiego 13. Tel. 507-099-231.  
Więcej informacji na [www.rehabilitacjarzaca.pl](http://www.rehabilitacjarzaca.pl).  
▼ KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE: leczenie kanałowe, protetyka, implanty. Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1. Tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417. Pon.–pt. 9.00–19.00. [www.bjb.net.pl](http://www.bjb.net.pl).  
▼ REHABILITACJA, masaże lecznicze, wizyty domowe. 12 414-11-97.  
▼ REHABILITACJA MASAŻ, wizyty domowe. 662 294 106.

## USŁUGI RÓŻNE

▼ USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

▼ SERWIS RTV. 012 647-09-30, 0508-08-46-92.  
▼ ZASTRAJKOWAŁ telewizor?  
Dzwoń 126454765, 6009988 32.  
▼ PRZECHOWALNIA ROWERÓW (z możliwością przeglądu) i OPON (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.  
▼ SALON FRYZJERSKI „Dorota” (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piast”, paw. 26, 27. Tel. 12 681-33-77.  
▼ OBUWIE – NAPRAWA. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.  
▼ ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI. Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.  
▼ NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI. Szkolne 14. Tel. 644-98-11.  
▼ ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI, Robert Sroka, os. Niepodległości 3. Tel./faks 12 649-55-55.  
▼ ROWERY – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.  
▼ ANTEN MONTAŻ, naprawa telewizorów wszystkich typów u klienta. 12 640-00-41, 609-586-881.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ BIURO RACHUNKOWE „ATINA”, usługi podatkowo-księgowo. Boh. Września 76. 648-01-89.  
▼ SALDO – usługi księgowo podatkowe. Rozliczenia VAT-u buďowlanego, zeznania roczne PIT-y. 12 641-07-59.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ FIRMA „GARRET” – licencje państwowe, sprzedaż–kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1. Tel. 12 642-59-10/11. [www.garret.pl](http://www.garret.pl).  
▼ ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI. Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 12 641-66-74; [www.arkadom.pl](http://www.arkadom.pl).

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ SERWIS OPON KRAWAL, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek.  
● profesjonalne wyważanie kół ● prostowanie felg alu i stalowych ● pompowanie kół azotem ● naprawy opon z systemem PAX ● opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej). Pon.–pt. 8.00–18.00, sobota 8.00–14.00. Tel.: 425-70-08, 608-034-643; [www.driver-polska.pl](http://www.driver-polska.pl); e-mail: [capala@driver-polska.pl](mailto:capala@driver-polska.pl).  
▼ FIRMA AUTO KOMPUTER, Janina Walasek, ul. Makuszyńskiego 9B. Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okreso-we, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. [www.autokomputer.krakinfo.pl](http://www.autokomputer.krakinfo.pl).  
▼ AUTO CENTRUM BLASK, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06. Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.  
▼ Samoobsługowa myjnia ręczna (7 dni w tygodniu, 8–23).  
▼ Serwis i sprzedaż opon (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).  
▼ Serwis klimatyzacji.  
▼ AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.  
▼ ZŁOMOWANIE samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

## KWACIARNIE

▼ KWACIARNIA „KALINA”, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15. Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.  
▼ KWACIARNIA „CUPIDO”, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ WYROBY ZŁOTE, SREBRNE. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

## OGŁOSZENIA DROBNE

● ANTEN montaż, naprawa telewizorów u klienta. (12)640-00-42, 609-586-881.  
● ANTENY montaż, naprawa TV-SAT. (12)645-19-13, 501-030-890.  
● CYKLINOWANIE. 502-069-155.  
● CZYSZCZENIE dywanów, bezplatny dojazd. (12)649-92-39.  
● CZYSZCZENIE dywanów, wykładzin, tapicerek urządzeniami Kärcher. 519-185-031.  
● KOŁDRY – wyrób, przeróbka, Handlowe 8. (12)643-77-90.  
● MALOWANIE, glądź. 692-696-489.  
● MYCIE okien. 513-587-700.

● NAPRAWA, konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (12)648-46-19, 0502-587-520.  
● NAPRAWA piecyków – hydraulika. 518-527-005.  
● NAPRAWA telewizorów wszystkich typów u klienta. (12)640-00-42, 609-586-881.  
● SPRZEDAM domek letniskowy, murowany, całoroczny z numerem ulicy, na działce 20 arów. (12)649-22-72 od 18.00-20.00.  
● SPRZEDAM ładne, 3-pokojowe mieszkanie na os. Jagiellońskim o pow. 57 m<sup>2</sup>, 4900 zł/m<sup>2</sup>. 533-534-539.  
● SZKLARZ, oprawa obrazów, montaż luster. Szkolne 30. (12)644-27-07, 509-540-615.  
● ZASTRAJKOWAŁ telewizor? Dzwoń (12)6454765, 600998832, 501932679.

## lombard 4u .pl

WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK  
POŻYCZKI  
POD ZASTAW WSZYSTKIEGO  
SKUP ZŁOTA, BIŻUTERII,  
ZEGARKÓW  
SKUP WARTOŚCIOWYCH  
PRZEDMIOTÓW

CH M1 Al. Pokoju 67 Kraków  
509-164-757, 12-682-58-85  
GALERIA BRONOWICE  
ul. Stawowa 61 724-448-044  
GALERIA KRAKOWSKA  
poziom -1 501-325-444  
CH CZYŻYNY 12-297-30-48  
7 dni w tygodniu od 9-21  
[www.lombard4u.pl](http://www.lombard4u.pl)

# KOREPETYCJE

# MATEMATYKA

Tel.

507 869 805

## lombard 4u .pl

Pożyczki pod zastaw wszystkiego.  
Chwilówki - pożyczki.  
Skup złota, biżuterii, zegarków,  
telefonów i wiele innych.  
Skupujemy wszystko  
co ma wartość.

M1 Al. Pokoju 67  
509-164-757, 12-682-58-85  
GALERIA BRONOWICE  
ul. Stawowa 61 724-448-044  
GALERIA KRAKOWSKA  
poziom -1 501-325-444  
CH CZYŻYNY 12-297-30-48  
7 dni w tygodniu od 9-21

Pożyczka gotówkowa do 5.000 zł  
dogodne raty  
Pożyczki - chwilówki  
KREDYCIK123.PL

# BIURO OGŁOSZEŃ

Redakcja „Głosu”, NCK,  
al. Jana Pawła II 232  
Tel. 12 643 44 33



FUTRA ★ KOŻUCHY  
ODZIEŻ SKÓRZANA,  
CZAPKI, KOŁNIERZE

## PRZERÓBKI

os. Na Stoku, paw. 32 A  
kom. 694-028-367  
12 285-66-32

## GOSPODARSTWO AGROTURYSTYCZNE

„Na Kuźniku” w Porąbce Uszewskiej (diecezjalne Sanktuarium Matki Bożej z Lourdes) oferuje pobyt i noclegi.  
W najbliższej okolicy: lasy, zamek w Dębnie (3 km),  
Jezioro Czchowskie (5 km).  
Klemens Góral, Porąbka Uszeńska 360,  
tel. 601 302 360 lub 609 706 401.

## F.H.U. „ELMAR”

Plac Targowy „Piast”, paw. 3 (os. Piastów 60 A)

# ROWERY:

sprzedaż, komis, części i akcesoria  
rowerowe, serwis

NIERUCHOMOŚCI „TWÓJ DOM”  
Kraków, os. Centrum E 21, tel. 12 643-76-60; 505-056-856  
Tomickiego, 35 m, 1 pok., 84 000 zł  
Padniewskiego, 52 m, 2pok., 95 000 zł  
Jagiellońskie, 38 m, 2 pok., 180 000 zł  
MASZ ZADŁUŻONĄ NIERUCHOMOŚĆ. PRZYJDŹ,  
a rozwiążemy TWÓJ PROBLEM!!! Tel. 505 056 856  
[www.twoj-dom.com.pl](http://www.twoj-dom.com.pl)



# Z Zdrowie i uroda

# ZDROWA MAMA, ZDROWE DZIECKO

Rozmowa z dr. n. med. Maciejem W. Sochą, adiunktem w Collegium Medicum UMK, lekarzem specjalistą położnictwa i ginekologii ze Szpitala Uniwersyteckiego nr 2 im. dr. Jana Bizziela w Bydgoszczy

## ● Jak przygotować się do macierzyństwa?

– Wydawałoby się, że o niczym nie myśleć i działać czysto spontanicznie. Teoretycznie para powinna zdecydować się na dziecko i po prostu je spłodzić. Ale w naszych czasach, jeżeli chcemy, żeby para doczekała się potomka w zgodzie z naturą, to musimy pogodzić się też z tym, że w naturze zdarzają się poronienia, nieprawidłowe ciąży i wady płodu.

Naturalne jest bowiem, że jeśli para do ciąży w ogóle się nie przygotowuje, to może spodziewać się różnego rodzaju komplikacji. Najważniejsze jest więc, aby para zdecydowała się na dziecko świadomie i zrobiła wszystko aby zmniejszyć ryzyko związane z ciążą spontaniczną. I nie jest ważne czy kobieta będzie rodziła w wieku 23, 28 czy 35 lat. Matka, która rodzi w wieku 35 lat nie jest wcale „gorszą ciężarną” od 20-latk. Jest inną ciężarną. Chociaż ryzyko wystąpienia zespołów genetycznych u jej dziecka jest

niewiele większe, to z kolei mniejsze jest ryzyko nieprawidłowego przebiegu porodu z uwagi na fakt, iż jest ona po prostu dojrzała i mądrzejsza. Chociaż to wszystko generalizacja. Wracając zaś do pytania... przygotowując się do zajścia w ciążę, kobieta powinna przede wszystkim zadbać o to, aby jej cykl miesięczny przebiegał regularnie, żeby właściwie się odżywała, nie przepracowywała się nadmiernie, nie ulegała nadmiernym stresom oraz stosowała suplementację folianami.

## ● Co to za związki?

– Foliany to nazwa rozpuszczalnych w wodzie witamin grupy B, do których należy syntetyczny kwas foliowy oraz związki pokrewne. Są one niezastąpione dla prawidłowego funkcjonowania układu sercowo-naczyniowego, nerwo-

wego i krwiotwórczego. Ich niedobór jest dla organizmu kobiety ciężarnej i jej dziecka bardzo niekorzystny.

## ● Niekorzystny, to znaczy jaki?

– Taki, że może upośledzać prawidłowy proces rozwoju układu nerwowego płodu, powodując wady wrodzone, wynikające z zaburzeń w zamknięciu cewy nerwowej podczas rozwoju embriologicznego. Powoduje to powstanie otwartych wad cewy nerwowej: przepukliny mózgowo-rdzeniowej lub tzw. rozszczepu kręgosłupa czyli przepukliny oponowo-rdzeniowej. Według badań ponadto foliany mogą znacznie ograniczyć u kobiet po 35. roku życia ryzyko wystąpienia zespołu Downa u płodu, rozszczepu wargi i podniebienia oraz wad serca u dziecka.

## ● A jak brak folianów wpływa na

## zdrowie kobiety pragnącej zostać mamą?

– W przypadku niedoboru kwasu foliowego obserwuje się częstsze powikłania związane z przebiegiem ciąży, takie jak np. poronienia, przedwczesny poród, ograniczenie wzrastania płodu czy przedwczesne oddzielenie łożyska. Wszystkie te sytuacje stwarzają zagrożenie nie tylko dla życia płodu, ale i dla zdrowia ciężarnej. Nie bez powodu przecież Światowa Organizacja Zdrowia (WHO) i Polskie Towarzystwo Ginekologiczne zalecają suplementację folianami kobietom planującym zostać matkami, przed ciążą, a także w czasie ciąży i w okresie karmienia. Oczywiście, suplementację konkretnymi dawkami. Dbając o zdrowie własne i dziecka przyszła matka powinna także

– Z badań wynika, że problem optymalnego metabolizowania kwasu foliowego w wyniku tego defektu może dotyczyć nawet 50 proc. polskiej populacji, czyli dotyka aż połowę kobiet. Istotą tego defektu jest niska aktywność enzymu zwanego reduktazą metylenotetrahydrofolianową (z ang. MTHF-R). Aby kwas foliowy działał, aby stał się aktywny, musi przekształcić się w MTHF czyli metafolinę, która jest tą substancją, która będzie wywoływała pożądaną efekt, czyli będzie wpływała pozytywnie na procesy rozwojowe płodu. Zbyt niski poziom metafoliny wiąże się także z wysokim stężeniem homocysteiny. A to właśnie hiperhomocysteinemia odpowiada m. in. za choroby układu sercowo-naczyniowego i pogarsza parametry nasienia, przyczyniając się do ograniczenia płodności par.

Rozwiązaniem dla takich pacjentek jest przyjmowanie aktywnych postaci folianów. Obecnie w aptekach można kupić preparaty witaminowe dla kobiet ciężarnych i planujących powiększenie rodziny zawierające kwas foliowy oraz dodatkowo taką aktywną postać folianów. Jest nią metafolina, najbardziej aktywna forma folianów, która jest bezpośrednio wykorzystywana przez komórki organizmu.

## ● Czy defekt w produkcji reduktazy można diagnozować?

– Można, ale nie ma takiej potrzeby dopóki nie ma do tego wskazań medycznych. Zwykle leczymy pacjentkę, a nie wyniki jej badań, szczególnie jeśli nie ma objawów. Teoretycznie można by zbadać całą populację i sprawdzić, czy nie ma defektu w produkcji reduktazy, a więc, czy któryś z genów produkujących ten enzym nie jest nieprawidłowy. Ale nie spełniłoby to warunków badania przesiewowego oraz jest zbyt kosztowne. Zdecydowanie prościej jest przyjmować preparaty witaminowe zawierające aktywną postać folianów, czyli metafolinę.

## ● Dziękuję za rozmowę.

(pa)



Dr. n. med. Maciej W. Socha.

## PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

Tel. 681-33-22,

681-34-80

czynne pon.–pt. 9–21,

sobota 9–15

### ♦ STOMATOLOGIA

– pełny zakres usług

### ♦ PROTETYKA

– korony, mosty, protezy: nylonowe i szkieletowe

### NAPRAWA PROTEZ

### NA POCZEKANIU

### ♦ ORTODONCJA

– aparaty stałe, aparaty ruchome

### ♦ CHIRURGIA

– pełny zakres usług, implanty

### ♦ WYBIELANIE ZĘBÓW W 30 MINUT

EMERYCI I RENCIŚCI

30% ZNIŻKI

NA USŁUGI PROTETYCZNE

## PRACOWNIA

## RENTGENOWSKA

os. Urocze 2

Wykonujemy zdjęcia:

→ kręgosłupa → klatki piersiowej → kostne, zębów i panoramiczne zębów

Tel. 12 644-92-82

Vident

lek. stom. Andrzej Zimoch

tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Września 1

STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

tel. 12/641-48-08

PROTETYKA

KORONY, MOSTY, PROTEZY  
EKSPRESOWE NAPRAWY

tel. 12/645-93-33

**STOMATOLOGIA ESTETYCZNA**

## KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE

✓ leczenie kanałowe ✓ protetyka  
✓ implanty

Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1  
tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417

Zapraszamy:  
poniedziałek – piątek 9.00 – 19.00

[www.bjb.net.pl](http://www.bjb.net.pl)

ABDENTIK S.C.

os. Piastów 12k ☎ 012 645 95 59

## STOMATOLOGIA PROTETYKA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU (OD 30 ZŁ)

CZYNNE: PON.–PT. 9-18, SOB. 9-13





Komitet Wyborczy Wyborców  
JACKA MAJCHROWSKIEGO

# SŁAWOMIR PIETRZYK

**NR 1 LISTA NR 17**  
KWW JACKA MAJCHROWSKIEGO  
W VII OKRĘGU NOWA HUTA I BIĘCZYCE

Łączy nas Kraków

Materiał sfinansowany ze środków KWW Jacka Majchrowskiego



Krakowski Związek Emerytów, Rencistów i Osób  
Niepełnosprawnych zorganizował

## ŚWIĘTO SENIORÓW



Dzień Seniora obchodzony jest w kilku wariantach na poziomie globalnym i lokalnym: 1 października jako Międzynarodowy Dzień Osób Starszych, 20 listopada jako Ogólnopolski Dzień Seniora oraz 20 października jako Europejski Dzień Seniora. Wszystkie daty mają jednak wspólny cel – kształtować społeczne postrzeganie osób starszych oraz podejmować wszelkie działania mające na celu zapewnienie im godnego życia. Krakowski Związek Emerytów, Rencistów i Osób Niepełnosprawnych zorganizował Dzień Seniora w minionym tygodniu w restauracji „Piastowska” na który przybyli liczni seniorzy.

Specjalnym gościem spotkania był prezydent Miasta Krakowa prof. Jacek Majchrowski, który pogratulował aktywności wszystkim seniorom i podzię-

kował Elżbiecie Pyce prezes Związku oraz sekretarz Barbarze Bzdredze za znakomitą organizację prac związku. Życzenia seniorom złożyli wiceprzewodniczący Rady M. Krakowa Józef Pilch i Sławomir Pietrzyk oraz przewodniczący Rady Dzielnicy XV Mistrzejowice Piotr Serafin, a także prezes SM Mistrzejowice Marek Sękiewicz. List od ministra pracy polityki społecznej Władysława Kosiniaka Kamysza odczytał dyr. ZUS w Krakowie Wojciech Szczepanik. Seniorom pobłogosławił ks. infułat Jerzy Bryła. W części artystycznej wystąpił Zespół „Seniorinki”. Seniorzy zostali ugoszczeni pysznym obiadem, a później udali się w zdecydowanej większości na obchody 65. rocznicy Nowej Huty w Nowohuckim Centrum Kultury. (mp)

Fot. autor

## KONIEC PROBLEMÓW NA UL. ODMĘTOWEJ?

**Kto kiedykolwiek był w tej okolicy doskonale rozumie problem z jakim przyszli do mnie mieszkańcy ul. Odmętowej. Próba włączenia się do ruchu w tym miejscu (skrzyżowanie ul. Odmętowej i ul. Klasztornej) jest jak rosyjska ruletka. To bezsensowne igranie z własnym życiem. Bez względu na to czy jesteś zmotoryzowany, czy przemieszczasz się na rowerze nie masz pewności, mówiąc wprost, czy przeżyjesz ten manewr. Największe ryzyko ponoszą ci którzy poruszają się w tym obszarze pieszo.**

– Przejście na chodnik przy ul. Klasztornej i włączenie się do ruchu samochodowego jest bardzo trudne i stresujące, a w godzinach szczytu wręcz niemożliwe – piszą w podaniu skierowanym do ZIKIT-u mieszkańcy. Od lat próbują interweniować mówiąc szczerze gdzie się tylko da. Pisząc do Rady Dzielnicy, do ZIKIT-u a ostatnio nawet do Prezydenta Miasta Krakowa próbują znaleźć pomoc.

– Nie ma innej drogi dla mieszkańców ul. Odmętowej, chcąc dostać się gdziekolwiek musimy, ryzykując własne życie, przebiec przez ul. Klasztorną – mówią. Nie są to informacje wysane z palca potwierdza je każda wizja w terenie, każda komisja która się tam uda. Na protokole spisany podczas jednej z takich wizji czytamy „Mieszkańcy i komisja twierdzą, że nie ma możliwości wyjazdu z ul. Odmętowej bez wymuszania pierwszeństwa przejazdu i łamania przepisów”. Mieszkańców w

staraniach o rozwiązanie problemu od początku wspierali radni dzielnicy.

– Pan Józef Szuba, wiceprzewodniczący Rady Dzielnicy spotykał się z nami wielokrotnie. Wspierał w działaniach starał się pomóc, jesteśmy mu za to wdzięczni – mówią mieszkańcy ul. Odmętowej.

Warto przy okazji zaznaczyć, że są oni rozsądni i szukają kompromisów, nie są to typowi piniacze i osoby roszczeniowe. Pierwszym ich pomysłem na rozwiązanie tego problemu było zamontowanie sygnalizacji świetlnej.

– To rozwiązałoby wszystkie problemy i tych którzy jadą i tych którzy idą – mówią rozmarzonym głosem. Kiedy jednak okazuje się, że w tym momencie jest to rozwiązanie niemożliwe do zaakceptowania, proszą chociażby o zrobienie pobocza, którym oni i ich dzieci mogliby bezpiecznie dojść do najbliższego przejścia dla pieszych. Są skłonni zaak-

ceptować każde nawet najbardziej prowizoryczne rozwiązanie, które pozwoli im puścić własne dzieci same gdziekolwiek i nie bać się, że potrafi je samochód.

– Myśleliśmy o zablokowaniu ul. Klasztornej. Urządzeniu protestu i przekraczaniu jej pieszo – tamując ruch. Jednak wiemy, że w pobliżu znajduje się Szpital im. St. Żeromskiego. W wyniku takiego protestu jakaś karetka mogłaby nie dotrzeć na miejsce na czas, nie możemy tego zrobić. Trzeba być odpowiedzialnym za życie innych ludzi – mówi jeden z mieszkańców. Dlaczego nikt do tej pory nie chciał być odpowiedzialny za życie tych ludzi? Trudno powiedzieć. Jest jednak nadzieja, że ich sytuacja się zmieni. Po skontaktowaniu się z Radą Dzielnicy XVIII udało się uzyskać od jej przewodniczącego Stanisława Moryca zapewnienie, że już wkrótce problemy mieszkańców ul. Odmętowej się skończą.

– Po przeprowadzonych komisjach i wizjach w terenie oraz postulatach mieszkańców zapadła decyzja o wytyczeniu przejścia dla pieszych przez ul. Klasztorną w sąsiedztwie ul. Odmętowej. Dodatkowo przygotowane i wykonane zostanie bezpieczne pobocze. Przejście dla pieszych prawdopodobnie wykonane zostanie jeszcze w tym roku. Pozostałe elementy w najszybszym możliwym terminie – obiecuje Stanisław Moryc.

(al)



**AUTO GAMA**

**ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE**

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH  
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIEŻAROWYCH

od 28 lipca **ZMIANA ADRESU!**  
os. Złotego Wieku, ul. Wawelska 22B

os. Złotego Wieku, ul. Wawelska 22B  
tel./faks 12 647 48 98, 012 649 85 75

e-mail: [auto@autogama.pl](mailto:auto@autogama.pl) [www.autogama.pl](http://www.autogama.pl)

ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00, SOBOTA: 9.00-14.00

**KRAKOWSKA SKOK**

**pożyczka powitalna**  
od **9,99%** na wyciąg z konta

spełnij z nami marzenia!

www.krakskok.pl  
tel. (12) 688 69 00

Powyższa treść nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 Kodeksu Cywilnego. Uproszczona procedura dokumentowania dochodu na podstawie wyciągu z konta osobistego możliwa jest do kwoty 30.000 zł. Rzeczywista roczna stopa oprocentowania (RRSO) dla reprezentatywnego przykładu pożyczki powitalnej na dzień 18.08.2014 r. wynosi 16,85% przy następujących założeniach: całkowita kwota pożyczki: 3.500,00 zł, całkowita kwota do wypłaty: 3.360,00 zł, umowa zawarta na okres 26 miesięcy, liczba rat: 26, data spłaty 1-szej raty: 18.09.2014 r., oprocentowanie nominalne: 10,99%, wysokość raty miesięcznej: 151,91 zł, wysokość ostatniej raty: 151,93 zł, całkowita kwota do zapłaty: 4.119,68 zł, całkowity koszt pożyczki: 619,68 zł (w tym odsetki: 449,68 zł, prowizja: 140,00 zł, opłata przygotowawcza: 30,00 zł).

**S.M. POGÓRZE Sp. z o.o.**  
30-348 Kraków, ul. Chmieleniec 2B/LU10  
smpogorze@poczta.fm  
tel. 12 263-77-29, 12 357-60-68  
[www.smpogorze.pl](http://www.smpogorze.pl)

**Wzg. Krzesławickie, ul. Architektów**  
**ROZPOCZĘTY KOLEJNY**  
**ETAP INWESTYCJI**

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III-20 IV).** Nie bardzo przejmujesz się tym, co dzieje się wokół Ciebie. Żyjesz raczej marzeniami i to stanowi skuteczne antidotum na wszelkie problemy, ale niebawem zmierzysz się z codziennością. Na szczęście, z sukcesem.

**BYK (21 IV-20 V).** Dobre wiadomości w kwestii zdrowia znakomicie wpłyną na poprawę Twojego samopoczucia. Teraz masz świadomość, że poradzisz sobie z każdym problemem. Zapewne zechcesz podzielić się swoją radością z przyjaciółmi.

**BLIŹNIĘTA (21 V-21 VI).** Najbliższe dni nie wnoszą zasadniczo nic nowego do Twojego kalendarza zajęć. Nie będzie jednak powodów

do nudy, bo nieco więcej czasu poświęcisz rodzinie i na uporządkowanie spraw prywatnych.

**RAK (22 VI-22 VII).** Trudny, melancholijny tydzień, taki jak często bywa mglista, jesienna pogoda, która nie nastraja optymistycznie. Ale przezwyciężysz te smętne nastroje. Uratuje Cię dobra kszążka i jakiegoś nieoczekiwane spotkanie towarzyskie.

**LEW (23 VII-22 VIII).** Zupełnie niespodziewane zaproszenie dalszej rodziny i w perspektywie dłuższa podróż poderwą Cię do działania. Przygotowania do wyjazdu, ewentualnie zakupy wprowadzą wiele ożywienia do szarej codzienności.

**PANNA (23 VIII-22 IX).** Jesteś trochę podenerwowany i niespokojny o swoją zawodową przyszłość. Są to rozterki zupełnie bez powodu, bo w najbliższym czasie, w tym względzie, raczej nie należy się spodziewać zasadniczych zmian.

**WAGA (23 IX-22 X).** Dobre dni przed Tobą. Okaże się, że Twoje marzenia o przyszłych, egzotycznych podróżach mogą się spełnić. Masz całkiem realne plany, a najpierw zaczniesz od oszczędzania i to będzie krok w dobrym kierunku.

**SKORPION (23 X-21 XI).** Na razie skupisz się na zawodowych sprawach. Nawet drobne sukcesy sprawią Ci wiele zadowolenia. Ponadto będzie sporo okazji na towarzyskie spotkania i spędzenie czasu w koleżeńskim gronie.

**STRZELEC (22 XI-21 XII).** Jesteś niezamordowany w realizacji swoich planów. Wydaje się wręcz, że zmęczenie Cię nie dotyka. Uskrzydla Cię sukcesy w społecz-

nym działaniu. Uważasz, jak w przysłowiu, że „żelazo trzeba kuć póki gorące”.

**KOZIOROŻEC (22 XII-19 I).** W najbliższym czasie nie powinno być powodów do jakichś nieoczekiwanych wydarzeń i stresów. Nie przepadasz zresztą za nagłymi zmianami i doskonale będziesz się czuć w swojej roli i w swoim środowisku.

**WODNIK (20 I-18 II).** Powiadają, że „fortuna kołem się toczy”. Coś w tym jest, bo przecież nic nie stoi w miejscu. Czasami sytuacja zmienia się diametralnie szybko. Myślisz tu o finansach i być może spróbujesz szczęścia w losowych grach.

**RYBY (19 II-20 III).** Zbyt dużo serca wkładasz, niemalże w każdy interes i stąd wiele niepotrzebnych stresów. Nielatwo zapanować nad emocjami, ale na szczęście, jednak zdajesz sobie sprawę ze swoich spontanicznych posunięć.

**SAMANTA**

Rozmowa kwalifikacyjna:

- Proszę wymienić swoją 1 mocną cechę
- Jestem wytrwała
- Dziękuję, skontaktujemy się z panią później
- Zaczekam tutaj

★★★

Nauczycielka na lekcji:

- Kowalski, dlaczego nie masz w zeszytcie wczorajszego tematu lekcji?
- Bo to nowy zeszyt
- A gdzie stary?
- Stary jest w robocie

★★★

W aptece:

- Macie jakiś środek na porost włosów?
- Mamy.
- Dobry?
- Panie, rewelacyjny! Widzicie tego wążca za kasą?
- No i?
- To moja żona, próbowała tubkę zębami odkręcić.

**ZUPA CZOSNKOWA PO HISZPAŃSKU**

**Składniki:** 3 łyżki utartego żółtego sera, 2 łyżki masła, łyżka mąki, 4 szklanki rosołu, pół szklanki śmietany, 2 łyżki natki pietruszki, żółtko, pieprz, sól, 8 ząbków czosnku, grzanki z bułki.

Zrumienioną zasmażkę z masła i mąki rozprowadzić rosołem i gotować 5 minut. Wlać śmietanę i rozarty z solą czosnek oraz ser. Mieszając zagotować zupę ponownie. Doprawić solą i pieprzem. Zdjąć z ognia, rozmieszać z żółtkiem. Nie gotować. Podawać zupę z grzankami, posypaną drobno posiekaną natką pietruszki.

Restauracja „Kmita” na os. Piastów 24B organizuje

**WESELA, PRZYJĘCIA, BANKIETY.**

Tel. 696-304-674.

§ **Akta sprawy...**

## Ściganie do poprawki

Podobno słupek wykrywalności sprawców przestępstw stale rośnie – niestety niekiedy do uaktywnienia się organów ścigania i sprawiedliwości potrzebna jest medialna interwencja. Przekonała się o tym jedna z krakowskich rodzin, która dopiero po zainteresowaniu dziennikarzy doprowadziła do zatrzymania młodego bandyty podejrzanego o brutalne pobicie ich męża i ojca. Co wcześniej skutkowało trwałym kalectwem ofiary i pozbawieniem rodziny środków do życia.

Do zdarzenia doszło na początku roku w okolicach ul. Bora-Komorowskiego. A było to efektem niezbyt trafnych wyborów córki mieszkającego w pobliżu małżeństwa. Otóż 17-letnia Joanna poznając kiedyś na imprezie u znajomych starszego od niej o rok chłopaka, nie mogła się spodziewać, że wszystko zakończy się tak tragicznie.

Otóż ta znajomość dla dziewczyny nie była niczym dobrym – jej partner okazał się nie dość, że osobą karana już za pobicie, to także związaną na dodatek ze środowiskiem stadionowych bandytów. Dziewczyna, gdy została przez niego pobita, bo akurat coś mu się nie spodobało, chciała go zostawić. Co spotkało się z jego gwałtownym sprzeciwem.

Feralnego dnia porzucony 18-latek wraz z kolegami i swym starszym bratem czekał na dziewczynę pod jej blokiem. Kiedy przyjechała wraz z ojcem, agresywni młodzi ludzie chcieli na siłę przekonać ją, aby wróciła do ich kolegi. Jej 44-letni ojciec próbował bronić swą 17-letnią córkę. Tym bardziej, że przeprowadzili już poważną rodzinną rozmowę i dziewczyna sama doszła do wniosku, że związek z takim, co to nie orze i nie sieje i na dodatek jest agresywny, nie ma sensu.

Najpierw doszło do pyskówki, potem do szamotaniny. Podczas niej jeden z towarzyszących 18-latkowi osobników zaatakował ojca Joanny pięścią „zaopatrzoną” w kastet. Kolejne uderzenie w głowę było na tyle mocne, że mężczyzna stracił przytomność. Szybko do szpitala zabrano go pogotowie – tam też stwierdzono poważne uszkodzenia w obrębie mózgu i wylew krwi. Pacjent został uratowany, ale niestety lekarze stwierdzili, że rekonwalescencja i rehabilitacja potrwa bardzo długo. Chociażby nauka mowy i chodzenia po porażeniu jednej części ciała.

Mimo wszczęcia postępowania i po zeznaniach świadków mówiących jednoznacznie, kto jest sprawcą tego czynu, jakoś brak było konkretnych efektów. Podobno winni się ukrywali, jeden wyjechał za granicę. Przypominanie o tym przez pełnomocnika rodziny pozbawionej jedynego żywiciela, jakoś nie odnosiło skutku. Więcej, gdy raz Joanna spotkała jednego z napastników na ulicy, ten wyżył się na niej werbalnie i nazwał „suką”.

Dopiero zasygnalizowanie problemu jednej ze stacji telewizyjnych i zrobienie o tym programu, jakoś szybko spowodowały zintensyfikowanie organów ścigania. I zatrzymania sprawców, a przede wszystkim brata byłego chłopaka Joanny, który uderzył jej ojca w głowę. Oskarżony o brutalne pobicie zagrażające zdrowiu i życiu czeka na wyrok w areszcie. Nadzieja, że sędziowska ława nie będzie się ociągala z wymierzeniem surowej i sprawiedliwej kary zdeprawowanemu bandycie.

(mar)

**Sentencja tygodnia**

Trzeba mieć w sobie wiele miłości, aby nasza krytyka skierowana przeciwko innemu człowiekowi wyszła mu na dobre.

Mikołaj Gogol

**„POD BRZÓZKAMI”**  
Plac Targowy „Tomex”  
Tel. 506-023-060

- smaczna domowa kuchnia
- pieczone kurczaki
- kebab • „knysz” z grilla
- tanie zestawy z coca-colą

**TANIE OBIADY FIRMOWE**

wejście od strony „Tomeksu”  
– czynne do godz. 18.00  
wejście od os. Niepodległości  
(rondo Kocmyrzowskie) – do godz. 22.00

• catering • przyjęcia • komunie • stypy

**JUNKERS VAILLANT**

✓ ARISTON ✓ NECKAR  
✓ TERMET ✓ S. DUVAL

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O.  
(gazowe i elektryczne)

INSTALACJE SANITARNE I C.O.  
GRZEJNIKI ▼ RURY ▼ ZAWORY ▼ BATERIE

**MONTAŻ i TRANSPORT – GRATIS**

F.H.U. „RELAX” os. Niepodległości 3 12 648-46-19, 502 587-520

NAJNIŻSZE CENY

JUŻ OD 670 zł

SERWIS